

# Baleares

Director en funciones:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº 13.422

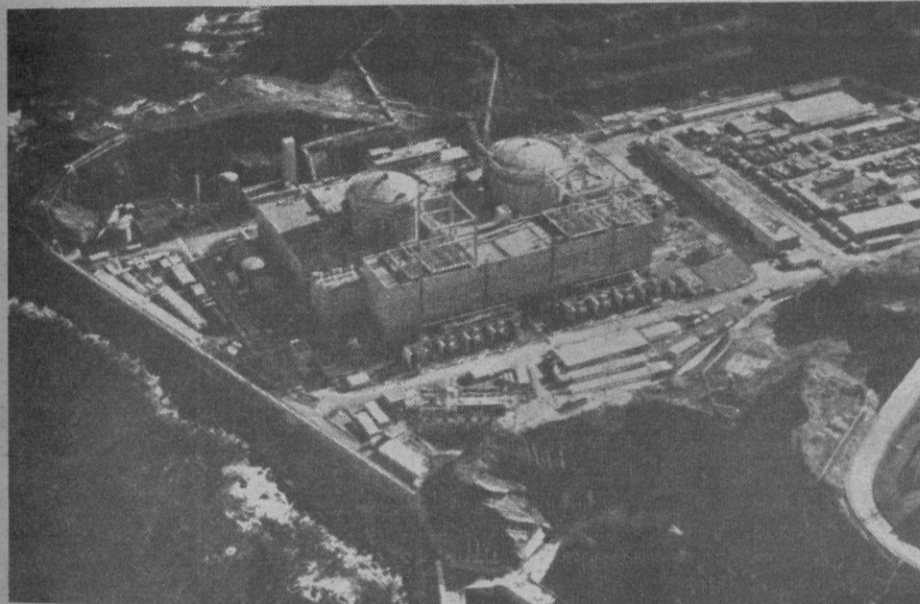
el diario de las islas

35 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 9 mayo 1982

Apoyo del PNV  
a la política  
energética del  
Gobierno vasco

## LEMONIZ DEBE SEGUIR ADELANTE



Vista aérea de Lemóniz.

El Ejecutivo vasco no parece dispuesto a ceder al chantaje de ETA en relación a Lemóniz, por lo que es posible que la central nuclear continúe adelante y pronto pueda entrar en funcionamiento. El Partido Nacionalista Vasco ha manifestado su apoyo al Gobierno vasco, mientras los técnicos de la central piden mayor protección para todos los que colaboran en la construcción y puesta a punto de la misma.

(Página 3)

Ismael Díaz,  
director general  
de Política  
Alimentaria

## «Siempre habrá fraudes»

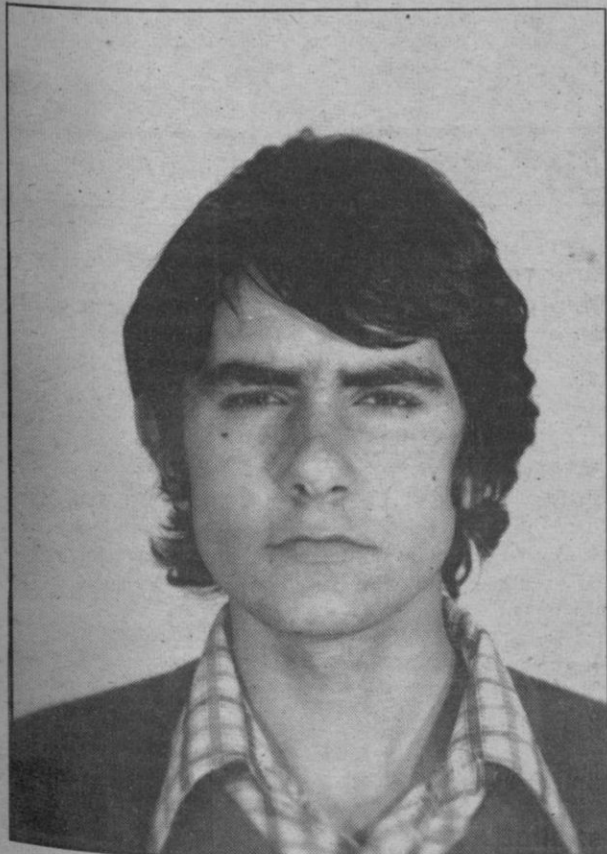


El director general de Política Alimentaria del Ministerio de Agricultura, Ismael Díaz Yubero, declaró ayer en Palma que España habrá alcanzado a finales de año un alto nivel legislativo en materia de control y producción de alimentos. Explicó asimismo, y con detalle, los proyectos actualmente en tramitación para la confección de un reglamento de etiquetado y la publicación de unas recopilaciones sobre las normas que regulan los distintos productos que se comercializan. Señaló, en suma, que la Administración está luchando con todos los medios a su alcance para evitar los fraudes, aunque reconoció que «siempre habrá algunas adulteraciones».

Foto: Juanet

Ayer, en Palma

## Joven muerto de una puñalada



Un joven palmesano de veintiún años, Antonio Vidal Caldentey, (en nuestra foto) murió en Palma, a resultas de una puñalada. El cuerpo apareció, en un charco de sangre, en el portal de una vivienda, en la céntrica calle P. Nadal, cerca de la plaza San Francisco.

(Información en la página 14)

Con motivo del Mundial-82

## Diez mil ladrones vendrán a España

Unos 10.000 delincuentes habituales del robo y la estafa acudirán probablemente a España con motivo del mundial de fútbol, que se celebrará en el próximo mes de junio, según datos elaborados por la Interpol.

La información la proporcionó José Luis González, consejero en materia de seguridad del Ministerio de Interior, en una conferencia que pronunció dentro de «segurexpo», sector de la feria internacional de muestras de Valencia que se es-

tá celebrando actualmente en esta capital.

El tema de la conferencia iba dirigido al fraude en los puestos de caja, especialmente en los bancos, en los que, dijo, se registran más pérdidas por defraudaciones que por robo.

En otro momento de su conferencia, y como ejemplo, explicó que, en la última olimpiada, las pérdidas para el estado organizador superaron los cinco mil millones de pesetas.

## Hoy, «Baleares» especial

Con el presente ejemplar, recibirá hoy el lector nuestro habitual suplemento de los domingos, en el que además de las secciones de motor, música, ocio, campo, mujer, etc., incluye en «Mallorca, paso a paso» un reportaje sobre la Iglesia y el Museo de La Porciúncula. En la entrevista «Con mayúscula», Miguel Deyá Palerm habla de toda una vida dedicada a la enseñanza. Y en la última



página, un reportaje sobre los veinte años de matrimonio de don Juan Carlos y doña Sofía.

## HOY DOMINGO ES EL DIA

Decídase a visitar el piso-piloto que hemos instalado en el Complejo Porto Pi. Venga con su familia. Comprobará que por las condiciones que ofrecemos Vd. puede ser propietario de un piso de 2, 3 ó 4 dormitorios, con vistas al mar.

Entrada por Avd. Joan Miró (frente al restaurante Rififi). Teléfono 403656. Horario 10'30 a 1 y 4 a 7'30 h.

Es una promoción del grupo inmobiliario del Banco Urquijo (Porto-Pi S.A.).

## Santoral

9 mayo

HOY, DOMINGO; San Hermes.  
El sol sale a las 6'40 y se oculta a las 20'48. Luna: Nueva.

## Radios



7,30: Apertura. 8,00: Buenos días. 8,30: Musical. 10,00: Discorama Pop. 11,00: La sardana del año. 11,15: Discografía. 13,00: La cara B. 13,30: Radioestadio segunda edición. 14,00: Calanova 82. 14,30: Radiocadena noticias. 15,00: Temas de cine. 15,30: Sobremesa musical. 16,30: Nos van a oír. 17,00: Radiocadena deportes. 20,00: Radiocadena noticias. 20,30: Kisicosas. 21,30: Radioestadio, tercera edición. 23,00: Discoparada 00,00: Teatro. 01,00: Cierre.



## Destacamos para hoy

7'00.- A quien madruga... «RP» le acompaña (musical matinal). 9'00.- Día de Fiesta (liturgia del día). 11'00. Baricentro (musical FM). 12'00.- Habla el Obispo (OM). 12'40.- Hispanoamérica Hoy (OM). 14'00.- Radio-Turismo(OM). 14'30.- Informativo DIA (Cadena COPE). 15'00.- El Fabuloso Mundo del Disco. 16'30.- Tiempo de juego (Deportivo Cadena COPE-Nación. Regional OM). 19'00.- Final de Etapa (Vuelta Ciclista a España-final). 22'00.- Rondaia Mallorquina: «N'Espardanyeta». 22'30.- Pentagrama Clásico. 23'30.- Del Nostre Arxiu: «Tertulia», con D. Bernardo Juliá. 24'00.- Esta noche con: «Paul Mauriat».

## Mallorca

## ONDA MEDIA

INFORMATIVOS: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 20.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00: SER informativos. 14.30: Informativo de las dos y media. 22.00: Informativo de las diez. 23.30: Hora 25.

MUSICALES: 7.00: Vamos de excursión. 11.03: España en un Seat. 12.00: El gran musical. 14.10: Aperitivo musical. 15.00: Musical de las tres. 20.30: Música para viajar. 22.15: Canciones de otros tiempos. 22.45: Melodías en la noche.

DEPORTIVOS: 14.00: Última hora deportiva. 16.30: Carrusel deportivo. 21.00: Resumen de la jornada deportiva. 23.30: Hora 25.

RELIGIOSOS: 9.03: Habla el obispo.

## FRECUENCIA MODULADA

RELIGIOSOS: 8.30: Sta. Misa retransmitida desde el Convento de Sta. Magdalena de Palma.

MUSICALES: 10.00: F.M. Radio Mallorca. 19.00: El show de Riki Lash. 23.30: F.M. Hora cero

## Horario de trenes

PALMA — INCA		Domingos y festivos. servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.
Salidas de Palma:	6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.	
Salidas de Inca:	6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 y 21 hs.	NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.
PALMA — LA PUEBLA		
Salidas de Palma:	6 — 8 — 13 y 19 hs.	
Salidas de La Puebla:	7.30 — 9.30 — 14.30 y 20.30.	
PALMA — SOLLER		
Salida de Palma:	8 — 10 — 13 — 15,15 — 19,45.	
Salida de Sóller:	6,45 — 9,15 — 11,50 — 14,10 — 18,20.	Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BAUZA CAMPS  
Marqués Fuensanta, 22 (Esqu. Miguel Marqués): 464765  
GINESTRA PASCUAL  
Cabo Enderrocot, 2 (Son Roca): 288317  
GONZALEZ MIÑOR  
Hiedra, 43 (detrás Clínica Virgen de la Salud): 243775  
GRIMALT BLANCH  
Carrer de Manacor, 62: 271490  
LLORENS GARCIA  
Músico Frontera, 19 (Coll D'en Rabassa): 263483  
FELIU-MAZAIRA  
Cataluña, 1-A (Final Avenida Jaime III): 231070  
PALMER COVAS  
Marqués de la Cenia, 2 (Son Armadans): 230731  
SASTRE JUAN  
Capitán Saló, 10 (Carretera de Sóller): 251457  
TRIAN FORTEZA  
San Miguel, 63: 212331  
VANRELL VIDAL  
Jaime II, 33: 212126

## FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE C'AN PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SAGRISTA RAMIS  
Carretera Militar, 221 - Arenal (Junto Ambulatorio Seguridad Social): 260287

## FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

BALAGUER RIERA  
San Miguel, 26: 211249

## GRUAS PALMA

Servicio permanente  
Teléfono 294273

## Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

DOMINGO

Palma—Alicante: 11'20, 18'10  
Palma—Barcelona: 07'15, 09'20, 12'05, 15'05, 17'25, 19'30, 23'35  
Palma—Jerez: 15'45  
Palma—Madrid: 07'45, 10'50, 19'50, 22'45  
Palma—Sevilla: 11'20  
Palma—Valencia: 15'45  
Palma—Ibiza: 10'25, 19'20  
Palma—Las Palmas: 11'20  
Palma—Tenerife: 15'45

AVIACO

Palma—Madrid: Diario 19,40  
Palma—Madrid: Diario excepto sábados 11,45.  
Palma—Barcelona: Diario: 08,30  
Palma—Ibiza: Diario: 08,30  
Palma—Menorca: Diario: 12,35  
Palma—Menorca: Martes, jueves y sábados, 20,30  
Palma—Gerona—Madrid: Excepto sábados y domingos, 18,30

## Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
6	S. Españalet	7,00	20,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,30	20
8	S. Roca	5,40	23,25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	22,10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6,00	21,40	12
16	Establiments	6,05	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,05	30
18	Ingima	7,15	20,30	35
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,50	15
22	Portals-Nous	7,45	19,35	120
23	Pl. Reina-Illetes	7,00	21,30	15
	(E. Sóller) Polig-ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S. Sardinia	6,50	20,15	60

## Gasolineras de servicio

TURNOS DE GUARDIA DE ESTACIONES DE SERVICIO SEMANA: 3 al 9 de Mayo

Calle Juan Miró, 22. — E.S. Son Armadams  
Cra. Palma Pto. de Sóller, Km.2. — E.S. Ensanche  
Cra. Palma a Manacor, km. 2. — Agama  
Cra. Palma Pto. de Andraitx, Km. 12. — Palma Nova  
Cra. Palma a Alcudia. — E.S. Uyaró  
Cra. Palma a Puerto de Sóller. — E.S. Sóller  
Avda. Carlos V, s/n. — E.S. Carlos V  
Cra. Santanyí a Manacor. — E.S. Cra. Felanitx  
Cra. Santa María a Sancellas. — E.S. Sancellas

Teléfonos:  
279999  
278888

FAUSTO MORELL 23

## Auxilio en carretera

Servicio de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas.

PALMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57. Tel. 278888.  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13. Tel. 292007-278239.  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indioteria).— Tel. 297039 (Grúas y taller).  
ASPANO.— Biniali, 8. Es Rafal. Tel. 245109 (Grúas y taller).  
Grúas Palma— Cabrellas, 32. Tel. 294273.

TURNO DE TALLER  
Francisco Fernández Aliaga.— General Riera, 138. Tel. 201708  
Honorio Raboso Trujillo.— Can Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. Tel. 263161.

TURNO DE NEUMATICOS  
Día 9: Recauchutados Bolcase. San Vicente Paúl, 39. Tel. 293259.

TURNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA  
Día 9: Garage Palma Nova.— C/. Roses Bermejo (junto Gasolinera). Palma Nova.

CAMPOS DEL PUERTO  
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

SERVICIO DE GRUAS EN MURO  
Miguel Calvo Crespi.— C/. Libertad, 21. Tel. 537092

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS  
M. Llaneras Mora.— C/. 18 de julio, 30. Tel. 647347.

SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA  
Grúas Barceló.— Tte. Fluxá, 25. Tel. 523165.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## Relación de museos mallorquinos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoína. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

Cupón del Ciego 348



## Nuevo barco de guerra

Ayer fue presentado el nuevo portaaviones español que llevará por nombre «Príncipe de Asturias» y que será botado el próximo día 22.



## TVE: espadas en alto

El director de TVE ha manifestado que no es cierto el que se manipulen las noticias en el medio. 180 profesionales cualificados, entre ellos Clara Francia, lo aseguran.



## Emisoras de FM en Baleares

Seis nuevas emisoras de FM se establecerán en las islas Baleares: una en Ibiza, otra en Menorca, otra más en Inca y el resto en Palma.

# El PNV apoya el programa energético

## Arzallus: «No aceptamos imposiciones de «ETA»

«O tomamos cartas en el asunto o dejamos que un grupo con las pistolas y el terror imponga su voluntad» ha dicho el presidente del máximo organismo ejecutivo del Partido Nacionalista Vasco, Xabier Arzallus, en una rueda de prensa celebrada al término de la Asamblea Nacional Extraordinaria que el Partido ha realizado para analizar el tema de la violencia de ETA en el País Vasco.

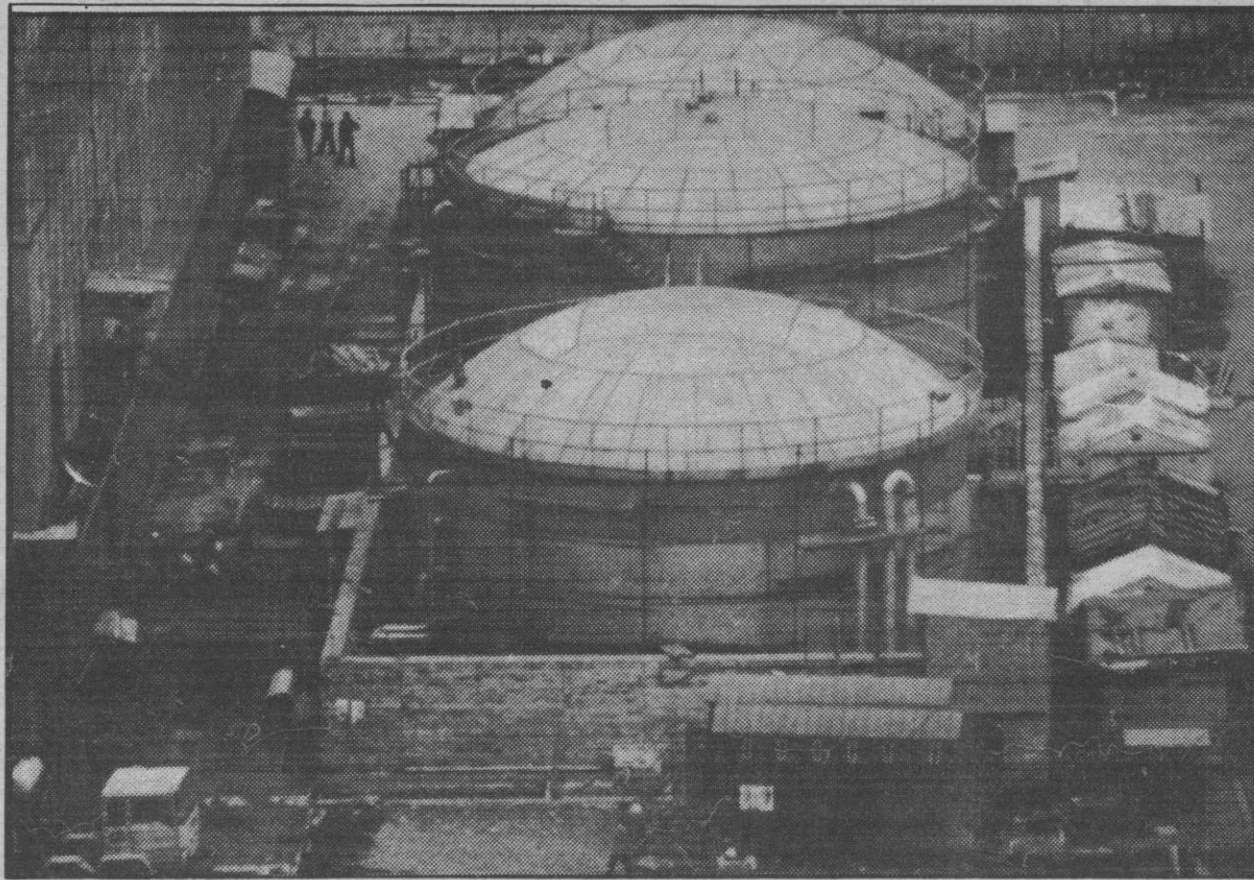
La Asamblea, en un comunicado hecho público al finalizar la misma, manifiesta hacer suya la condena del EBB por el asesinato del ingeniero de Iberduero, director del Proyecto Técnico de Lemóniz Angel Pascual Múgica, reitera su apoyo al Gobierno vasco y a su programa energético, y señala que «no acepta imposiciones de nadie, ni de ETA, con la que ha sido imposible diálogo alguno».

Igualmente acordó exigir las competencias previstas en el Estatuto de Autonomía sobre orden público y «exhortar a la serenidad a las bases del partido y recordarles la prohibición a los afiliados de ceder al chantaje económico de ETA y recordar que el que lo haga será castigado con la expulsión».

Los nacionalistas acordaron también rechazar «la demagogia de ETA sobre el tema de Lemóniz y hacer patente el «nulo» apoyo popular con que los partidos estatales cuentan en el País Vasco. También manifestaron su oposición a llevar a cabo acciones conjuntas con «partidos que ponen zancadillas a la autonomía».

El comunicado finaliza exigiendo la dimisión del director de RTVE, Carlos Robles Piquer, por lo que consideran «su funesta política informativa» y anunciar un boicot del partido hacia este medio.

Por su parte, Xabier Arzallus, presidente del Euzkadi Buru Batzar, manifestó en rueda de prensa que la Asamblea Nacional ordinaria celebrada en San Sebastián el pasado mes de marzo había aprobado el proyecto del partido sobre la central nuclear de Lemo-



niz y que esta asamblea extraordinaria había reajustado las resoluciones adoptadas en el anterior.

Indicó también que al estar constituida la Sociedad de Gestión sobre esta Central «debe ser este ente quién decida si debe haber reajustes o no en el tema del funcionamiento de la Central Nuclear de Lemóniz. El Gobierno central no aceptó la posibilidad de realizar un referendum, por lo que no insistimos en ese tema ya que, además, pensamos que no iba a solucionar nada, pues ETA ya había anunciado que estaba hecho con las manifestaciones populares que habían tenido lugar».

Refiriéndose, en concreto, al tema de una posible negociación con ETA, el Presidente del EBB manifestó que «yo he propiciado muchos intentos de diálogo, pero hasta ahora ha sido imposible, es una organización con la que no se puede dialogar. ETA entra en razón o no habrá otro remedio que erradicarles».

La Asamblea Nacional Extraordinaria del Partido Nacionalista ha tenido lugar en la localidad vizcaína de Castillo Elejabeitia, donde ha permanecido reunida

desde las diez y media de la mañana hasta las tres y media de la tarde. A ella han asistido el presidente del Gobierno autónomo vasco, consejeros de su gabinete, parlamentarios vascos, congresistas y senadores, así como los miembros de las diferentes ejecutivas regionales y los apoderados de las mismas.

La Asamblea comenzó con la presentación por parte de Xabier Arzallus de una reflexión sobre ETA, seguidamente hubo una discusión al respecto, con una intervención de Carlos Garaikoetxea, y, finalmente, se aprobaron las conclusiones expresadas en el comunicado.

### SE REUNEN LOS EMPRESARIOS

La situación en que se encuentra en estos momentos la construcción de la Central Nuclear de Lemóniz y las repercusiones del atentado de ETA contra el director del Proyecto Técnico de esta Central, han sido los temas tratados en la última reunión del Comité Ejecutivo de la Confederación General de Empresarios de Vizcaya (CGEV).

Según informan en una nota de prensa, «el Comité estudió las recientes noticias de una hipotética paralización que conlleva la última acción terrorista y su trascendencia al conjunto de la economía, no solo vasca, sino española en general».

A este respecto el Comité Ejecutivo de la CGEV tomó el acuerdo de «desarrollar una labor de seguimiento de este tema a todos los niveles, para ir estudiando las decisiones que adopten las instituciones responsables de la puesta en marcha de la central con el propósito de informar puntualmente al empresariado».

Finalmente la CGEV manifiesta su esperanza de que los organismos citados «hagan frente a este nuevo reto y arbitren las condiciones imprescindibles que permitan el ejercicio de la actividad empresarial, base de mantenimiento de las condiciones normales de convivencia».

### EL CONSEJO DE IBERDUERO, DIVIDO

El próximo lunes, está previsto que celebren una

reunión los noventa técnicos de la Central Nuclear de Lemóniz, para estudiar su situación tras el asesinato del ingeniero Angel Pascual Múgica, director del Proyecto de la Central.

Según han informado fuentes solventes, los técnicos han llevado a cabo ya dos reuniones: La primera, después del atentado que costó la vida a Angel Pascual, y la segunda, ayer sábado.

El periódico vasco «Deia» informó que las entrevistas que mantuvo el presidente de «Iberduero» con el ministro de Industria y Energía y con el presidente del Gobierno vasco tuvieron su origen en la reunión celebrada por el Consejo de Administración de la empresa el jueves, poco antes de los funerales por Angel Pascual Múgica.

Según «Deia» durante esa reunión, los miembros del Consejo se dividieron en dos bloques: El partidario de la paralización inmediata de las obras de la Central Nuclear, y el de los que preferían un replanteamiento. El consejo acordó nombrar una delegación, de la que formaba parte el presidente de «Iberduero»

Manuel Gómez de Pablos, para que expusiera al Gobierno central y al autónomo las inquietudes de la empresa.

La Sociedad Nuclear Española ha hecho pública una nota denunciando los atentados contra profesionales del campo nuclear, «perpetrados por ejercer dignamente su vocación profesional».

Señala que en la larga lista de víctimas de ETA, no son las únicas José María Ryan y Angel Pascual, ya que otros trabajadores han muerto en la Central Nuclear de Lemóniz «como consecuencia de las acciones violentas con las que unas bandas armadas tratan de imponerse en la sociedad española».

Tras expresar su repulsa por estas acciones, llama la atención sobre «la bajada de los procedimientos con que una facción de la sociedad intenta imponer su voluntad al resto».

Pide garantías y una protección eficaz «para nuestros compañeros y trabajadores en general, frente a las coacciones y actuaciones como estas que impiden su legítimo derecho a ejercer su profesión, cualquiera que esta sea, en paz y libertad».

Finalmente, reitera su postura de «exigir a las autoridades competentes una actitud firme, y de toda la sociedad española, especialmente de la sociedad vasca, su colaboración para terminar con estas actividades criminales que tratan de negar el derecho a la vida de los españoles por la razón del trabajo que desempeñan».

### VIVERO DE PLANTAS FRUTALES

precisa

### REPRESENTANTE A COMISION

para las Islas Baleares  
ubicado en Mallorca.

Interesados llamar  
al (972) 75.81.74 ó  
75.89.28

## Detenido el delincuente más buscado de España

El delincuente común más buscado en España, según fuentes policiales, ha sido detenido por inspectores del Cuerpo Superior de Policía de la Comisaría de Pontevedra, en estos momentos se halla en las dependencias policiales y se le somete a interrogatorios.

Aún cuando se mantiene un mutismo total por parte oficial sobre la identidad del detenido y demás circunstancias, se cree saber que este delincuente común es autor de más de medio centenar de hechos delictivos en toda España, entre ellos 34 atracos, con un botín global superior a los cien millones de pesetas. Como zona preferida para sus actuaciones figuran Barcelona y Galicia. Por ello, se han trasladado a Pontevedra inspectores del Cuerpo Superior de Policía de la Ciudad Condal, que también participan en los interrogatorios.



## Calvo Sotelo tiene equipo de imagen

Calvo Sotelo celebra todas las semanas una reunión con un grupo de personas expertas en cuestiones de imagen y opinión pública, según fuentes de UCD consultadas por Europa Press. Se pretende analizar progresivamente la evolución de estos factores en todo el país, en relación con la actividad tanto del partido como del Gobierno.



Las sesiones suelen tener lugar los martes, en la Moncloa. Entre los asistentes hay también personas del aparato del partido, como Javier Rupérez, secretario de relaciones externas de UCD. Precisamente por la ausencia de éste (se encontraba en Bonn y llegó en la noche del martes) el equipo se reunió esta mañana el miércoles (a primera hora de la mañana).

Fuentes del partido, que consideraron estas reuniones «rutinarias», han reconocido que estos días el tema más importante es la campaña andaluza.

# Presentado el porta-aeronaves «Príncipe de Asturias»

Será botado el próximo día 22

El porta-aeronaves «Príncipe de Asturias», que será botado el próximo día 22, en un acto al que asistirán los Reyes de España y el Príncipe Felipe, ha sido presentado a la prensa en una visita que los periodistas han realizado a los astilleros de la Empresa Nacional Bazan constructora del buque.

Aunque el proyecto del barco es americano, se ha procurado nacionalizarlo, porque la Armada quisiera que España fuera autárquica en los planes de construcción naval, ha afirmado el almirante Ricardo Alvarez Maldonado, jefe de la División Logística del Estado Mayor de la Armada.

El almirante Alvarez Maldonado, junto con el presidente de la Empresa Nacional Bazán, Félix Alonso Majagranzas, han participado en una conferencia de prensa, previa a la presentación del porta-aeronaves.

El almirante manifestó que este barco entrará en funcionamiento en un plazo de 4 años, y subrayó que su tecnología es extraordinariamente moderna y responderá a las exigencias armamentísticas españolas.

El almirante jefe de la División Logística del Estado Mayor de la Armada afirmó que «el posible ingreso de España en la OTAN no va a representar ningún cambio, porque no

va a exigir la puesta en práctica de nuevos planes».

Por su parte, el presidente de la Empresa Nacional Bazan confirmó que el coste del buque podría evaluarse, sin contar las dotaciones que se destinarán a aviones, en unos 500 millones de dólares.

A preguntas de los periodistas, dijo que por el momento resulta prematuro sacar conclusiones del conflicto naval de las Malvinas, y matizó: «no creo que esto pueda influir en nuestros planes».

Después, y respondiendo a una pregunta sobre el empleo de la propulsión nuclear en la construcción naval española, afirmó que por el momento solamente

hay estudios sobre esta cuestión, pero no se puede hablar de planes de propulsión nuclear hasta finales de siglo».

El porta-aeronaves «Príncipe de Asturias» tiene una eslora de 196 metros, cubierta de vuelo de 175 metros, manga, de 24,4 metros, puntal, 20,6 metros, calado en plena carga, 6,6 metros, desplazamiento en plena carga, 15.000 toneladas. Su potencia es de 46.400 bhp. su velocidad será de unos 16 nudos aproximadamente y el barco se completa con una planta propulsora de turbina de gas, planta eléctrica con tres generadores. Su dotación de personal superará los 780 hombres.

Diversos sistemas electrónicos completan la dotación del buque, que, además, está previsto que esté dotado de los siguientes sistemas de combate: Cañones, cuatro montajes Meroka (antimisiles defensa de punto), 20 aeronaves distribuidas entre aviones y helicópteros y 4 lanzadores MK-36.

El presidente de la Empresa Nacional Bazán, durante la visita que los periodistas realizaron a la factoría ferrolana al porta-aeronaves, destacó que en el programa de Bazán hay una absoluta prioridad para los planes de la Marina española, «lo que permite utilizar la capacidad excedentaria en otros trabajos para contribuir al desarrollo económico y social del país».

También destacó que, aparte de esta porta-aeronaves, en la cartera de pedidos de la factoría ferrolana figuraba tres fragatas tipo FFG, dos corbetas tipo Descubierta, cinco guardacostas y otros importantes encargos.

## El director de TVE sale al paso de las declaraciones sobre manipulación informativa

Manuel Calvo Hernando, director de Televisión Española, ha declarado a «Europa Press», en relación con el escrito firmado por 180 trabajadores de RTVE sobre los servicios informativos: «la información que ofrece Televisión Española no está ni dirigida ni manipulada».

«Esa acusación —añadió— no se puede mantener, y menos por algunas de las personas que firman el escrito y que ocupan puestos en los que deciden, y toman parte en las reuniones diarias o semanales en las que libremente se decide el contenido de los programas».

Calvo Hernando indicó que el escrito y su contenido están siendo estudiados por la dirección de RTVE, y aún no ha sido adoptada ninguna decisión. «El problema —dijo— es complejo y tiene muchos matices».

### REPETICION DE ACUSACIONES

«En cualquier caso —afirmó— lo que sí es claro es que la carta viene a repetir las vagas acusaciones, los hechos falsos o deformados, y las imprecisiones contenidas en recientes ataques publicados en varios medios informativos y esgrimidos por representantes de algunos partidos políticos de la oposición».

«La actuación del director general de RTVE —señaló— ha estado y está siempre orientada por los principios que marca el estatuto de RTVE, y los informativos de TVE tienen, en

res de los servicios informativos de TVE con el director general del ente público, Carlos Robles Piquer, en la que aquellos manifestaron que en ningún momento sus redactores han sido presionados, ni manipulada su información, y que los propios redactores expresan su aprobación en relación con el producto final.

«Esta es una contradicción que se observa en el escrito —dijo Calvo Hernando— porque personal-

mente los firmantes dicen que la manipulación no se produce en su sector, sino en otros y también indican que firmaron el escrito aunque estaban de acuerdo con algún punto y no con el resto».

Finalmente manifestó que el director general de RTVE está recogiendo datos en torno al tema, para exponerlos en la reunión del consejo de administración de RTVE que se celebrará el próximo martes, día 12.

## Regulado el juego de máquinas con premio

La regulación del juego con máquinas recreativas en lo referente a lugares autorizados para las máquinas con premio y la tasa de explotación de cualquier tipo de ellas, se establece hoy en un Real Decreto de la Jefatura del Estado y en otro del Ministerio del Interior que publica el Boletín Oficial del Estado.

El juego mediante boletos y máquinas recreativas como premio solo podrá practicarse, a partir de ahora, en casinos de juego, barcos autorizados, sa-

las de bingo y salones recreativos debidamente autorizados.

No obstante las autorizaciones concedidas con anterioridad, tendrán validez durante su plazo de vigencia.

En cuanto a la explotación de máquinas o aparatos para a la realización de juegos de azar, se establece una tasa de cuarenta mil pesetas anuales por cada máquina recreativa con premio.

Para las máquinas de azar sin premio, la cuota

será de cincuenta mil pesetas para máquinas accionadas mediante monedas de cinco pesetas; y de sesenta mil pesetas, para las accionadas con monedas de veinticinco y con billetes u otras monedas no especificadas en el Real Decreto.

Por otra parte, la tasa fiscal que grava las máquinas y aparatos automáticos devengada el 1 de enero de 1982, deberá ingresarse en los veinticuatro primeros días del próximo mes de julio.

SELECCION  
EN  
MODELOS EXCLUSIVOS  
PRIMERA COMUNION  
**LA PAMBA**  
MODA  
NIÑO-NIÑA-CADETE  
C/. Cazador, 6  
(entre Velázquez y Avenidas)  
Telf. 22 79 38 - PALMA

**Muebles para su Verano**

TOLDOS / MOBILIARIO PARA BAR  
TERRAZA / PISCINA / JARDIN  
Distribuidor oficial para Mallorca  
almacenes  
**ARAGON**  
Calle Aragón, 40 • Tels. 27 89 35 | 27 46 77 • Palma de Mallorca 5

## Nueva teoría de la gravitación universal

«Es una nueva teoría termodinámica de la gravitación universal», ha declarado a Efe el profesor de la Universidad Politécnica de Madrid, Manuel Enebral Casares a su modelo matemático de interpretación de los fenómenos físicos, al que denomina de «termogravitación».

Esta teoría ha sido el tema de una mesa redonda en el Instituto de Ingeniería de España, y se considera, por algunos especialistas, «como un descubrimiento muy importante para la comprensión de los fenómenos físicos con otro modelo diferente a los actuales, más sencillo, más comprensible y más intuitivo».

«Significa tener que prescindir tanto de la mecánica clásica de Newton como de la relativista de Einstein y establecer una nueva interpretación física de la gravitación —dice Manuel Enebral— fundada en la temperatura en vez de en la masa y en la transferencia de energía en lugar de las fuerzas».

Hasta afirma que «entreabre la posibilidad de manejar la gravitación en el futuro, con lo que podríamos contar con una fuente inagotable y gratuita de energía».

«Todos los fenómenos de la naturaleza son intercambios de energía —señala—. La gravedad, por tanto, puede entenderse en términos de intercambio de energía. Para ello me he apoyado en los principios de la termodinámica».

Y explica: los modelos matemáticos de la realidad no son verdades absolutas, pero sí aproximaciones que nos sirven para entender los fenómenos. Si el modelo es más sencillo es indudable que la comprensión de los fenómenos lo será también».

Para Enebral, las ventajas de su método son las siguientes: es más físico y menos matemático, es más fácil de comprender, más sencillo de calcular y más comprensible intuitivamente.

Esta nueva teoría ha sido objeto de diversas controversias, puestas de manifiesto a lo largo de la mesa redonda-presentación.

## Díez Alegría escribe sus memorias

«A mediados del próximo año, creo que tendré terminadas mis memorias», ha dicho el teniente general Manuel Díez Alegría que está trabajando en la obra autobiográfica que recoge la amplia actividad militar, humanista y literaria de este ilustre militar.

«He creído más interesante comenzarlas con un hecho que merezca la atención del lector, mi cese como Jefe del Estado Mayor, para continuar con los relatos personales. En este momento me encuentro —en las memorias, se entiende— en Gijón», ha dicho el teniente general Díez Alegría que, en la actualidad, desarrolla gran actividad en su trabajo como académico de la lengua.

## Detención de militantes del «Frente de la Juventud»

### Incendiaron la estatua del Rey en el Museo de Cera de Barcelona

El Gobierno Civil de Barcelona ha dado a conocer, por medio de un comunicado, la detención de militantes del «Frente de la Juventud», autores, entre otros hechos, de la quema de la estatua del Rey en el Museo de Cera.

En la nota se indica que el pasado 30 de abril fue detenido Francisco Javier Berzosa Herqueta, tras el asalto a un cartero de Correos, con el propósito de obtener fondos para el Frente de la Juventud; siéndole ocupada una pistola de fuego, un machete de grandes dimensiones y un pasamontañas».

A raíz de las declaraciones efectuadas por el detenido «complementadas con numerosos datos e informaciones obrantes en la Jefatura Superior de Policía, el mismo día 30 y en días sucesivos se procedió a la detención de José Montoro Cardeña, José Luis Fariñas García, Joaquín Dalmau Espinet, Juan Carlos Segura Just, Juan de Dios Murillo Rodríguez, José María Veramendi Mestre, Angel Polo Rodríguez, Manuel Vázquez Segovia, Rosendo Torrent Vida, Juan Ricart Gómez, Francisco Viviella Calvo, Miguel Martí Orosa, Javier

## Seis nuevas emisoras de FM en Baleares

El Gobierno ha facilitado, en respuesta escrita a una pregunta de la diputada socialista Ana Balletbo, la lista de las primeras emisoras de radio en frecuencia modulada (FM) adjudicadas en una primera fase, algunas de las cuales ya están en funcionamiento desde los primeros días de mayo.

La relación de estas emisoras, cuya concesión es provisional, incluye también las características de cada empresa solicitante, y la potencia de las emisoras concedidas en cada caso.

Según el periódico «El País» la relación de adjudicatarios provisionales de estas emisoras de F.M. son:

Las sociedades anónimas Radio Murcia, en Cartagena, Información por ondas en Pamplona, Prensa Española, en Madrid y Sevilla, Euro-radio, Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria, Compañía Galega de TV y

radio, La Coruña y Vigo, promotora de emisoras en Cuenca, Madrid, Soria y Valladolid, Radio Popular (COPE) en Santiago de Compostela, Logroño y Oviedo, Editorial Prensa Canaria, en Las Palmas de Gran Canaria, Compañía de Radio Intercontinental en Valencia, emisoras de Baleares; Palma de Mallorca, Basilio Rogado y Enrique Barrueco en Santander, Radio Pontevedra en Villagarcía de Arosa, Editorial Sevillana, en Cádiz, Huelva y Sevilla, Antonio Florido Sosa en Andújar, Radio profesional en Burgos, Alcalá de Henares, Segovia y Avila, Radio Huesca en Jaca, Prensa riojana, en Logroño, Ramón Rato Rodríguez, en Ceuta, Madrid, Gijón y Talavera de la Reina, Editorial La Región, en Lugo, Orense y Vigo, Compañía Mercantil Heraldo de Aragón, en Huesca, Teruel y Zaragoza, Radio Extremadura en Cáceres, Antonio Quirós Torrejón en Murcia, Radio Tele Basconia, en Vitoria, San Sebastián y Bilbao.

—La empresa promotora de TV y radio, recibe concesiones de emisoras de FM para las ciudades de Burgos, Madrid, Salamanca, Toledo, Valladolid y Zaragoza, Manuel Alberto Machado Cayuso para Jaén y Málaga, Radio Proal, en Alicante, Castellón y Valencia, Baldomero Giménez Giménez para Benidorm, Miummo, para Granada y Málaga, Radio Zaragoza para Calatayud y Teruel, el Diario de León, para León, Cía Andaluza de Radio y TV, para Granada, Málaga y Sevilla, la Voz de Galicia, para La Coruña, Información y Publicaciones, para Madrid, Sevilla y Valencia, Amparo Martínez Vázquez para Ponferrada, Editorial Vizcaína para Bilbao, La Voz de Asturias para Oviedo, Rueda de Emisoras Rato, para Valdepeñas, Córdoba, Cuenca, Guadalajara y Sevilla, Cadenas de Prensa y Radio, para Avila, Ciudad Real, Segovia, Soria y Zamora, Radio y Televisión de Extremadura, para Badajoz y Cáceres, Soasco, en Gijón;

Red de Emisoras de Castilla y La Mancha, para Albacete y Toledo; Soy, para Vitoria y San Sebastián; Televisión y Radio del Mediterráneo, para Alicante, Murcia y Valencia; y la Sociedad Española de Radiodifusión, para Vitoria, Mérida, Miranda de Ebro, Guadalajara, Huelva y Tede.

—La Sociedad Española de Radiodifusión (SER) tiene concesiones en Málaga, Palencia, Torrelavega e Ibiza; Estaciones Radiofónicas de Aragón, en Zaragoza; Federico Joly y Cia., en Cádiz; Sociedad Última Hora, en Palma de Mallorca; Una para las asociaciones de la Prensa en Madrid, Oviedo, Pamplona y Santander; Inradio, en Elda, Manita, en Inca; Antonio Asensio Pizarro en Palencia y Valladolid; Cía Balear de Radiodifusión, en Palma de Mallorca y Mahón; Agustín Acosta Cruz en Telde y La Laguna; y Medios de Difusión Andaluces, en Almería y Córdoba.

## El Estado expropia las acciones de Hytasa

El Ministerio de Hacienda ha dictado un Real Decreto, que publico el Boletín Oficial del Estado, por el que se dispone la expropiación por procedimiento de urgencia de las acciones de «Hilaturas y Tejidos Andaluces, S.A.» (Hytasa).

En el preámbulo se señala, que tras la intervención por el Estado de la empresa «Hilaturas y Tejidos Andaluces, S.A.», el consejo de incautación designó

al efecto, aunque ha conseguido con su gestión una regularización de la producción, no ha logrado, dada la difícil situación de la empresa, y de la coyuntura económica, alcanzar las condiciones que permitan el doble desenvolvimiento de la misma, a pesar de haber transcurrido más de dos años en sus funciones.

Las circunstancias indicadas —añade el Real Decreto— aconsejan para

mantener la explotación, por las razones que determinaron la intervención, y no siendo factible la reversión de la propiedad privada, que se haga uso de la facultad establecida en el artículo 111 de la Ley de Patrimonio del Estado, convirtiendo la empresa incautada en empresa estatal, mediante la adquisición por el Estado de las acciones constitutivas del capital social de Hytasa.

### NO SE LLEGO A UN ACUERDO CON LOS ACCIONISTAS

El Ministerio de Hacienda señala que, estudiado por la Administración el plan de viabilidad de la empresa formulado por el consejo de incautación, y no habiéndose podido llegar a un acuerdo amistoso con los accionistas para la adquisición de sus acciones, se hace necesario acudir al procedimiento de expropiación forzosa que el citado artículo contempla.

### OFRECESE MAITRE HOTEL

Idiomas. Interesados escribir a Sr. Fernández. San Lamberto, 8, Madrid-17.

### INVIERTE EN UN NEGOCIO QUE NO REQUIERE SU PRESENCIA

Las lavanderías LAVOMATIQUE, con material SPEED QUEEN, al funcionar 14 horas diarias durante los 365 días del año son el último grito en el campo de la inversión, ya que se puede obtener el máximo de rentabilidad con el mínimo desembolso. Vd. puede visitar instalaciones en 32 ciudades y villas de España, en las que funcionan ya 111 lavanderías de nuestro sistema. Escriba a:

LAVOMATIQUE, S.A.  
C/ Basílica, nº 20-2º A  
MADRID-20, Telf. 2344315

# Malvinas: la niebla impone la tregua

Pérez de Cuéllar: «Avanzan las negociaciones para la paz»



Mapa del conflicto entre Argentina y Gran Bretaña en torno a las Malvinas, después de la ampliación de la «zona de guerra» decretada por los británicos. Cualquier buque de guerra o avión militar que esté a más de doce millas de la costa argentina es considerado «hostil y sujeto a ser atacado», según el Gobierno británico. (Efe-AP)

La niebla y la baja visibilidad parecen haber impuesto una tregua en el Atlántico Sur, en donde no se han registrado choques militares en las últimas 24 horas entre argentinos y británicos. El Gobierno norteamericano sigue con atención la evolución del conflicto de las Malvinas y no descarta que los infantes de la Royal Navy acaben invadiendo las islas muy pronto, a menos que Argentina se avenga a retirar sus tropas del archipiélago.

La Junta Militar argentina ha reforzado sus defensas a lo largo del litoral a la espera de eventuales acciones bélicas de la flota británica. Un portavoz de la Marina argentina informó ayer que el vicealmirante Lombardo viajó ayer hasta Bahía Blanca, 687 kilómetros al sur de Buenos Aires, y mantuvo una

reunión con el comandante de la Aviación naval, contralmirante Carlos García, y el de la Infantería de Marina, contralmirante Carlos Russer.

## MODERADO OPTIMISMO

El secretario general de la ONU afirmó ayer que «las negociaciones están avanzando».

«No tengo razones para sentirme pesimista», dijo Pérez de Cuéllar, en respuesta a una pregunta sobre si mantenía su optimismo.

Manifestó también a los periodistas, al salir de la ONU, después de sus reuniones con el subsecretario de Relaciones Exteriores de Argentina, Enrique Ros, y con el embajador británico sir Anthony Parsons, que no puede dar

detalles sustantivos sobre las negociaciones.

«Creo que lo que todos deseamos es la paz, y que ser más explícito en estos momentos podría ser contraproducente para lograr lo que buscamos», dijo el secretario general pidiendo la comprensión y la cooperación de la prensa.

Manifestó asimismo que tampoco podría decir si las negociaciones han avanzado de la etapa de buenos oficios a otra superior, porque los límites entre las distintas fases del proceso son difusos y discutibles, y aclarar los tecnicismos es de escasa trascendencia.

## ALARMA Y CRITICA

La extensión de la zona de hostilidades hasta las doce millas del litoral argentino, decidida por Londres, ha alarmado a las Naciones Unidas, al Gobierno norteamericano, a la oposición laborista británica y, según últimas informaciones, a la Comunidad Económica Europea.

El «número dos» del partido laborista británico, Denis Healey, dijo que «si el Gobierno quiere tener el apoyo de las Naciones Unidas, debería consultar previamente con el secretario general sobre este tipo de decisiones».

En cuanto al planteamiento militar, parece ser que el Reino Unido pretende con su última decisión dos cosas: dar tiempo a la llegada de refuerzos y forzar a los argentinos a extender sus líneas defensivas.

Asimismo, parece evidente que los dos portaaviones británicos, «Hermes» e «Invencible», no pueden maniobrar libremente ante el hostigamiento de la aviación argentina y, posiblemente, de los submarinos.

El Gobierno argentino,

que está tomando medidas militares ante la nueva situación, acusó a Gran Bretaña de «ausencia de buena fe» en las negociaciones, ya que Buenos Aires aceptó la propuesta del secretario general de las Naciones Unidas y envió inmediatamente a Nueva York al subsecretario de Relaciones Exteriores, Enrique Ros.

Según medios periodísticos, los nuevos refuerzos que la flota británica espera en el Atlántico Sur son cuatro fragatas, 20 aviones «Harrier» y un «Awacs», al menos, además de fuerzas de desembarco transportadas en el requisado trasatlántico «Queen Elizabeth II».

Para enfrentarse a las crecientes dudas europeas sobre la actitud británica, el secretario del «Foreign Office», Francis Pym, acudirá a Bruselas próximamente.

Entre tanto, el ministro argentino de Economía, Roberto Alemann, inicia un viaje a Europa para negociar en medios bancarios la liquidación de la deuda exterior argentina.

En el Reino Unido, a pesar de la victoria conservadora en las elecciones municipales del viernes, se mantiene la resistencia laborista a la escalada militar y crecen las dudas en la opinión pública, pero parece incontestable la decisión de Margaret Thatcher de continuar la presión armada.

## REGRESAN LOS MONTONEROS

Una expedición de exiliados argentinos saldrá de la Ciudad de México con destino a Buenos Aires «para defender la soberanía nacional y popular y llevar la solidaridad latinoamericana al pueblo de Argentina», según una declaración de un portavoz de la «Organización de



Foto de archivo del «Queen Elizabeth» en el puerto de Palma.

Montoneros de México».

Añadió que esta expedición hará escalas e Panamá, Caracas y Lima, donde se unirán otros argentinos a fin de solidarizarse con su pueblo en la lucha que su país sostiene con Inglaterra.

La expedición estará encabezada por Ricardo Obregón Cano, ex gobernador de la provincia de Buenos Aires y miembro de la dirección del movimiento peronista montonero.

Al parecer, en Panamá, se unirá al grupo un hermano del fallecido Omar Torrijos.

## PROTESTA DE LA IGLESIA ANGLICANA

El obispo anglicano de la diócesis de Southwark, en el sur de Londres, Ronald Bowlby, declaró ayer que las Naciones Unidas deben jugar un papel activo para resolver la crisis en el Atlántico Sur.

El obispo Bowlby, al di-

rigirse a la asamblea del sínodo de su diócesis, afirmó que la utilización de medios militares por parte de Gran Bretaña no parece un acto en defensa de la libertad.

«Parece —siguió diciendo— la regresión a un cierto tipo de colonialismo de cañonero», y señaló que esto ofende a los países sudamericanos y del tercer mundo en general, tanto como los británicos se sintieron ofendidos ante «la agresión argentina».

Por su parte, «The Times» advierte en su editorial sobre los peligros de que Argentina y el Reino Unido se vean envueltos en una guerra.

El matutino señala: «Esa invasión (la de Argentina) no debe ser replicada con una contra-invasión, el tipo que sea. Al hacer todo lo posible para expulsar a los argentinos de territorio británico, el Gobierno no debe, y no necesita, buscar una guerra mayor».

## Repatriación de técnicos españoles

La guerra de las Malvinas entre Gran Bretaña y Argentina ha tenido una nueva repercusión para España, con el retorno de técnicos españoles que residían en el país sudamericano según se ha informado a Europa Press en medios oficiales catalanes.

Los citados medios, que han aportado incluso nombres y cargos concretos de algunos técnicos, han manifestado que la mayor parte de los repatriados se dedicaban al sector de la construcción, especialmente de obras públicas.

Como se sabe, la crisis de la construcción en España en los últimos años fue Causa de que algunas grandes empresas españolas abrieran mercados en otros países, especialmente en Sudamérica. Allí desplazaron cargos ejecutivos y técnicos.

Aparte de las hostilidades propiamente dichas, un elemento que está haciendo poco atractiva la residencia en algunos países hispanoamericanos para los españoles es la enorme inflación existente.

## Italia: guerra a la mafia

La magistratura italiana dictó ayer 168 órdenes de captura contra los miembros del clan mafioso «Nueva Camorra Organizada».

Desde comienzos del año se han registrado en el sur de Italia cerca de un centenar y medio de asesinatos, en su mayoría a causa de la guerra entre los dos grandes grupos mafiosos.

El grupo «Nueva Camorra Organizada», objeto de la persecución, está compuesto por 3.000 personas que dirige desde la cárcel el jefe mafioso Raffaele Cuttolo.

## Próxima audiencia del Papa a Cunhal

El Papa Juan Pablo Segundo recibirá en audiencia al líder comunista portugués, Alvaro Cunhal, durante la visita pastoral y de estado que efectuará la semana próxima a Portugal.

Así lo afirmó ayer el propio Cunhal en entrevista al matutino comunista «O Diário», quien precisó que aceptó la invitación que le fue dirigida.

Cunhal reiteró la postura de su partido «PCP», sobre la visita papal y subrayó que «debemos respeto a la visita a Portugal del jefe supremo de una Iglesia y una religión profesada por una gran parte del pueblo portugués».

El líder del Partido Comunista más ortodoxo de Europa occidental dijo también que «debemos también respeto al jefe de un Estado con el cual son de desear las buenas relaciones con Portugal».

Alvaro Cunhal no reveló de quien partió la invitación ni tampoco si será en audiencia colectiva o privada.



25 años con un único objetivo: SU SALUD

La Rambla, 15 · 1º · Tel. 21 40 51

## Bush habla de Taiwán en Pekín

El vicepresidente segundo del Partido Comunista chino, Deng Xiaoping, dijo ayer al vicepresidente estadounidense, George Bush: «espero que su visita sirva para disipar las sombras y las oscuras nubes que empañan nuestras relaciones».

El primer ministro chino, Zhao Ziyang, en una cena ofrecida el jueves a Bush afirmó que la visita del vicepresidente norteamericano se hacía «en un momento crítico de las relaciones bilaterales».

A pesar de que la sombra de Taiwan rondaba en todas las conversaciones, George Bush definió las entrevistas mantenidas hasta el momento con Huang Hua, ministro de Asuntos Exteriores, Wan Li, vicepresidente primer ministro y Zhao Ziyang, como de «francas y cálidas».

El primer ministro chino indicó: «Ambos reconocemos que en el momento presente existen serios obstáculos en las relaciones China-EE. UU.». No obstante —continuó— esperamos que se alcancen «resultados positivos».

Ayer, el hombre más poderoso de China, Deng Xiaoping, se ha entrevistado con George Bush durante más de una hora, y a continuación invitó al vicepresidente estadounidense, su esposa y otras personalidades que les acompañan, a un almuerzo.

## Irán-Irak: cada uno se atribuye la victoria

Irán, ha comunicado la reconquista de la ciudad de Hamid, en manos de los iraquíes desde los primeros días de la guerra del golfo Pérsico, pero Irak afirma haber rechazado el avance enemigo y matado a más de 3.500 soldados iraníes.

Ocho días después de que las fuerzas de Teherán cruzaran el río Karun, iniciando así su última ofensiva, denominada «ciudad santa», ambos contendientes se vanaglorian de haber destruido las posiciones enemigas.

Según un comunicado militar difundido por Radio Teherán, los «combatientes islámicos» controlan desde ayer Hamid, ciudad de la provincia de Juzestán y uno de los puntos de mayor importancia estratégica en la carretera que une Ahvaz, capital de la provincia, con el puerto de Juninshahr (antiguo Jorramsyahr), este último todavía ocupado por Irak.

Irán, que cifra en unos 1.100 kilómetros cuadrados los territorios iraníes recuperados en la última semana, afirma también haber derribado en las últimas 48 horas seis cazabombarderos iraquíes, in-

cluidos dos «mirage» de fabricación francesa.

Por su parte, en un comunicado difundido por la agencia de noticias iraquí «Ina» el mando militar de Bagdad dice haber frustrado ayer un intento de avance iraní en el frente sur de Juzestán, matando a más de 3.500 soldados y destruyendo 25 tanques, cinco rampas de lanzamiento de misiles, doce piezas de artillería y dos depósitos de municiones.

En los ataques que la artillería de largo alcance y los aviones y helicópteros de las fuerzas aéreas iraquíes lanzaron contra la retaguardia enemiga, fueron derribados dos aviones «Phantom» iraníes, continuó el comunicado iraquí.

Según Bagdad, los combates se han extendido también a Mehran, Ilam y Gilan, Gharb, en el sector central del frente.

En anteriores comunicados sobre su ofensiva «ciudad santa», Irán afirmó haber cruzado el río Karun y avanzado en dirección al sudoeste hasta alcanzar la frontera internacional con Irak y desplegarse en ella sobre una franja de unos 35 kilómetros.

## Enfrentamientos en Trípoli: dos muertos y 23 heridos

Tres personas murieron y 23 resultaron heridas en los violentos enfrentamientos habidos en la ciudad libanesa de Trípoli entre facciones musulmanes rivales, informó Radio Beirut.

Según la emisora, militantes del partido democrático árabe (pro-sirio) y milicianos de la «Resistencia Popular» (anti-Siria) lucharon a todo lo largo de la noche en dos distritos de la ciudad portuaria, situada a unos 80 kilómetros al norte de Beirut.

El tiroteo con ametralladoras, morteros y granadas continuaba ayer por la mañana, añadió la Radio.

Trípoli, segunda ciudad en importancia de el Líbano, es

una de las localidades más castigadas por los enfrentamientos armados entre grupos rivales que vienen perturbando la vida política del país desde la guerra civil de 1975-76.

Por otro lado, Radio Beirut ha informado también de que un helicóptero militar israelí aterrizó en la aldea surlibanesa de Shiba, controlada por las fuerzas pacificadoras de las Naciones Unidas (Finul), y que sus ocupantes, soldados israelíes, secuestraron a cuatro habitantes de la localidad.

El aterrizaje del helicóptero israelí, a más de 3 kilómetros al norte de la frontera israelo-libanesa, fue confirmado por un portavoz de las Finul.

## El socialdemócrata Monge asume la presidencia de Costa Rica

Con una economía virtualmente en bancarrota, que amenaza la democracia de la nación, el socialdemócrata Luis Alberto Monge Álvarez asumió ayer la presidencia de la República de Costa Rica, por un período de cuatro años.

Para hacer frente a la crisis económica, Monge Álvarez anunció hace ocho días al país un plan de emergencia nacional que contempla la reducción del gasto público, el incremento de la producción y el estímulo a la inversión extranjera.

Las causas de los problemas económicos son analizadas a través de distintos prismas políticos, ya que para los nuevos gobernantes, y con ellos, los 500.000 electores que dieron el triunfo al Partido Liberación Nacional el pasado 7 de febrero, el máximo responsable es el Gobierno saliente, que devaluó la moneda en un 450 por ciento, deja un déficit fiscal de 16.000 millones de colones (800 millones de dólares) y una población desocupada que asciende a las 100.000 personas.

El Gobierno que concluye su mandato constitucional ha

reiterado que la crisis fiscal y económica tuvo sus orígenes en los anteriores gobiernos liberacionistas (1970-1978), que recurrieron al endeudamiento externo y aumentaron así la dependencia económica.

Pero más que las discusiones políticas, las cifras resultan elocuentes, pues la información suministrada por el Banco Central de Costa Rica da cuenta que en 1981 los precios se incrementaron en el 117 por ciento al por mayor y el 6 por ciento en el índice de precios al consumidor.

Respecto al producto nacional bruto, las autoridades mo-

netarias indican que, en 1981, experimentó una baja del 3,6 por ciento; calculando a precios constantes de 1966.

En cuanto a la balanza de pagos, ha marcado una tendencia a la baja en los últimos meses, lo cual era un superávit de 42 millones de dólares durante los primeros tres meses de 1982.

El cuadro de la economía costarricense lo completa la información sobre el endeudamiento externo que, el 31 de marzo, alcanzó los 2.110 millones de dólares.

También se les endosa la responsabilidad a los países desarrollados que aumentaron el precio del capital, las tasas de interés y que «nos compran barato para vendernos caro», según palabras del presidente Carazo.

En 1978, cuando asumió la presidencia Rodrigo Carazo, el dólar se cotizaba a 8,60 colo-

nes por dólar. Cuatro años después, la moneda estadounidense se cotiza a 45 y 50 colones en el mercado libre.

Monge Álvarez no ha dicho que medidas impondrá para superar ese problema, al cual denominó «el punto más sensitivo de la crisis por la que atraviesa Costa Rica», pero la casa presidencial se propone llevar a cabo una política económica de austeridad que comprende el congelamiento y la reducción de presupuesto en el sector público, alzas en las tarifas de los servicios públicos y altas sobretasas a las importaciones.

Las medidas de austeridad económica serán complementadas con un «plan nacional de salvamento de la producción», que implica la ayuda crediticia y financiera para los productores del sector agrícola y los industriales.

CITROËN 1982  
QUINIELA VISA II

# Juega con Citroën y gana un Visa II.

Sabemos que elegir un coche no es un juego. Pero, si juegas con nosotros, puedes ganar un Visa II.

Citroën te lo pone fácil: en cualquier Concesionario o Agente de la Red Citroën de Cataluña, Aragón y Baleares, podrás conse-

guir la «Quiniela Citroën Visa II» antes del 29 de mayo.

De este modo, el 8 de Junio entrarás en el sorteo ante notario de un potente Citroën Visa II Super X y de cuatro Vídeos. Así de fácil.

¿De cuántos modelos está formada la gama Visa II?	3	4	5
¿Cuántos cm <sup>3</sup> tiene el motor del Visa II Super X?	652	1.124	1.219
¿Qué potencia fiscal tiene el motor del Visa II Club?	5,2	6	7,5
¿De cuántos cilindros es el motor del Visa II Super X?	2	3	4
¿Cuántas puertas tiene un Visa II?	3	4	5
¿Cuánto vale un motor del Visa II Super X?	414.000	460.000	480.000
¿Cuánto vale un motor del Visa II Club?	5,51	6,21	6,81

¿Qué equipos disputaron la final del Mundial de Alemania 1974?	Alemania y Holanda	Alemania y Brasil	
¿En qué estadio se disputó la final del Mundial de Inglaterra 1966?	Wembley	Anfield Road	
¿Cuál fue el portero titular de España en Argentina 78?	Arkonada	Inbar Miguel Angel	
¿Cuál es el equipo que ha ganado más veces el Mundial de fútbol?	Brasil	Argentina Inglaterra	
¿Ha ganado la selección española algún Mundial de fútbol?	SI	NO	
¿En cuántas fases finales ha participado España?	3	5	8
¿Quién fue el máximo goleador en el Mundial de Argentina?	Beckenbauer	Mario Kempes	Juanito

Esta es una copia de la «Quiniela Citroën Visa II». Comienza a estudiarla y, si tienes alguna duda, ven a vernos. Tenemos todas las respuestas y muchas ganas de ayudarte.

Probar un Citroën Visa II es acertar seguro.



## El zodiaco, el amor y su destino

### Los mejores signos de la semana

### Los peores signos de la semana



**SAGITARIO**

Durante esta semana procure cumplir los proyectos que se había marcado, aprovechando que Venus secundará a sus intereses con un feliz resultado. No se lance a grandes locuras económicas, ya que necesitará su dinero para una situación más importante.



**CANCER**

Considera la vida como un escenario, en el que sólo usted es importante, lo cual resultará válido en sus actuaciones personales, pero no cuando ha de afrontar, como le sucederá pronto, una dificultad que puede afectar a otras personas. Entonces, deberá buscar consejo.



**ESCORPION**

Perspectivas bastante buenas, ya que se le brindará inesperadamente la ocasión de establecer bases más sólidas en su empleo, que le permitirán un esperanzador desahogo económico. Sentimentalmente, mezclará en esta semana el idealismo con el sentido práctico.



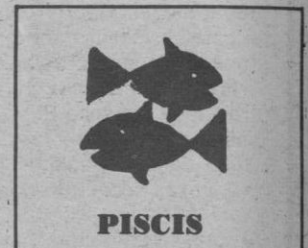
**ARIES**

Las fechas que se avecinan presentan una fase de estabilidad, que no le conviene romper con proyectos aventurados o decisiones ilógicas con su pareja. El sábado se producirá un pequeño contratiempo, que le servirá más de estímulo que de malestar.



**GEMINIS**

El jueves le resultará del todo nefasto: Casi le convendría no salir de casa, pero, como eso no es posible, tome nota de una serie de precauciones, que deberá tener presentes para este día: Evite las discusiones y las promesas a corto plazo.



**PISCIS**

Esa inclinación que viene manifestando a exagerar el sentido de la posesión, le llevará a responder con una negativa nada más escuchar una petición importante. Y después, cuando sea imposible la reparación, advertirá que perdió una buena amistad.

### Los signos normales de la semana



**ACUARIO**

Si tiene la audacia de cambiar su actitud en el terreno afectivo, mostrando un mayor optimismo, verá como se realizan sus mejores anhelos. Sentirá el deseo imperioso de vivir junto a sus seres queridos, los cuales le brindarán su ayuda.



**TAURO**

Aunque será muy probable que sufra un período estacionario en sus relaciones, continúe demostrando la ilusión de los primeros días, pues al fin su solicitud será recompensada. No olvide que la confianza en su pareja es lo último que debe perder.



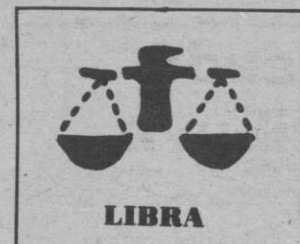
**CAPRICORNIO**

Podrá rematar un asunto profesional que le ha proporcionado muchos quebraderos de cabeza. Pero no debe exteriorizar con exceso su satisfacción, porque personas envidiosas de su buena suerte podrán juzgar que trata de resarcirse del mal que quisieron hacerle.



**LEO**

Ocultar la verdad hiriente puede ser aconsejable durante algún tiempo, mientras se piense en la forma de confiarle a la persona que nos quiere, pero resulta del todo perjudicial cuando se convierte en un secreto. En esta semana deberá sincerarse definitivamente.



**LIBRA**

Se le acerca un período prometedor, para el que le es aconsejable la máxima preparación. Probable aumento de sus ingresos habituales o un ascenso en su trabajo que lograrán devolverle la confianza perdida, compensándole, al menos en parte, de otras circunstancias.



**VIRGO**

Su sistema nervioso sufrirá unas alteraciones que debe frenar, si no desea que sean causa de males mayores. Le convendrá una visita al médico, por si fuera necesario que tomara algún sedante. Y un consejo final: No abarque más de lo que pueda hacer.

### «Problema» de la suma

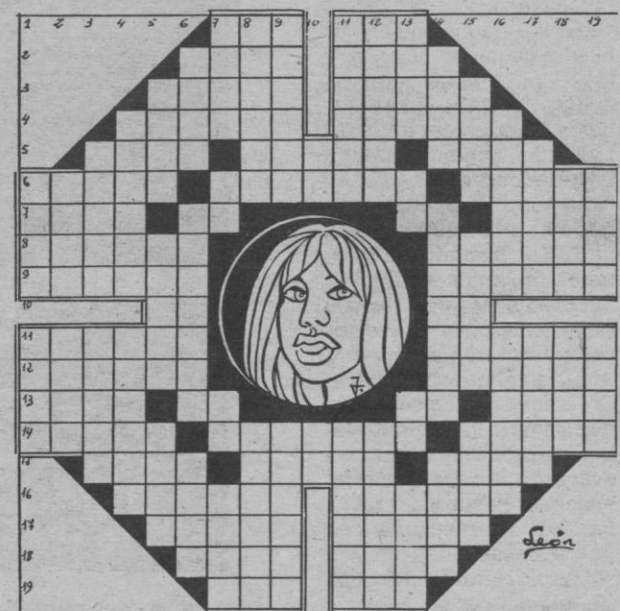
### Crucigrama

**862106781489**

• • • •  
• • • •  
• • • •

**3993**

**HORIZONTALES:** 1.- Ruido acomPasado.- Yunque pequeño. 2.- Famoso actor cómico español.- Inmovilizar con ligaduras. 3.- Recipientes con asa para tomar algún líquido.- Vista o aspecto de una persona o cosa mirada desde cierta distancia. 4.- Mujer natural de cierta ciudad europea.- Acharcar, imputar. 5.- Espacio que hay entre las moléculas de un cuerpo.- Nombre científico de la albahaca.- Temporada larga, duración de mucho tiempo (pl.). 6.- Caldo, salsa para sazonar los manjares.- Tostadora.- Lienzo fino, cuadrado, con una cruz en el centro, que usa el sacerdote para officiar la Santa Misa. 7.- Nombre de mujer.- Interjección.- Nota musical.- Mineral que atrae otros metales. 8.(al rev.) Doctor.- Obsérvola. 9.- (al rev.) Casi.- (al rev.) Moza del pueblo bajo de Madrid. 10.- (al rev.) Creencia.- Repetido: familiar. 11.- Labrador que cultiva y labra una heredad por arrendamiento y viven en ella.- Signos externos del oído. 12.- Extremo superior o punta de una cosa (pl.). Persona que tiene a su cargo un despacho de lotería. 13.- Sienta temor, tiene recelo.- Existe.- Siglas comerciales. Divinidad egipcia.



diosa de la Luna. 14.- Finaliza.- Ciudad japonesa.- Llena un espacio o lugar. 15.- Grasa.- Intención de hacer algo.- En gallego: años. 16.- (al rev.) Presentar un cuerpo fajas de los colores del arco iris.- Inflamación del iris. 17.- Nombre de varón.- Monstruo. 18.- Saludable.- Sumo sacerdote judío. 19.- (al rev.) Apócope.- Ruido agradable.

**VERTICALES:** 1.- (al rev.) Carta de la baraja.- Prueba un manjar. 2.- Colina de arena movizada que forma el viento en los desiertos.- (al rev.) Trampa para cazar animales. 3. Polvillo fecundante de las flores.- Allanas, quitas las asperezas. 4.- Húrtale.- (al rev.) Gamuza. 5.- Fiera para lidiar.- Cause pena o aflicción.- Superior de un monasterio.

6. Mamífero rumiante, del grupo de los ciervos.- (al rev.) Conducto que va de la faringe al estómago.- Te atrevas. 7.- Yeso para la pizarra.- Campeón.- Interjección arrieril.- Nombre ruso de varón. 8.- Perros cruzados con dogo y lebre.- NOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE. 9.- Vestidura con mangas hasta la muñeca, faldones y ceñida al cuerpo.- Productos orgánicos, cuya composición elemental representa una sal amoniacada, menos un átomo de agua. 10.- Números romanos.- En este mismo instante. 11.- Receptáculo.- Mueves violentamente un líquido. 12.- (al rev.) Chapeta.- Color tostado. 13.- Corta la carne.- Contracción.- Símbolo químico.- Antiguo nombre de Persia. 14.- Toque ligeramente con la mano.- Flor muy común en nuestros campos, de color rojo.- Inmovilizas. 15.- Nombre de mujer.- Género de lepidópteros nocturnos que comprenden una sola especie, propia de Francia.- (al rev.) Signo.- 16. Nombre de varón. Moralistas. 17.- Nombre de varón. Nombre de varón. 18.- Corta los árboles.- (al rev.) Hoguera sagrada. 19.- (al rev.) Parte del cuerpo humano.- In-sulso.

**CIRCULO MALLORQUIN**

**AVISO**

Como se ha venido anunciando a través de la circular, se convoca a los señores socios de número a la junta general extraordinaria que tendrá lugar en los locales del Círculo el lunes día 10 de mayo de 1982 a las 19'30 horas en primera convocatoria y a las 20 h. en segunda, si hubiera lugar.

La lista de los socios de número figura en las tablillas de anuncios del Círculo Mallorquin.

### Solución a los pasatiempos

Al «problema» de la suma

1268  
0876  
1849

3993

#### AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES:** 1.- Tac.- Tas. 2.- Gila.- Atar. 3.- Tazas.- Lejos. 4.- Romana.- Asacar. 5.- Po-ro.- Ocimo. Eras. 6.- Ado-bo.- Asadora.- Amito. 7.-

Tula.- Os.- La.- Imán. 8.- onelaG.- Mirola. 9.- sane-pA.- alonaM. 10.- eF.- Pa. 11.- Colono.- Orejas. 12.- Apices.- Lotero. 13.- Teme. Es.- Sa.- Isis. 14.- Acaba.- Okayama.- Ocupo. 15.- Sebo.- Amago.- Anos. 16.- rasirl.- Iritis. 17.- David. Teras. 18.- Sano.- Anás. 19.- naS.- Son.

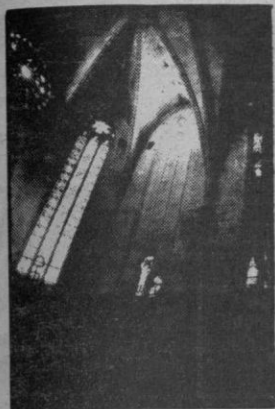
**VERTICALES:** 1.- atoS.- Cata. 2.- Duna.- opeC. 3.- Polen.- Limas. 4.-

Róbale.- ocebeR. 5.- To-ro.- Apene. Abad. 6.- Gamo.- ogafósE.- Osas. 7.- Tiza.- As.- ¡Sol! Iván. 8.- Alanos.- KARINA. 9.- Casaca.- Amidos. 10.- ID. Ya.- 11.- Tálamo.- Agitas. 12.- atesoR.- Moreno. 13.- Saja.- Al.- Sa.- Irán. 14.- Roce. Amapola.- Atas. 15.- Sara.- llaro.- oniS. 16.- Ramiro.- Eti-cos. 17.- Simón.- Jesús. 18.- Tala.- ariP. 19.- onaM.- Soso.

**HERNIADO**  
**¡¡SENSACIONAL!!**

Es el nuevo minúsculo y científico «obturador automático» único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas, no pesa ni abulta, y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico, lavable, cómodo, ligero, se puede dormir con él. Garantizado por dos años. Construcción expofesa para cada caso bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en Palma de Mallorca los días martes 11, miércoles 12, jueves 13, viernes 14, y sábados 15, en nuestras delegación, calle Lonjeta número 5, segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 215140 Instituto Ortopédico «España» miembro de la agrupación nacional de técnicos ortopédicos. Casa central en Barcelona (C.C.S. 2.381).





### La Seo estrena ventanales

Según ha comentado el mismo obispo Teodoro Ubeda, se espera que las obras que se están realizando en la Seo para abrir cuatro nuevos ventanales, finalicen en octubre. (Información en la página 10)



### Siempre habrá fraudes

Según comentó ayer el director general de Política Alimentaria del Ministerio de Agricultura, Ismael Díaz Yubero, «siempre habrá fraudes». (Información en la página 13).



### Nuevo libro de texto

Mañana lunes se presenta «Entorn i societat», del que son autores Rafael Bonnín y Joan Sans. Se trata de un nuevo libro de texto. (Información en la página 12)

## La FSB-PSOE contra la urbanización de «Sa Dragonera»

La aceptación por parte del Ayuntamiento de Andratx de la puesta a trámite inicial del proyecto de urbanización de la isla Dragonera, ha motivado un escrito de la Federación Socialista Balear-PSOE en el que «ratifica su apoyo a la protección de los espacios naturales que existen en nuestras islas» y manifiesta su «absoluta oposición» a esa urbanización

cuya puesta en práctica conduciría «a la degradación total de un entorno físico y paisajístico privilegiado».

Anuncia también que llevará a cabo una serie de actuaciones de apoyo a la defensa de «Sa Dragonera».

#### CON EL GOB

Así, la FSB-PSOE inter-

pondrá un escrito de alegaciones contra el citado proyecto urbanístico ante el Ayuntamiento de Andratx. También una coordinación y colaboración permanente con el G.O.B., (Grup d'Ornitología Balear), para llevar a cabo acciones conjuntas, y la organización de conferencias y actos públicos de carácter informativo.

Por último la FSB ex-

presa su apoyo «al recurso contencioso-administrativo presentado ante la Audiencia Nacional sobre la decisión del MOPU y su proyecto de urbanización».

Por otro lado la Unión Socialista de Mallorca, (USM), a través de su secretaría de Formación y Cultura en un comunicado sobre el «contencioso» creado en torno al Museo de Artá, y en concreto, las

cinco figuras de bronce «Marte Balearicus» que posee, manifestó también su rechazo a la medida de traslado que se pretende.

«Entendemos que el hecho de despojar —dice el comunicado redactado en nuestro idioma— un Museo custodiado con esmero y orgullo por un pueblo amante de la cultura como es el de Artá para beneficio de otro centralizado en

la capital, es un acto inadmisibles. (...)».

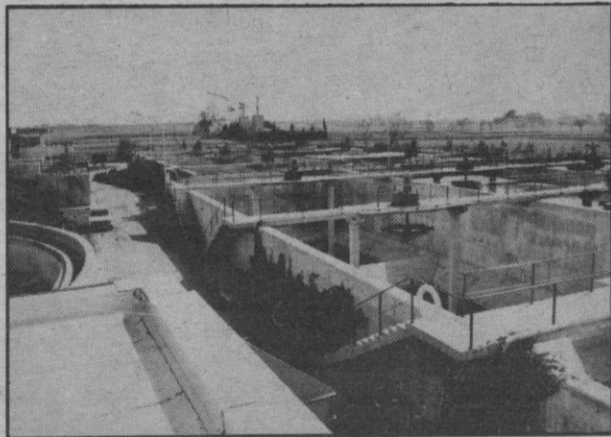
«Entendemos —añade más adelante— que cada municipio debe ser guardián celoso de toda manifestación cultural que tenga o haya tenido lugar en su entorno, a fin de que sea cierto que es el pueblo y no los grupos de élite el verdadero propietario de su patrimonio».

En respuesta a la pregunta parlamentaria del senador Mir:

### Plan de utilización de aguas para regadío

«La utilización de las aguas depuradoras procedentes de la ciudad de Palma con destino a la agricultura, ha sido una actividad preferente durante estos últimos años dentro de las actuaciones del Ministerio de Agricultura en las Islas Baleares», indica el Gobierno en relación a la pregunta parlamentaria formulada por el senador Gregori Mir de la FSB-PSOE sobre aprovechamiento para regadío de las aguas residuales de Mallorca.

La respuesta explica también el «esquema general de utilización final de las aguas», ya elaborado y en el que se determinan todas las zonas a las que deban asignarse dotaciones de aguas residuales depuradas».



rios afectados tengan o no la consideración de pequeños empresarios de carácter familiar».

Por último, explica la respuesta del Gobierno el programa de aprovechamiento de las aguas: una primera fase, ya en explotación; la segunda tiene redactado todos los proyectos ejecutivos, alguno de los cuales (impulsión desde la estación de Son Puig), está realizándose; y una tercera fase de transporte de las aguas a mayor distancia (Campos—Ses Salines), «cuya delimitación está en cierto modo acondicionada al comportamiento de los acuíferos subterráneos actualmente en estudio».

### «Premio Don Quijote»

El Círculo de Bellas Artes, en colaboración con la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales, acaba de convocar el «Premio Don Quijote», cuyo fallo se hará público antes del treinta de junio. Podrán concurrir al premio todos los residentes en Baleares, con obras inéditas en castellano o en cualquiera de las modalidades del catalán que se hablan en la islas y los originales versarán sobre algunos de los pasajes o aventuras contenidos en la obra cervantina.



**LISTA DE BODA**

Si una canción, una voz y una mirada...  
son recuerdos imborrables, los regalos son testimonio perdurable.  
Nuestra sección de LISTAS DE BODA,  
el lugar elegido por los enamorados.

**radio borne**  
SAN MIGUEL, 55

#### 60% DEVOLUCION

De acuerdo con ello, existen proyectos para los sectores I y II de la zona del Pla de Sant Jordi, estudiándose en los momentos actuales el proyecto concreto de aplicación de la zona de Campos-Ses Salines.

En cuanto al sistema de financiamiento y con referencia a las obras de distribución de las aguas depuradas, serán financiadas íntegramente por la Administración, debiendo devolver los agricultores que utilicen esas aguas, el 60 por ciento de su importe.

Señala también que «los plazos de devolución son variables según las características de la zona e incluso según que los propieta-

Iniciamos la venta de viviendas en EDIFICIO LUNA

- Viviendas de 2 habitaciones
- Bloque de 10 plantas
- Vistas al mar
- Acabados primera calidad
- Facilidades de pago
- Entrega llaves inmediata y cedula de habitabilidad

Complejo Residencial Son Matías (Palma Nova)



Iniciamos la venta de los locales comerciales en EDIFICIO EXTREMADURA

#### Disponemos:

- 8 locales comerciales
- Desde 98 a 400 m<sup>2</sup> con terrazas
- Posibilidad de altillo
- Excelente emplazamiento comercial (Ideal para bancos, agencias, etc.)
- Entrega próxima

Información y venta: Paseo Borne, 15-4º Edificio Reina • Teléfono 21 11 97

TENEMOS SU BAÑADOR  
PARA ESTA  
TEMPORADA

*Mujer* ariella

Beleor UNIVERSITY

dona CORSETERIA

COLON. 20. tel. 21 65 58 PALMA



**CLUB HARLEM**  
NUEVA DIRECCION

- BUENA COMPAÑIA
- AGRADABLE AMBIENTE

C/. Monseñor Palmer, 6. PALMA  
(Junto hotel Meliá Mallorca)

**AGRUPACION  
MEDICA BALEAR S.A.**

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca Junta General Ordinaria, en primera convocatoria, el próximo día 26 de mayo, a las 18 horas, en Palma de Mallorca, local del Colegio Oficial de Médicos, Paseo de Mallorca nº. 42. En segunda convocatoria, el día siguiente, en el mismo lugar y hora.

En evitación de molestias inútiles por falta de «quorum» en primera convocatoria, se sugiere la no asistencia a la primera y se encarece la asistencia a la segunda.

**ORDEN DEL DIA**

- 1.— Lectura de la Memoria. Lectura y aprobación si procede, del Balance, cuenta de pérdidas y ganancias, y propuesta de aplicación de resultados del ejercicio 1981.
- 2.— Aprobación o censura de la gestión del Consejo.
- 3.— Nombramiento o reelección de seis Consejeros.
- 4.— Actualización de las dietas a los Consejeros.
- 5.— Nombramiento o reelección de dos Censores de Cuentas y dos suplentes para el presente ejercicio.

Palma de Mallorca, 8 de Abril de 1982.

El Presidente.  
Fdo.: Miguel Dalmau Diana.

**SOLAR  
DE  
SAMANIEGO**

Comunica:  
que la distribución de sus  
Vinos en Baleares  
tiene la exclusiva:

**FRIALSA**

Gremio Tintoreros, 31· Polígono Son Castelló· Palma  
Tel. 20 0813

## La Seo: apertura de cuatro nuevos ventanales

Mateo Cladera

El obispo de la Diócesis, Teodoro Ubeda, se reunió con los representantes del colectivo «Catedral-Art» para dar cumplida relación de las obras que dicho colectivo tiene en proyecto.

En la actualidad componen el colectivo Catedral-Art, Rodríguez Aguilera, Pedro Quetglas, «Xam», José Bauzá y los presidentes de las asociaciones de artes plásticas de la isla. Es secretario de la misma, Baltasar Coll Tomás

### CUATRO MILLONES

El obispo dijo que las actividades de «Catedral-Art» supuso unos ingresos netos de 2.115.451 pesetas a través de sus actividades de tipo plástico y musical.

Por su parte «Sa Nostra», con motivo de su centenario, ha aportado dos millones de pesetas que se emplearán para uno de los ventanales que se está abriendo a la luz sobre el presbiterio de la Catedral.

Por otra parte se tiene en proyecto abrir otros tres ventanales situados en el presbiterio de la Seo.

En la actualidad, la «Capilla Reial» o presbiterio

cuenta con ocho ventanales de los que cuatro están abiertos-acristalados— y otros cuatro cerrados.

De los cuatro abiertos, los dos que figuran al fondo, fueron colocados en 1889. Los otros dos abiertos en los muros laterales, son obra del arquitecto Gaudí, de 1905 quien empleó un sistema de vidrios superpuestos para conseguir las tonalidades deseadas de la luz.

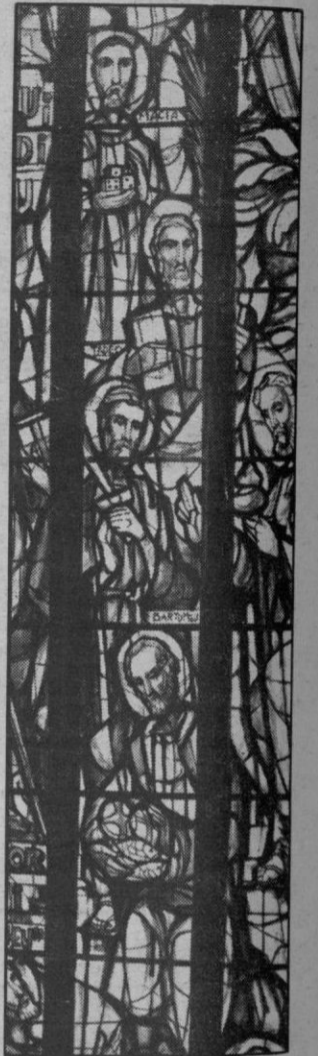
Los otros cuatro son los que próximamente serán abiertos.

Se espera que los cuatro ventanales están terminados el primer domingo de octubre.

El obispo tuvo palabras de agradecimiento para todos los que han hecho posible la apertura de estos cuatro ventanales de modo especial los trabajos que están realizando los componentes del grupo «Catedral-Art» que encabeza el presidente de la Audiencia Rodríguez Aguilera.

### ROSETON DE LA FACHADA PRINCIPAL

Se han iniciado también, (esto último costeado por el Consell Insular) las obras de restauración del rosetón de la fachada principal de la Almudaina. Los cristales del rosetón forman una ro-



Cuatro nuevas vidrieras para la Catedral de la luz



El rosetón que está sobre el portal mayor de la Catedral será restaurado en breve.

## «Aumenta la inseguridad jurídica»

### CAEB, contra la modificación del Plan Provincial

La Comisión de Urbanismo de CAEB se ha mostrado en contra de la modificación del Plan Provincial presentado una serie de alegaciones y sugerencias durante el plazo abierto a tal fin. Concretamente CAEB dice No a la modificación por su forma y por su contenido.

Por su forma CAEB considera extemporáneo e inoportuno que los Ayuntamientos cuyos Planes Generales ya están en avanzado estado de desarrollo han pasado a información pública, tengan ahora que

acomodarse a una Modificación del Plan Provincial que les obligaría a volver a empezar los trámites o que los habitantes del municipio queden en un estado de indefensión ante la nueva normativa.

Se estima asimismo como muy dudosa la «posibilidad legal» de modificar un P.P. que se redactó al amparo de una Ley ya derogada. También se considera dudosa la posibilidad de que el Consell pueda aprobarlo definitivamente, de acuerdo con la legislación

vigente. Todo esto no hace más que incrementar enormemente la inseguridad jurídica en urbanismo.

Para CAEB, por otra parte, el contenido de la modificación quita autonomías y competencias a los Ayuntamientos. También se corre el riesgo de que muchas corporaciones locales no quieran acomodarse a la modificación del PP potenciando de esta forma una mayor desorientación e inseguridad en el ciudadano. Realmente no se potencia la agricultura ni se acompaña un adecuado estudio

que lo demuestre. La ordenación es demasiado rígida en fincas rústicas y en la costa, sin atender a las peculiaridades propias de cada término municipal, o zona costera, siendo los módulos inaceptables.

Tampoco está de acuerdo, según CAEB, la Modificación, con las actuales demandas de nuestra sociedad, si tampoco parece políticamente aconsejable. Finalmente señala CAEB que la terminología utilizada puede dar lugar a confusiones.

## Otra vez el patio de recreo del colegio de Son Canals



Con el objeto de estudiar en profundidad la problemática de la falta de recreo para los alumnos del colegio Son Canals, tuvo lugar una reunión de padres con el concejal de Educación Joan Perelló, organizada por la Asociación de Padres de Alumnos de Son Canals.

En primer lugar el presidente de la A.P.A., Gaspar Gregorio, informó ampliamente a los asistentes de todas las gestiones efectuadas para poder conseguir el vallar los solares en que actualmente se utilizan y que como se sabe son de propiedad privada.

El interés del Ayuntamiento es el de adquirir un solar para utilizarlo como patio de recreo. Para ello se ha solicitado ofertas en relación con unos solares de unos 400 m<sup>2</sup>. Un propieta-

rio facilitó el precio de 2.600.000 pesetas y otro solicitó un precio de 20.000 pesetas por m<sup>2</sup>.

En espera de la decisión que se pueda tomar, los padres han solicitado formalmente que se solicite al propietario el poder vallar los actuales solares costeando la mitad de la obra la propia Asociación de Padres, previa cesión por un período de tiempo para recreo de los alumnos. Durante este período se solicitará un informe al Ministerio de Educación con el fin de conocer las posibilidades de emplear el actual colegio, previo derribo y construir uno nuevo en mejores y más modernas condiciones.

El día 3 de Junio se volverá a reunir la Asamblea de Padres con el objeto de

# 24 horas

conocer las gestiones efectuadas así como las ayudas que pueda facilitar el ayuntamiento a través de los informes del señor Perelló. En esta próxima reunión es de esperar que se llegue a

conclusiones que permitan tener un patio decente para el próximo curso, ya que, de no ser así, mucho se temen que surgirán problemas mucho más graves para todos los niveles.

## Sally Weintraub y su pintura Naif

Sally Weintraub, argentina, tiene en la actualidad abierta su exposición de obras en el Casino de Mallorca.

Sally Weintraub es una autodidacta. Ha realizado 67 exposiciones individuales en Buenos Aires y otras provincias argentinas, Santiago de Chile y Madrid, Barcelona, Valencia, Mallorca y otras ciudades españolas. Ha obtenido varios premios y becas. En 1959 Beca Fondo Nacional de las Artes. Buenos Aires, en 1969 Beca Instituto de Cultura Hispánica. En Madrid, premio al mejor paisaje urbano, etc.

Sus obras figuran en museos y colecciones de Argentina, Chile, Estados Unidos, Francia, Grecia, Suiza, Israel, Venezuela y España.

Participa en salones internacionales, entre ellos, el premio suizo de pintura Naif 1980. Ha ilustrado re-



vistas, periódicos y libros de Buenos Aires. En la actualidad reside en Mallorca y tiene su estudio en Cala d'Or.

De su obra se ha dicho que había merecido los elogios de la crítica, la muestran en la confidente calidad del alma, manifiesta en candor e ingenuidad... Sally Weintraub se incorpora con la delicada calidad de su espíritu al panorama de nuestra pintura naif en lo que ella tiene de popular, con un lenguaje que alguien ha denominado con acierto, lenguaje del corazón.

## Nueva desratización en la zona del viejo Matadero

Ante unas declaraciones realizadas por vecinos del viejo matadero, sobre el aumento del número de ratas en la zona desde hace unos días, Ginés Quiñonero, teniente de alcalde de Sanidad y Medio Ambiente, quiere precisar lo siguiente: «El Ayuntamiento de Palma se ha hecho cargo de este problema que surge siempre que se cierra una instalación del tipo del matadero, por lo que antes que aquel fuera cerrado, los servicios técnicos municipales comenzaron una campaña

de desratización en la zona mencionada. El lunes continuará la desratización de las calles de la zona.

Independientemente de estas tareas el Ayuntamiento hace un llamamiento a los vecinos de la zona que estén afectados en sus domicilios por la aparición de roedores. Si llaman al teléfono 298402, el Centro Sanitario Municipal se encargará de enviar una brigada para que proceda a la desratización en el interior de los domicilios.

## Correos no mejora

Nada más y nada menos que cuatro días ha tardado una carta para llegar a su destinatario dentro de la misma ciudad de Palma. La citada carta fue echada en uno de los buzones de nuestra ciudad, el martes día 4 y llegó a nuestra redacción —que era su destinatario— ayer, sábado día 8, al mediodía. ¡Todo un récord! En la misma se invi-

taba al periódico para que asistiera a una rueda de prensa. No asistimos. No conocíamos la noticia. El acto se celebraba el viernes a mediodía. Y ayer recibimos la noticia de la convocatoria. Nuestras explicaciones para el grupo que convocó la reunión, que no nuestras disculpas, ya que estamos exentos de ellas.

## Baltasar Porcel, mañana en el Club Liberal

A las ocho de la tarde de mañana lunes pronunciará una conferencia en el hotel Palas Atenea el escritor mallorquín Baltasar Porcel,

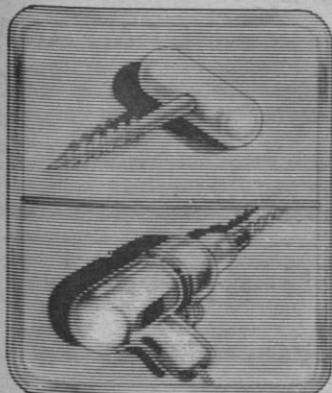
sobre «Pensamiento político balear».

Esta conferencia se enmarca en las actividades del Club Liberal de Mallorca.

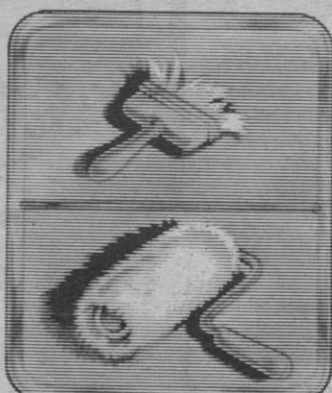
# Dinero a bajo interés para que lo ponga a trabajar

### 500 millones al 12% hasta 10 años.

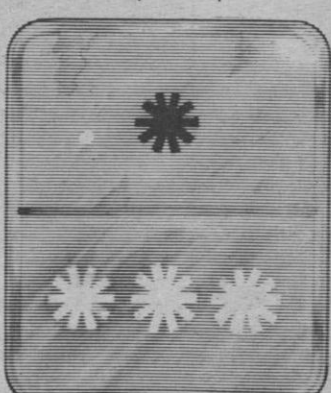
“SA NOSTRA” con motivo de su centenario pone a disposición de la Industria, Comercio, Hostelería, Agricultura y Ganadería de Baleares, la suma de 500 millones de pesetas al 12% de interés a devolver en un plazo de hasta 10 años, para que:



— Su **Industria** produzca más y mejor.



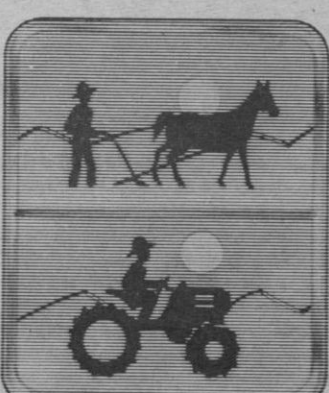
— Su **Comercio** mejore de aspecto.



— Su **Hotel** conserve o aumente sus estrellas.



— Su **Empresa** pueda asociarse con otra.



— Su **Ganadería y Agricultura** sean más productivas.

En la concesión de estos préstamos se dará prioridad a aquellas peticiones que generen o aseguren el mantenimiento de mayor número de puestos de trabajo.

Infórmese en cualquiera de nuestras 95 Oficinas.



«Aunque seguiremos manteniendo la unidad de acción»

## Cámara rebate las acusaciones de Obrador

R.M.

«Como secretario general de CC.OO me parece que las declaraciones de Obrador son un pequeño desastre en las relaciones de nuestra central y UGT» —manifestó Manolo Cámara ayer a los medios informativos— aunque añadió que: «La unidad entre los dos sindicatos, reiteradamente demostrada, la seguiremos manteniendo, como ha sucedido con la concentración ante el Hiper del viernes». De esta forma Cámara respondía al secretario general de UGT sobre la polémica entre ambas centrales acerca del convenio de Hostelería.

«Se nota —continuó diciendo Cámara— que Obrador se ha puesto nervioso y está cometiendo muchas equivocaciones. Lo siento por UGT que no se merece esa actitud.

La actitud de CC.OO. en el tema de la hostelería ha sido siempre al del respeto a las posiciones tanto de UGT como de la Federación de Hostelería de CC.OO. por lo tanto hay que guardar las formas para evitar que la unidad de acción se rompa. Personalizando puede parecer como una pelea de gallos entre los dirigentes sindicales, y mi ánimo no está ahí».

Más adelante explicaba Cámara la postura de CC.OO. en la negociación del convenio señalando que las declaraciones de

Obrador al respecto son en unos aspectos mentira, y en otros medias verdades y por tanto también mentira: «Cuando Obrador dice que el acuerdo de principio lo firmamos porque estábamos de acuerdo no es verdad, porque aunque valorábamos positivamente algunos temas, otros intentamos que se retirasen y se incluyeran otros. Nuestra intención al firmar era desbloquear la situación y seguir negociando, y por eso no desconvocamos la huelga. En el acta de dicho principio de acuerdo CC.OO. aclara, con respecto a la desconvocatoria de la huelga, que expondrá al comité ejecutivo del Sindicato de Hostelería los acuerdos de principio y que posteriormente someterá tanto la

desconvocatoria de huelga como los acuerdos de principio a la Asamblea de delegados».

En cuanto a los supuestos problemas internos de CC.OO. diría Cámara que es un sindicato plural y por tanto hay diferentes posiciones pero que debe quedar claro que su posición siempre fue la de considerar como malo el convenio y por tanto la de respetar absolutamente la decisión de la asamblea de delegados. «Si la Asamblea de UGT hubiera decidido no firmar, ¿qué hubiera hecho Paco Obrador?» —precisó.

Se refirió después Cámara al tema de la versatilidad, sobre el que dijo que el sindicalismo en este país debe ir entrando en el tema de la movilidad funcional, buscando contrapartidas en un marco más global de negociación centrado en la reestructuración de los sectores en crisis, «que no es lo que se ha firmado». En este sentido comentó las posturas de los partidos al respecto que son: AP por la movilidad entre grupos profesionales; UCD dentro de los grupos profesionales y

PSOE dentro de una misma categoría. «En el convenio de Hostelería se cumple la tesis de AP».

Sobre el canon sindical dijo Cámara que potencia la desafiliación y la filosofía del sindicalismo burocrático y exclusivamente de gestión. «Aún admitiendo que el convenio habla de voluntariedad, entra dentro de la filosofía del canon sindical total, y en la práctica se juega con la desinformación para cobrar a los trabajadores unos duros que pueden ser un total de 40 ó 50 millones». En este sentido anunció Cámara que CC. OO. realizará una campaña contra el canon y asambleas en los hoteles para exponer su posición.

Finalmente se refería Cámara a la afirmación de Obrador de que UGT no se metió con el convenio de construcción aunque no lo firmó, enseñando una octavilla de dicha central «llena de insultos personales», y refiriéndose a que había habido contrapartidas por haber firmado los de hostelería, se atuvo a lo dicho por la misma patronal.

## La Universidad de Palma y la «LAU»

Mateo Cladera

Definitivamente parece ser que, el tema de la Ley de Autonomía Universitaria —LAU—, ha desaparecido. Los políticos ya discuten otros temas y otras materias.

Recuerdo que, el primer rector de la Universidad de Palma Antonio Roig, no quiso hacer unas elecciones, hace de ello dos o tres años, porque la LAU estaba a punto de salir. El actual rector, Antonio Ribera no quería adelantar ciertos acontecimientos y trabajar en los Estatutos de la Universidad de Palma de Mallorca, porque era inútil, ya que la LAU estaba a punto de salir.

Pero no, la ley nos ha salido respondona y nadie, ni ministros, ni políticos de derechas, de izquierdas o de centros, han sido capaces de dar su espaldarazo para que, esta ley de una forma u otra siguiera adelante.

Pienso que poca importancia se ha dado al tema, ya que por todo lo que entraña, debería calificarse de grave la actual situación de nuestras universidades.

Amando de Miguel calificó a nuestras universidades de fabricas de parados, podríamos añadir también que es una fábrica de desilusiones, de «titulitis» y de incompetencias.

Pero el enfermo está grave, señores diputados, y lo que nos estamos jugando es el futuro de unos grupos de jóvenes que deberían ser científicos, buenos médicos, mejores abogados, o biólogos. Porque el nivel de nuestras universidades no está a la altura que deberían estar y esto es grave.

Hace poco, tuve ocasión de visitar la Universidad de Cambridge y entonces, sólo entonces, me di cuenta de que si queremos unos científicos, unos médicos y unos biólogos, debemos cambiar por completo los sistemas, porque estamos lejos de tener unos universitarios ambientados en la ciencia y en la sociedad o lo que es lo mismo, en la sociedad con su ciencia.

Sin embargo, mientras se inventen otras leyes, nuestra Universidad debe seguir adelante y, si es necesario que se estudien y discutan los Estatutos pero que piensen que, lo que están tratando es cosa seria y muy digna de la atención de los científicos, políticos y ciudadanos.

## Mañana, presentación de «Entorn i societat»



Rafael Bonnín y Joan Sans nos hablan de su libro de texto: «Entorn i Societat»

M. Cladera

Mañana, lunes, a las 19,30 en el salón de actos del colegio de San Francisco de Palma tendrá lugar la presentación del libro de texto para los alumnos del segundo ciclo de EGB: «Entorn i societat». Son autores del mismo, los profesores, Rafael Bonnín y Joan Sans. Ha dirigido los trabajos y la

guía didáctica el inspector Bartolomé Rotger, quien, juntamente con los autores, presentarán, mañana, el citado libro.

Hablamos ayer con los autores de «Entorn i societat», Rafael Bonnín y Joan Sans.

—Es un estudio del entorno —dijeron— dentro del área de la experiencia en el ciclo medio, con todo

lo que hace referencia al conocimiento de las islas.

—¿Es un libro de texto?

—Efectivamente y hemos procurado que tuviera un lenguaje muy sencillo pero, a la vez, lo más científico posible. Este libro está dentro del área de experiencias y se da en el ciclo medio de EGB y normalmente se hace de forma globalizada. Se habla de to-

do en general, pero, después, se trata del entorno y por ello tratamos de nuestras islas. Los contenidos son reales con temas muy cercanos al alumno.

—¿Temas principales?

—Tratamos la geografía, vida rural, economía e industria, costumbres, fiestas, nuestra historia, etc. En total son 7 bloques con 21 temas. Así el profesor puede escoger según sus sistemas didácticos en cada curso. Además en cada tema hemos puesto refranes, citas, etc., que están relacionados con el tema.

—¿Qué más aporta el libro?

—Al final están unas páginas de apéndices, con los datos y documentos que el profesor y maestro puede encontrar y así facilitamos lo que necesita el alumno para sus trabajos.

El libro termina con unas páginas de vocabulario y unos ejercicios que el maestro puede emplear.

Mañana, pues, a las 19,30, presentación en San Francisco de este libro de texto de importancia para profesores y alumnos.

Foto: Delphi.

HAGASE AMIGO DE SU HIJO  
JUGANDO CON EL



OBSEQUIELE  
UNA TIENDA  
DE  
CAMPAÑA

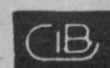
CASA CODINA

UNIO.4 GALERIAS AVENIDA.14  
PLAZA PEDRO GARAU.3

POR PRIMERA VEZ

aprenda a  
programar en  
5 semanas

NUESTRA EXPERIENCIA  
Y NUESTROS MEDIOS  
NOS LO PERMITEN



CENTRO DE INFORMATICA BALEAR

Bonaire, 9 - escalera B. 1.º  
Teléfono 22 59 15  
PALMA DE MALLORCA

Ismael Díaz, director general de Política Alimentaria

# «Siempre habrá fraudes»

## «La publicación de las sanciones es la mejor medida para evitar las adulteraciones»

José M. Mateos

El director general de Política Alimentaria del Ministerio de Agricultura, Ismael Díaz Yubero, declaró ayer en Palma que a finales de este año habrá alcanzado España un satisfactorio nivel legislativo en materia de control de la producción de alimentos, como para luchar con más éxito que en la actualidad y prevenir los fraudes en este ramo.

No significa ello, matizó, que las adulteraciones e incumplimientos de las normas vayan a desaparecer de modo definitivo. Pero sí que se habrá establecido un cauce que garantizará a los consumidores que los productos que les llegan están en óptimas condiciones.

Ismael Díaz Yubero, quien ostentaba asimismo la presidencia del Instituto Nacional de Denominaciones de Orígenes, estuvo ayer en la isla con motivo de la celebración del «II Día del Vino Español», feria que inauguró y visitó posteriormente en compañía del director territorial del Ministerio de Agricultura, Mateo Castelló.

—¿Hasta qué punto no considera usted que es excesiva la atomización existente en el campo de la alimentación, con un Ministerio de Agricultura por una parte, otro del Consumo y por medio una serie de direcciones y secretarías?

—Las posibles convergencias de competencias se están delimitando para que no haya una descoordinación y sí una regulación y control efectivo de las competencias de cada departamento.

—¿Cuál es actualmente el nivel de fraudes que hay en España? ¿Es superior a la media europea?

—Los fraudes está claro que se dan y, efectivamente, están siendo más abundantes de lo que pudiera decirse que es conveniente. Sin embargo, han bajado, entre otras cosas, por las medidas que se han adoptado. Y en este caso, la que más éxito tiene, es la publicación de los nombres de las empresas y marcas que son sancionadas, por lo que ya observamos que hay más cuidado en la elaboración y calidad de los productos.

«Hay que señalar además que con motivo del debate en el Congreso del triste caso de la colza, se acordó que para finales de este año debería haberse llevado a cabo una reglamentación adecuada en materia de alimentación, y que ello se está realizando y que el Código Alimentario no está aún desarrollado, se ha avanzado bastante. En cualquier caso, el Código Alimentario no estará nunca completo, pues siempre habrá que ir introduciendo nuevas normas en él y adaptándolo a los productos que vayan saliendo»

### DIVULGACION DE LAS NORMAS

Manifestó que es difícil hablar de una industria en la que los índices de fraudes sean más altos que en otras. No obstante apuntó

que los controles han de ser más severos en los productos perecederos, donde las inspecciones son diarias y por tanto, es más improbable que haya adulteraciones. Estas son más fáciles de introducir en aquellos productos que resulte de un proceso de elaboración complicado, sofisticada-

do, como, a título de ejemplo, los sucedaneos de caviar. Pero también hay un factor a considerar y es que normalmente estas industrias tienen un prestigio, un nombre que les interesa cuidar mucho, lo que les sirve de freno para posibles fraudes».



Ismael Díaz Yubero, director general de Política Alimentaria, señaló que las nuevas normas sobre alimentos son equiparables a las europeas.

—¿Hasta qué punto no sería más eficaz agrupar en un único cuerpo legislativo todas las normas sobre alimentación que simplemente ir publicándolas cuando se redactan, con lo que conocerlas de manera precisa debido a su disparidad y dispersión, es casi imposible?

—Efectivamente, las normas están en el Boletín Oficial del Estado y uno de los problemas que a veces tenemos es conocer con exactitud la legislación que hay sobre un determinado aspecto. No obstante, e independientemente de ello, estamos trabajando ahora mismo para divulgar y poner al alcance de todos la legislación con que contamos sobre los distintos productos. Nosotros estamos luchando para evitar los fraudes en todos los frentes, aparte de que desde que apareció la intoxicación masiva de la colza, hay una mayor sensibilización tanto por parte del público como de los industriales,

que ha repercutido en un descenso del número de fraudes, aunque siempre habrá alguno.

### NUEVO REGLAMENTO DE ETIQUETADO

—¿Por qué no se obliga a las casas a que en las etiquetas especifiquen los componentes de los alimentos que se comercializan?

—Pronto aparecerá un reglamento de etiquetado... En el futuro habrá que poner en ellas los ingredientes esenciales del producto y en orden decreciente. Además, aquellos que sean de carácter perecedero, tendrán que llevar una fecha de caducidad y si no lo son, como las conservas, una fecha de consumo recomendado. Evidentemente,

te, habrá antes un período de adaptación para las empresas antes de que entren en vigor las nuevas normas.

—En Mallorca se ha solicitado la denominación de origen para la sobrasada. ¿Se concederá? ¿Qué sucederá con los embutidos que en la península se anuncian como sobrasadas?

—Para que se otorgue la denominación de origen es imprescindible que un producto reúna unas características únicas e irrepetibles, y hay, por tanto que analizar bien si estos factores se dan en este caso... Pero existe también la marca de calidad que puede substituir a la denominación de origen y que sirve para distinguir a un producto, singularizarlo.

Foto: Juanet



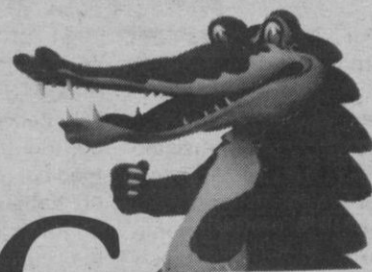
## El «Día del Vino» se celebrará cada año

Con la asistencia del gobernador civil de Baleares, del presidente del Consell Insular de Mallorca y el director general de Política Alimentaria, se inauguró ayer en el hotel «Palas Atenea» el «II Día del Vino Español», jornada que había tenido su prólogo en la conferencia que pronunció el viernes el enólogo catalán Miguel A. Torres, acto cuya introducción llevó a cabo el periodista Andreu Manresa.

La muestra constituyó un gran éxito tanto a nivel de público, como de participación de bodegas —veintidós firmas con más de cuarenta marcas de vinos—, y de organización. Y precisamente, el presidente del Consell Insular de Mallorca, Jeroni Albertí, señaló que para las próximas ediciones podrían contar con toda la ayuda del organismo pre-autonómico, lo que, en suma, supone la institucionalización de la exposición.

El «II Día del Vino Español», ocasión que aprovecharon algunas casas para dar a conocer sus novedades —unas bodegas presentaron unos vinos de la cosecha de 1964 con etiquetas pintadas por Mingote sobre los Mundiales de Fútbol— se caracterizó, en principio por los contactos que allí se establecieron entre hoteleros y vinicultores cara a la mayor penetración y mejora de conservación de los caldos en este ramo, a la par que sirvió de promoción y divulgación de los caldos de la llamada «cultura del vino». La jornada estuvo jalonada por la conferencia que sobre los vinos con denominación de origen —el INDO montó allí un «stand»— pronunció el enólogo y asesor del Ministerio de Agricultura Antonio Gallego.

Fotos: JUANET



**C**omo cada temporada, Roxa presenta una selección de marcas que se distinguen por su calidad, estilo, moda y buen gusto.

En esta ocasión, y para la moda primavera-verano 82, Roxa ha elegido LACOSTE como recomendación hacia sus clientes. Son prendas que, manteniendo una línea elegante, muestran la alegría y el color que requiere la temporada para la que han sido creadas.

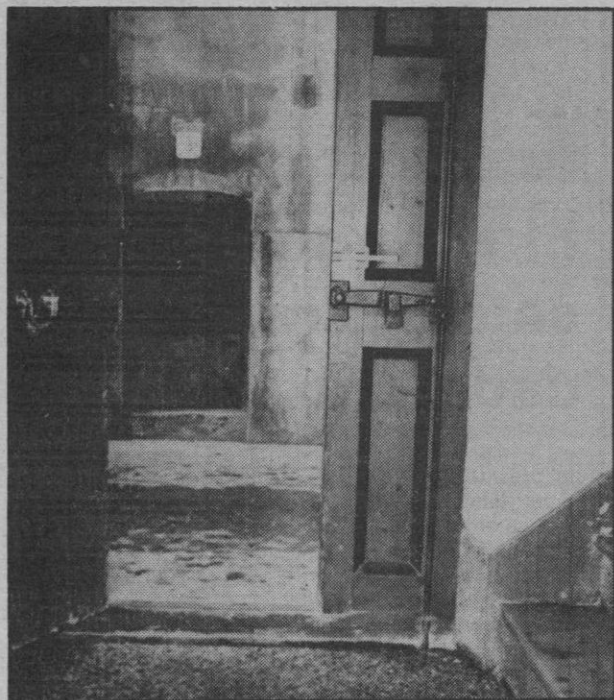
**EL HOMBRE DE ROXA YA CONOCE LACOSTE Y POR ESO LO PREFIERE.**

de hombre  
**Roxa**

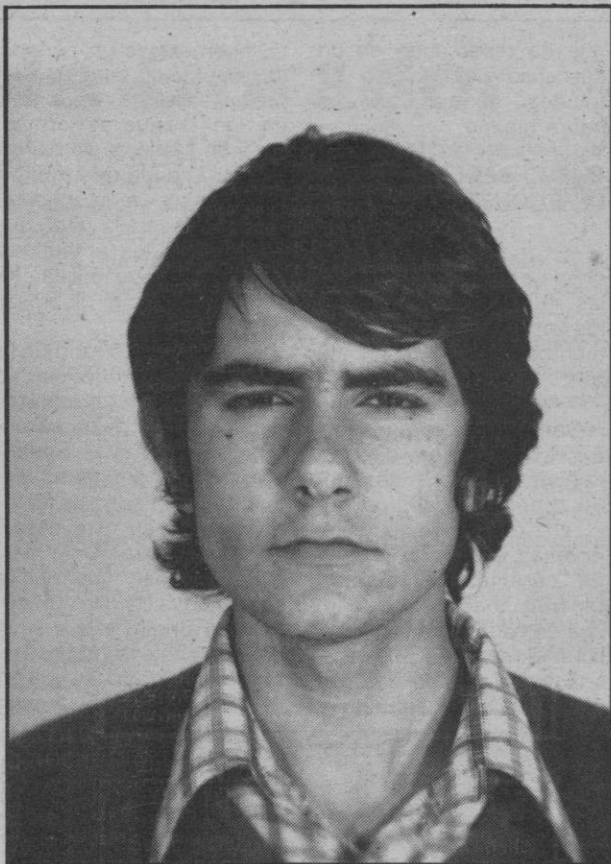
Jaime II, 3 - San Miguel, 4 y 39  
SABADOS TARDE ABIERTO

Ayer, en Palma

# Joven muerto de una puñalada



B) En este portal se encontró el cuerpo sin vida del joven Antonio Vidal.



A) Antonio Vidal Caldentey, el joven hallado muerto ayer en Palma.

## Delphi

Alrededor de las nueve de la mañana de ayer sábado, la Policía Municipal efectuó una llamada al 091 comunicando que en la entrada n.º 6 de la calle Padre Nadal, se hallaba el cadáver de un joven, entre un gran charco de sangre.

El hallazgo lo efectuó el sobrino de la propietaria de un negocio al proceder a la apertura del local. Personados en el lugar del hecho inspectores del Cuerpo General de Policía, se procedió a efectuar las pruebas necrodactilares al fallecido, que una vez consultados los archivos policiales correspondieron a Antonio Vidal Caldentey, natural y vecino de Palma, de 21 años de edad, teniendo en su haber varios delitos contra la propiedad.

El cuerpo presentaba una herida de unos ocho centíme-

tros de profundidad en la región izquierda de la ingle, producida al parecer con arma blanca, y tenía los pantalones bajados a la altura de las rodillas.

Se da la circunstancia de que sobre las once y media de la noche salió de la finca donde se halló el cadáver una vecina, regresando alrededor de las dos de la madrugada, encontrándose con el cuerpo. La señorita creyó que se trataba de un borracho y no le concedió la menor importancia, detalle que se supone que la agresión y posterior muerte tuvo lugar entre las 12 y dos de la madrugada.

Por el momento se ignoran las causas por las cuales el autor o autores de este asesinato acabaron con la vida del joven Antonio Vidal. Confiamos que la Policía dando una vez más prueba de su eficiencia lo descubrirá en breve plazo.

## Detenido un falso médico

### Delphi

Por inspectores del Cuerpo General de Policía de nuestra ciudad, ha sido detenido un individuo presunto autor de intrusismo médico el cual se hacía pasar como director de un laboratorio ficticio denominado «Instituto de Análisis Clínicos, S.A.», cuya razón social estaba ubicada en

Madrid, calle Francisco Rojas, n.º 9.

El citado individuo acompañado de dos señoritas ATS llenas de buena voluntad y ajenas al tinglado montado por el falso médico, colaboraban con él, habiendo engañado a un total de treinta clientes, los cuales utilizaron los servicios del ficticio laboratorio y tienen en su po-

der una tarjeta tamaño del Documento Nacional de Identidad plastificada, reflejándose en las mismas el resultado del análisis con el grupo sanguíneo y factor R.H. todas ellas firmadas por un médico inexistente.

Estas tarjetas fueron expedidas durante los meses de marzo y abril del corriente año.

Así es que ya lo saben, todas aquellas personas que tengan en su poder estas tarjetas, no hagan el mínimo caso y aconsejamos que comparezcan lo más pronto posible a la Comisaría de Policía, grupo I, ya que se duda sobre la veracidad de los resultados de análisis efectuados. Se ruega acudan de 10 a 12 horas.

## Necrológica

### Sor Antonia de San José Llull Esteva

El 5 del presente mes de mayo falleció en el convento de religiosas franciscanas de Son Espanyol, a los noventa años de edad, sor Antonia de San José Llull Esteva. Primogénita de D. Pedro José Llull Serra y D.ª María Esteva Coll, y hermana de D.ª Francisca, casada posteriormente con D. Benito Colomás Rubí, había ingresado en la Congregación de hermanas Franciscanas en 1917. De joven fué muchacha alegre, un poco traviesa y bastante mimada. En el noviciado de Pina le costó acomodarse a un ambiente muy diverso al acostumbrado; procedente de la clase media ciudadana, tuvo que hacerse campesina con sus compañeras campesinas. Pero su vocación, auténtica y bien arraigada, la hizo superar todas las pruebas. Ya profesa, fue destinada sucesivamente a varios conventos, para colaborar con sus hermanas de hábito en las tareas, nunca excesivamente ponderadas, que realizaban en tantos pueblos de la isla educando a los niños y niñas de corta edad y asistiendo gratuitamente a los enfermos con total dedicación. De ordinario se le asignaron tareas



educativas; así en Porreras y Bunyola, especialmente, donde fué maestra de centenares de párvulos, que después de tantos años siguen recordándola con agradecimiento. Residió posteriormente en la villa de Muro, en la que también fue estimada por la gente sencilla, sensible a su bondad. Allí empezó a notar la usura insoslayable de los años. Traslada al convento que la Congregación tiene en Son Espanyol para religiosas ancianas y enfermas, tratada y asistida con el mayor cuidado y cariño por su enfermera y compañeras, soportó con admirable paciencia y buen humor sus achaques y enfermedades. Descanse en paz.

## Finalizó la Campaña «Objetivo 0,7%»

El pasado 5 de mayo quedó cerrada la campaña de recogida de firmas impulsada por Justicia y Paz, con el fin de conseguir que el Parlamento español se comprometa a destinar, a partir de los presupuestos de 1983, un 0,7% del Producto Nacional Bruto a ayudas destinadas a los países más pobres según su nivel de rentas.

En esta primera fase de la campaña «Objetivo 0,7 por ciento» a la que ahora se ha puesto fin, Justicia y Paz ha querido concienciar al pueblo español y recordarle que nuestro Gobierno se ha comprometido ante las Naciones Unidas a transferir ese 0,7 por ciento a los países más pobres de la Tierra. Hay países que ya lo están haciendo (Holanda, Suecia, Noruega, Dinamarca y los países árabes de la OPEP) y otros que se han comprometido a cumplir ese compromiso en unos plazos determinados (Italia, Irlanda, Francia, Bélgica...)

Incluso en España, el Senado ha aprobado por unanimidad el 24 de febrero de este año, un proyecto no de ley que invita al Gobierno a que, de acuerdo con la resolución 2326/26 de 1970 de la ONU, la ayuda de España al desarrollo alcance ese 0,6%.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Guillermo Zuzama Zuzama

(ARBITRO DE CICLISMO)

Que falleció ayer a la edad de 40 años, en Son Ferriol, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa D.ª Catalina Mas; hijas Margarita, Cati y Antoñita; padres Pedro y Margarita; hermanos Pedro, Miguel y Micaela; hermanos políticos Catalina Lladó, Catalina Juan, Jorge Pörcel, José Mas y Catalina, Antonio Huguet y Anita Sancho, tíos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones, y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar, mañana lunes, a las 20'30 en la iglesia parroquial de Son Ferriol, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: San Juan de la Cruz, 68-2º Son Ferriol.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Catalina Umbert Marroig

Que falleció ayer a la edad de 90 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida hija, Margarita Oliver Umbert; hijo político, Antonio Font Siurana; hermanas, María y Magdalena; nietos y biznietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy, a las 11 de la mañana; y mañana lunes, día 10 a las 20'30 al funeral que tendrá lugar en la iglesia parroquial de Cristo Rey (Vivero), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Maestro Bretón, 13-A, bajos, Palma.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



### Ses Valentès Dones

En la vida sollerense encarnar la figura de Ses Valentès Dones, equivalente al honor de una reina de fiestas, es simbolizar una de las más bellas tradiciones de la historia de la ciudad de los valles.



### J. A. Estades de Montcaire

Juan Antonio Estades de Montcaire ha sido el pregonero de la anual cita de la cultura con la fiesta. Su cultura y conocimiento de nuestro pasado le deparó ocasión de evocar el bello pasado de nuestra noble tierra.



### La juventud y la tradición

Cristina, que con Isabel, en la primera ventana, encarnan a las mujeres símbolo de una genuina tradición engalanarán con su belleza el desfile-concurso de las carrozas que cierra anualmente el programa de festejos.

## SOLLER VIVE SUS DIAS DE FIESTAS

Un año más, vive Sóller sus Ferias de Mayo y en torno a las mismas la ciudad de los valles cobra su ambiente alegre, su cordial hospitalidad. Laboriosas las gentes de Sóller viven en estas fechas el descanso, el necesario alto en el camino de su trabajo sin apenas pausa. Alegres días, pues, los que conmemoran aquel once de mayo de 1561. Resonancia amplia obtuvo la palabra de Estades de Montcaire al exponer en el pregón su visión histórica de nuestro pasado regnícola y la representatividad política de sus comarcas en el Grani General Consell.

al fin se ha conseguido. Además, aunque actualmente el edificio de Ca'n Rullan cuenta con aulas suficientes para dar cabida a los dos centros, posiblemente en un futuro próximo la formación profesional precise más espacio del ahora ocupado para instaurar el segundo grado e instalar nuevos talleres. En este sentido cabe señalar que el segundo grado de la rama administrativa ya ha sido concedido para Sóller y en cuanto a los talleres no debe olvidarse que la legislación no permite que en un mismo taller se instruyan más de veinte alumnos simultáneamente.

distinta si hubiera entrado en vigor el proyecto de «Enseñanzas Medias —circunstancia que no parece vaya a producirse— o si el colegio de BUP fuera estatal, pero dadas las características del centro de bachillerato su traslado a Ca'n Rullan significaría agrupar en un edificio público, un centro estatal y otro privado —aunque su titular sea el Ayuntamiento—. Este aspecto se agrava si se tiene en cuenta que para estabilizar el colegio de BUP la Delegación exige una matrícula de cuatrocientos alumnos, casi el doble de la actual. Entre otros conflictos, la convivencia de los dos centros ocasionaría problemas en cuanto a la forma de cubrir los gastos de mantenimiento del centro; puesto que la subvención ministerial que actualmente recibe quedaría totalmente desfasada.

### Lo principal del programa

DOMINGO 9

13'00 h. Exhibición de coches de época y posterior recorrido dentro del valle.  
19'30 h. Subasta en la plaza del pescado capturado en la prueba de caza submarina celebrada por la mañana.  
22'00 h. «Ball de bot». Agrupaciones «Estel Tramuntana» y «Aires Solleric».

LUNES, FIRO

16'00 h. Aregna del capità Angelats en la plaza.  
18'30 h. Desembarco de los moros en la Platja d'en Repic.  
19'15 h. Enfrentamiento en el Pont d'en Barona.  
20'00 h. Batalla final en la plaza.  
21'30 h. Desfile-concurso de carrozas, con la participación de Ses Valentès Dones i demás personajes históricos.

### Conflictos en la Enseñanza Media

Pere Vicens

El director, Eduard Jordà, el secretario, Fernando del Barrio, y el jefe de estudios J.A. Esteban «Loren» del Instituto de Formación Profesional, ubicado en Ca'n Rullan, han presentado su dimisión a la Delegación del Ministerio de Educación debido al posible traslado del Colegio Municipal de BUP y COU «Geòleg Guillem Colom» a las dependencias del Instituto. Ante la magnitud de los

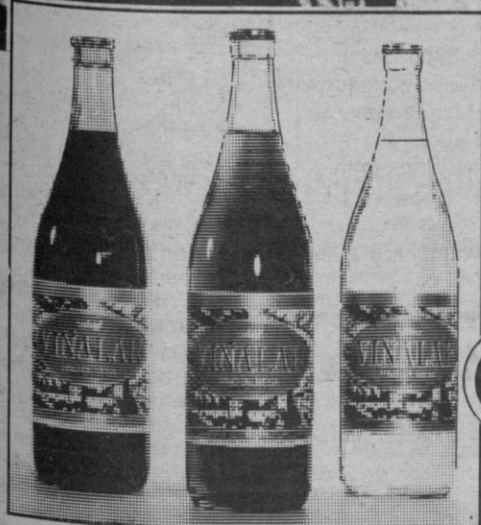
hechos, hemos dialogado con el director del centro, quien nos ha especificado que la dimisión en bloque de los cargos directivos se debe a que «la posible inserción del colegio de BUP dentro del instituto de F.P. cambiaría sustancialmente los planteamientos pedagógicos que trazaron al aceptar los cargos». Para el Sr. Jordà la instalación del bachillerato en el centro de F.P. truncaría el clima de integración del alumno que

DUALIDAD

DE TITULARES

Según la versión del director del instituto, la situación sería completamente

## VIÑALAR, el vino que más se bebe en Mallorca



POR SU CALIDAD,  
POR SU SABOR Y...  
POR SU PRECIO

el vino de todos los días



vino bueno, vino bien

que no falte en la cesta de su compra

Nos complace  
comunicar a  
nuestros clientes, amigos,  
y público en general,  
la apertura de la  
AGENCIA URBANA

C/ Cataluña, nº 3  
Palma de Mallorca  
Tel. 450261

donde a partir de  
MAÑANA, día 10,  
efectuará toda clase  
de operaciones  
bancarias.

Autorizado por el Banco de España nº 12.366

BANCA MARCH

**Hoy, domingo 9**

CINES

Cine Goya: «Su excelencia» y «El mundo que viene». Sala Imperial: «Phantasma II» y «Despelote en el campamento».

## EXPOSICIONES

Casa de cultura «Sa Nostra». Paisajes de J. Sánchez Monis. Galería «Es Cau». Pinturas dibujos y acuarelas de Gabriel Pellicer (Visita de 7 a 9 noche).

## CONFERENCIAS

Mesa redonda sobre «aborto» (lunes, centro social, 20 h.)

## SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: Agustín Pérez (calle Nueva).  
Garajes y Grúa «S'asfalt» c/ San Lorenzo.  
Gasolineras: Ninguna en Manacor.

## URGENCIAS

Policía Municipal: 550063. Policía Nacional: 550044. Parque Bomberos: 550080. Ambulatorio Insalud: 552393. Guardia Civil: 550122. Guardia C. Tráfico: 551996. Clínica Municipal: 550050. Ambulancias: 550063.

## AUTOCARES

Manacor-Palma: 8'30-14'45-18'00. Palma-Manacor: 10'00-19'45. Manacor-Porto Cristo: 7'30-10'00-11'15-14'45-18'30-20'45. Porto Cristo-Manacor: 8'00-10'30-14'15-17'30-19'15

## En partido matinal

**El Porto Cristo recibe al Alayor**

Con importante novedad de horario, a las 11 de la mañana, el Porto Cristo recibe mañana la visita del Alayor, penúltimo partido en casa de la actual Liga, con pronóstico de encuentro correoso y disputado, ya que por una parte el Alayor vendrá con deseos de puntuar ya que podría serle decisivo para su permanencia en 3ª, mientras que el equipo porteño tiene intención de resarcir su derrota en Alayor por un lado y de no ceder un punto más en su terreno, para terminar la Liga sin negativos.

Alineación un poco cambiada se espera en el conjunto local, toda vez que no estarán Vives ni Juanito y muy posiblemente Oliver en el once inicial, y probabilidad de que bajo los palos se encuentre el joven Balaguer que debutó con éxito en la categoría, en el partido disputado en Bisissalem.

## EL MANACOR, A MAHON

También con importan-

tes novedades de alineación, viaja el Manacor a Menorca para enfrentarse al Sporting Mahonés, ya que Pedro Ríos parecía no poder contar con Alcover, Mesquida y F. Munar con lesiones de distinto tipo y con dudas de Pastor y Salas que están cumpliendo el servicio militar.

Se cuenta por otro lado con la presencia de Jerónimo Mira en el ataque.

## BADIA CALA MILLOR-ARTA

Esta tarde a las 5 también ha despertado enorme interés entre la afición futbolística manacoreña el primer partido de liguilla para el ascenso a III División que van a disputar en Cala Millor dos eternos rivales plagados de jugadores manacorenses, cuales son el Badía de Cala Millor y el Artá, quienes tras una buena campaña en 1ª Regional Preferente, aspiran a la III División para la próxima temporada.

**R. Muntaner, protagonista en el último Pleno**

Sin lugar a dudas una de las características destacadas del último pleno, habido el jueves, fue la contundencia y dureza del portavoz de M. A. Rafael Muntaner respecto a la labor del alcalde Llull, en diversos puntos del orden del día.

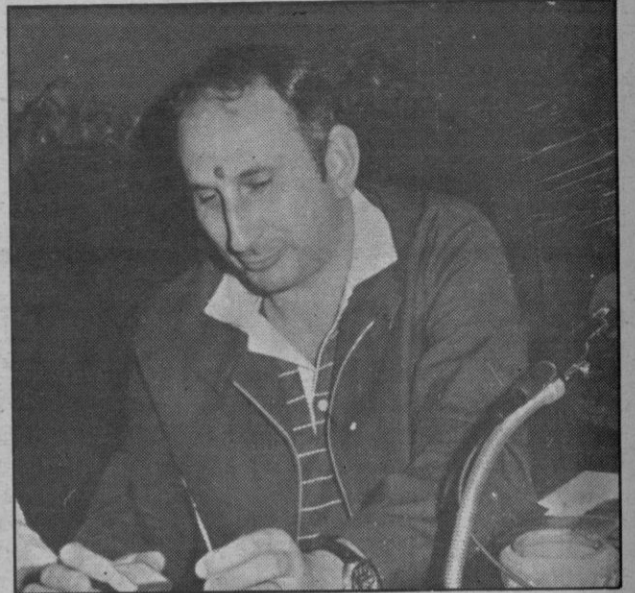
Tanto como portavoz de su grupo municipal, como presidente de la Comisión de Hacienda intervino en numerosas ocasiones, consiguiendo en varias de ellas la anuencia de la mayor parte de ediles, dadas las razones que apuntó en su crítica constante al desarrollo plenario. Por ejemplo en el rechazo a que los Juzgados sean trasladados provisionalmente al Parque Municipal o en el cambio de orden de los puntos 8 y 7, por el absurdo que suponía planificar una ampliación del cementerio en el n.º 7, cuando se tenía que decidir la compra de unos terrenos en el 8. Sobre los que tenía que plantearse precisamente la mentada ampliación.

Criticó muy duramente también el programa y presupuesto de Ferias y Fiestas, tal como lo presentó el teniente de alcalde Sebastián Riera (CDI).

Por último cuando tuvo

que quedarse sobre la mesa el tema del Polideportivo, soltó ya frases acusatorias muy fuertes sobre que el alcalde no cumple con sus obligaciones y que su grupo intenta monopolizar algunos asuntos. Protestó asimismo de la mala preparación con que se preparan los expedientes de los asuntos sometidos a Pleno y de la escasa antelación con que se reciben las convocatorias del Orden del día.

Si recordamos que pocos días antes también se había sumado, juntamente con UCD y CD a que no se gastara medio millón de pesetas en renovar el despacho del alcalde, resulta fácil deducir que el Sr.



Muntaner ha endurecido su postura en estas últimas semanas hasta el punto de que no sería extraña una moción de censura presentada por MA contra el alcalde.

Foto ALFONSO

**Un poc de tot**

JOSEP MASCARO PASARIUS col·laborador prou conegut del nostre diari «Balears» donarà una conferència a Manacor el proper dia 28 de maig, convidat per la revista «Soterrani».

«BAJARI», la revista que dirigeix Octavi Aguilera té en projecte organitzar per ben prest un recital de poesia al Centre Social del Ministeri de Cultura de Manacor.

ELS METGES TITULARS estan fent aquestes setmanes una revisió mèdica als alumnes d'E.G.B. que estan cursant el 1º i 8º de Bàsica. El que no acabam de comprendre és que segons ordres rebudes la revisió es faci segons els estudis dels atlots i no segons l'edat, ja que amb aquest cas la medicina resulta discriminatòria pels qui saben poca lletra i estan a cursos inferiors.

LA COMISSIO D'HISENDA que presideix Rafel Muntaner està organitzada, concretam la paraula perquè les actes que aixeca i remet als mitjans informatius són una prova decisiva i única del que deim.

LA COMISSIO DE CULTURA del mateix Ajuntament segueix sense existir. No per això pensam seguir dient que ens sembla necessària, perquè feina n'hi ha molta en aquest rodel poc productiu econòmicament.

XAVIER BALAGUER de 19 anys i 1'82 d'altura és el porter promesa del Porto Cristo F.C., procedent del CIDE que ja ha fet una gran temporada aquets any amb l'equip d'Aficionats que arribà a Campeó de Mallorca. Diumenge passat va debutar a III Divisió front al Binissalem.

**Manacor**

Foto retrospectiva de la mmesa redonda sobre fùlbol local, que ya moderaba el Sr. Tugores. (Foto ALFONSO)

**Mañana se reanudan las Mesas Redondas****Sobre el tema «Aborto»**

Tras el paréntesis de Pascua, mañana se reanuda en el Centro Social del Ministerio de Cultura el ciclo de mesas redondas que sobre muy variados temas se venían desarrollando quincenalmente en meses anteriores.

Así pues, actuando de moderador Antoni Tugores, director del semanario «Manacor», para mañana está previsto el tema

«Aborto» al que se han invitado destacadas voces de distintos sectores afectados o con posibilidades de hablar seriamente sobre el tema, tales como abogados, médicos, religiosos, feministas y no-feministas, etc.

La mesa redonda dará comienzo a las 20 horas.

**Los actos de hoy en Fartarix**

10 h. Repique de campanas y suelta de cohetes.

10'30 h. Traslado del Santo Cristo desde la Capilla a la Iglesia, acompañado de «Es Cossiers» bailando el «Ball de sa processó».

Misa solemne cantando la Capella de Manacor la Misa Pontifical de Perossi.

Terminada la misa, «Balls dels Cossiers» por las calles del barrio.

19'30 h. Procesión del Santo Cristo, por las calles de costumbre.

21'30 h. Actuación del grupo «Puig de Bon Any» de Petra, en la plaza Concordia y disparo de fuegos artificiales.

**tresillos****A PRECIOS DE FABRICA**TRESILLO  
5 PLAZAS

17.500'-

TRESILLO  
CAMA

24.000'-

RINCONERA  
5 MODULOS

22.500'-

**DECORACION**

- Variedad en muebles Auxiliares
- Artículos de decoración
- Lámparas

VISITENOS  
EN  
AVDA.  
ARGENTINA, 91**LA FABBRICA  
DEL TRESILLO**Pza. Pedro Garau, 19 - Tel. 275067 28 1720 Palma  
Avda. Argentina (frente iglesia San Sebastián.)



# Puesto permanente de primeros auxilios en San Lorenzo de Cardessar

M.C.

Desplazado expresamente de Madrid, el Inspector General de Tropas y Parques de la Cruz Roja Española, José Amaro Lasheras, hizo acto de presencia en la inauguración del Puesto Permanente de Primeros Auxilios de San Lorenzo de Cardessar, situado en la carretera 715 kilómetro 55,8.

Consta este puesto, de una sala de curas con el correspondiente material para efectuar una primera cura de emergencia, un dormitorio para el personal que lo atiende, salita-comedor, garaje con su respectiva ambulancia y, en su planta baja, un espacioso salón para cursos o conferencias.

A las 12,00 por la Banda de Música del pueblo se procedió a izar las banderas al toque del Himno Nacional.

El Inspector General de Tropas y Parques agradeció a la corporación al haber culminado las obras realizadas y desvelos de los que lo habían llevado a cabo. Cedió la palabra el presidente de la Asamblea Pro-



vincial de Baleares, Fernando Villalonga Truyols, el cual elogió con palabras

emotivas a todos los colaboradores y dió ánimos a otros alcaldes de aquella zona para que Cruz Roja fuera potenciándose y escalando mayores cotas de

las que se habían alcanzado.

Cerró el acto el alcalde de San Lorenzo, Ignacio Umberto Roig, agradeciendo la presencia de las Autoridades y al público asistente, expresándoles las dificultades habidas para llevar a cabo una obra tan hu-

manitaria para el bien común, agradeciendo asimismo la ayuda técnica y económica recibida por parte del Consell, resaltando finalmente que su gran satisfacción sería la utilización lo menos posible de este Puesto de Primeros Auxilios.

## Lloseta

### A jugar la liguilla

El C.D. Llosetense al vencer en su campo al Petra jugará la liguilla de ascenso a 3ª división, su primera confrontación la disputará con el Seislan de Menorca en el Campo de Son Bal-le, hoy domingo día 9.

Para esta confrontación se espera una masiva asistencia de socios y simpatizantes del club «merengue» por este motivo hemos querido que sea el delegado Gabriel Cañellas quien nos dé su punto de vista sobre esta liguilla que desde hacía mucho tiempo que el equipo no había logrado poderla jugar.

—¿Cómo ha visto la Liga?

—Pues como sabrás los chicos han respondido más de lo que esperábamos y entre todos hemos luchado para poder llegar al puesto que nos habíamos propuesto desde el comienzo.

—En cuanto a la liguilla como la ve?

—Si el equipo responde lo mismo que en la Liga y la afición nos acompaña podemos quedar clasificados en los primeros puestos.

—¿Es Vd. optimista?

—Bueno, soy optimista porque las últimas victorias conseguidas hacen que lo sea.

—¿Qué le ha parecido el comportamiento de la afición?

—A esta pregunta le debo decir que lo que ha hecho la afición es indescriptible ya que sin el calor de la misma creo que los resultados no hubiesen sido tal como lo sucedido.



## El Arenal

José Salleras,  
presidente  
del U.D.

Ca'n Pastilla

(Tomeu SBERT)

La pujante bulliciosa zona turística de C'an Pastilla cuenta con pocos estamentos deportivos pero sí muy dinámicos y emprendedores los existentes. Tal es el caso del Unión Deportiva Can Pastilla, que tiene como presidente a José Salleras Vidal. Acaban de organizar estupendamente bien unos campeonatos de Baleares del noble juego de la petanca y más importante aún es si cabe que en las pistas de cada día mejores donde se han disputado las partidas en cuestión, tendrán lugar el desarrollo de los campeonatos de España del mismo deporte, ello en el venidero mes de junio.

La U.D. C'an Pastilla asimismo tiene otras actividades organizativas y dado el auge alcanzado estos últimos años por la dicha amplia zona, es de esperar que dentro de poco los de C'an Pastilla tomen parte en competiciones oficiales en diversos deportes. Su buen hacer, su noble empeño y enorme voluntad de los miembros de la junta directiva hacen esperar favorables resultados.

## San Juan:

### Alumbrado público

Días pasados se celebró pleno municipal en el Ayuntamiento, en el que entre otras cosas se aprobó la tercera certificación de las obras del alumbrado público. Obras que se están realizando y que constan de unas bonitas farolas, que se instalan en todas las calles de la población y ya en uno de los sectores se han realizado pruebas, que han sido satisfactorias y que evidencian lo que parece será una de las mejores reformas municipales realizadas, en mucho tiempo; por fin de la vieja aspiración de los sanjuanenses de tener unas calles alumbradas de forma suficiente, se va a convertir en realidad, pues las obras van realizándose a buen ritmo y cabe suponer que dentro de este verano serán inauguradas.

También se informó que para recabar la colaboración de Icona en los servicios de incendios y otros, se podrá contar con los subparques de Santa Margarita y Manacor.

Fue leída también una carta por la cual el Sr. Obispo y la parroquia, ofrecen al Ayuntamiento, el solar donde estaba ubicado el teatro y que fue destruido por un incendio en noviembre de 1978, para que sea construido un hogar del pensionista. Ofrecimiento que fue aceptado por la corporación municipal, iniciándose seguidamente los trámites reglamentarios para que la Seguridad Social pueda, de aprobarse construir este edificio destinado a favorecer nuestros pensionistas, lo cual vendrá a prestar un gran servicio social en nuestra población, pues son bastantes los jubilados que viven en la localidad, como lo demuestran las actividades que viene desarrollando la asociación de la 3ª edad.

Se revisaron después las bases para la convocatoria que habrá de publicarse relativa a cubrir un puesto de auxiliar administrativo.

También fue aprobado el presupuesto para la dotación de mesas y sillas para la Biblioteca Municipal, así como para el Salón de Actos.

En el capítulo de ruegos y preguntas fueron debatidos otros temas como la confección de unos rótulos indicativos del nombre de varios caminos vecinales, la asignación de unas ayudas provinciales, que se destinarán a nivelar la nueva y futura plaza de la calle Molinos y el camí de Binifarda; también surgió la posibilidad de que con estas ayudas pudiera realizarse la definitiva apertura de la calle Mestre Mas, sugerencia que al no poseer los datos técnicos para la obra, quedó postergada para otra ocasión y con ello se acentuó la predilección que últimamente viene manifestando el Ayuntamiento hacia una determinada zona del término municipal, dejando de lado lo que no sea favorecer el sector denominado «D'es Camp d'en Fiol». También quedó pendiente para otro pleno un posible cambio de denominación de algunas vías urbanas.

Finalmente el primer teniente de alcalde D. Guillermo Gayá presentó la dimisión de su cargo. En el próximo pleno será nombrado el nuevo teniente de alcalde.

Jaume



JVC (Japan Victor Company, Ltd.)  
Proveedora Oficial en Audio y Video  
Mundiales ESPAÑA/82

JVC pone en conocimiento del público en general y de todos sus distribuidores de Zona, que se están tomando toda clase de medidas para el abastecimiento normal de Videos en todos los modelos, con motivo de la celebración en España de los Campeonatos Mundiales de Fútbol.

Por ello JVC ha creado servicios especiales en cada Delegación, para cualquier tipo de información técnica que el usuario o distribuidor precisen.

DEVA garantiza todos los productos JVC por 5 AÑOS con asistencia en los servicios técnicos radicados en Palma.

JVC ADVIERTE A TODO EL PUBLICO EN GENERAL LA NECESIDAD DE EXIGIR EN LOS ESTABLECIMIENTOS ESPECIALIZADOS, LA GARANTIA DEVA. DE OTRO MODO DEVA-JVC NO SE RESPONSABILIZA EN ABSOLUTO DE CUALQUIER APARATO CUYA PROCEDENCIA NO SEA LA DE NUESTRA DELEGACION OFICIAL EN BALEARES.

DEVA-JVC Delegación Oficial y servicio técnico.

c/. Santiago R. y Cajal, 9 PALMA.

JVC  
(CREADORA DEL SISTEMA DE VIDEO V.H.S.)

## Sepelio de los restos del padre de Martín Villa

Asistió el presidente del Gobierno

El sepelio de los restos mortales de Emilio Martín Fernández, padre del vicepresidente primero del Gobierno Rodolfo Martín Villa, se ha efectuado esta tarde en León, con asistencia del presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y de los ministros del Interior, Juan José Rosón, y de Sanidad y Consumo, Manuel Núñez Pérez.

Los señores Calvo Sotelo, Rosón y Núñez Pérez llegaron por vía aérea a esta capital cerca de las 4 de la tarde, procedentes de Madrid.

Inmediatamente después se trasladaron a la capilla ardiente, instalada en el domicilio del finado, en la calle de Julio del Campo, donde expresaron su condolencia a sus familiares, entre ellos al vicepresidente primero

del Gobierno y a sus hermanos Emilio, senador de UCD por León, y Luis Manuel, exteniente alcalde de la ciudad.

En el acto de condolencia estuvieron también presentes el titular del Consejo General de Castilla-León, José Manuel García-Verdugo, varios directores generales del órgano preautonómico y numerosos parlamentarios leoneses.

La misa de funeral fue oficiada en el templo parroquial de San Claudio, donde los familiares del fallecido ocuparon lugares preferentes, junto al presidente del Gobierno y a los ministros y personalidades asistentes.

Los restos mortales recibieron cristiana sepultura en el panteón familiar del cementerio de esta ciudad.

## Mañana empieza la propaganda del «Día de las Fuerzas Armadas»

El próximo lunes comenzará una programación de minidocumentales militares en televisión, de dos minutos de duración cada uno, con motivo del Día de las Fuerzas Armadas que se celebrará el 30 de Mayo.

El centro de producción de programas institucionales de Radio Televisión Española ha realizado 40 mini-documentales sobre los diferentes ejércitos, armas, unidades, escuelas, armamento y material de nuestras Fuerzas Armadas.

De la totalidad de espacios, 16 irán referidos al Ejército de Tierra, nueve a la Armada, nueve al Ejército del Aire y seis a la Guardia Civil.

Se emitirán tres «spot» diarios en la primera cadena (15 horas, 20'30 horas y 23'30 horas) y dos en la segunda cadena (20'30 horas, y 22 horas), excepto los fines de semana que son tres los programados.

Junto con estos mini documentales se difundirán y expondrán pegatinas y carteles conmemorativos en los que, en el caso concreto de los carteles, saludan tres soldados de cada uno de los ejércitos. En ellos figura la siguiente leyenda: A vuestras órdenes. Los Ejércitos con el pueblo y su Rey. 30 de Mayo día de las FAS.

En el transcurso del acto de presentación ayer tarde, a los medios de comunicación, el coronel Carlos Conejero, del Centro de Rela-

ciones Informativas y Sociales de la Defensa, dijo que este año el espíritu de la conmemoración es de especial dedicación. Estamos deseando —prosiguió— acabar con la triste página de nuestra historia que es el 23-f. Todos deseamos volver al trabajo diario con normalidad, asentarnos en nuestra labor y compenetrarnos pueblo y FAS, para acercarnos mutuamente. Esta es la gran fiesta de las Fuerzas Armadas.

Por su parte, el realizador de los mini-documentales, Ricardo Fernández de la Torre, manifestó que las filmaciones se habían realizado en cámara de 35 milímetros y el sonido con banda magnética.

También se emitirá, en su día no determinado todavía, un programa de una hora de duración, en el que se analiza el pasado, presente y futuro de nuestras Fuerzas Armadas.

## Fernández Ordóñez explica su trayectoria política

«Palabras en libertad» es el título del libro de Fernández Ordóñez que saldrá a la venta en los próximos días, en el que explica su posición política en los últimos años.

El libro es una larga entrevista con el ex-ministro, en el que éste explica su trayectoria desde que, como socialdemócrata, decidió participar en la gestación de la UCD, el hito de lo que Fernández Ordóñez llama «Las leyes del cambio democrático», el divorcio y la reforma fiscal, hasta que en noviembre del pasado año, él y varios parlamentarios salieron del partido para fundar el PAD.

Sobre la reforma fiscal, Fernández Ordóñez indica «se trataba de romper el círculo vicioso de las tarifas no realistas que justificaban declaraciones falsas» y considera que el éxito fue sorprendente, pero en los años siguientes, «el resultado es que ha reaparecido el fraude, así como las dobles contabilidades y la desmoralización. Las oportunidades de fraude están desi-

gualmente repartidas y han vuelto a defraudar los de siempre, por supuesto son los que más protestan».

Se refiere después el libro a la otra ley conflictiva, la del divorcio: «esta ley se negoció antes de mi llegada al ministerio de Justicia, punto por punto y coma por coma con la propia iglesia, según declaró Herrero Mi-

ñón, que había sido secretario general técnico del ministerio».

La ley de divorcio fue en cierto modo la piedra de toque: «yo no podía continuar en un partido en el cual todos los puntos de vista que yo defendía tenían que hacerse precisamente contra los de ese partido. Los ataques más fuertes no vinieron de Alianza Popular sino de filtraciones, insidias o enfrentamientos en el interior de UCD». Fue «una ley no de UCD, sino a pesar de UCD».

Pasa a relatar a continuación la crisis de UCD en el verano de 1981, «UCD era ya sólo una ficción fantasmagórica, sin programa ni ideología. Se trataba de

un decorado inservible, zarrandeado por las luchas en torno al poder. La disputa por los cargos públicos a cualquier nivel era el factor máximo de vitalidad del partido».

Poco después «se presentó mi dimisión y se desató desde el Gobierno una desafortunada campaña de ataques de todo tipo en los medios de comunicación a su servicio. Pocas veces se había visto algo parecido. El aislamiento era absoluto. UCD era ya una versión española del movimiento conservador europeo. Los socialdemócratas éramos un cuerpo extraño en la enorme estructura de la derecha clásica española. Nos fuimos.»

## Tercera División

MURENSE, 0 - ANDRAITX, 0

Valioso punto arañado por el Andraitx, en un encuentro disputado en campo neutral, por mor de la sanción que pesa sobre el del Murense, y poco interés por parte de los blanquiazules, que fue oportunamente aprovechado por sus rivales, que una vez haber finalizado, la «cosecha» conseguida, puede valer para mantener la categoría.

CALVIA, 1 - POBLENSE, 3

Mucho público, que al final no le quedó más remedio que salir una vez más resignado, y el equipo abocado a Regional Preferente, como culminación a desastrosa campaña que vemos muy difícil se pueda volver a repetir.

La primera mitad finalizó con ventaja azulgrana por 0-1, gol conseguido por Amer.

Tras el descanso, la superioridad manifiesta del líder de nuevo volvió a imponerse, y de esta guisa, Pons conseguía el 0 a 2, para corresponder a Cantallops, incrementar el tanteo con el otro gol, que fue desnivelado a pocos minutos del final por Kubalita, al transformar una falta máxima.

Tras este nuevo tropezón muy mal vemos el futuro del Calviá, sólo quedar a la espera de que se obre el gran milagro, de cada día más utópico y difícil de verlo realidad.

ATCO. CIUDELA, 2-SANTAÑY, 1

Poco faltó para que sonara la flauta en el municipal ciudadelano, donde el Santany que consiguió inaugurar el marcador, fue impotente para evitar que tras el descanso primero por mediación de un penalty botado por Melia y a continuación por materializar Genestar lo que representaba el gol victorioso, y con ello, resignarse a no conseguir por lo menos un punto que tanto valor habría generado.

## Campeonato de España de Fútbol-Sala Senior

### Barcelona, 3 Talleres Salvá, 1

Ayudado por el arbitro, que aplicó el reglamento según le convino al Barcelona, el equipo de Fútbol de sala senior «Talleres Salvá» perdió anoche en el Palau Blau por 3-1, en el encuentro de ida de la eliminatoria del Campeonato de España de Fútbol Sala.

Cifre fue el autor del tanto mallorquín a un minuto

del final. Otro gol conseguido por el mismo jugador y un penalty escamoteado por el arbitro al equipo mallorquín levantó las protestas del público.

Este resultado deja abiertas las posibilidades del cuadro mallorquín en el partido de vuelta del próximo sábado en Palma. CHUS.

## Fórmula 1

### Villeneuve falleció en accidente

El piloto canadiense de Fórmula 1, Gilles Villeneuve falleció anoche en el hospital de Lovaina a consecuencia de las heridas sufridas en un espectacular accidente en las pruebas del G.P. de Bélgica.

Los médicos que durante horas intentaron salvar la vida al conductor de Fórmula-1, señalaron que el fallecimiento se debió a la rotura de las vértebras cervicales.

## La Formación Profesional amenaza con la huelga

La Asociación de Profesores de Teoría y Prácticas de Formación Profesional ha enviado al ministro de Educación y Ciencia una carta en la que manifiesta su intención de iniciar a partir del lunes día 17 una huelga de carácter indefinido, si para esa fecha el Gobierno no ha remitido al Parlamento el anteproyecto de Ley que estipula la creación de los cuerpos de profesorado de F.P. y la integración en los mismos de los profesores actualmente insertados en los Cuerpos de Maestría Industrial.

La citada carta recuerda que el Congreso de los Diputados acordó el 10 de diciembre de 1981 que el Gobierno presentara en el plazo de dos meses el referido anteproyecto, sin que éste haya sido hecho hasta el momento.

La asociación de profesores de F.P. denuncia en su carta «la poca importancia y nulo interés del Ministerio por la formación profesional» y «la continua discriminación con que es tratada la FP con respecto al bachillerato, a pesar de ser del mismo nivel, en temas como: «Reconocimiento de la tesina, el intento de mantenimiento de las 21 horas de docencia directa, la presunta desigualdad en la no concesión de coeficiente cinco en la inspección de FP y las dificultades para continuar con la dedicación exclusiva docente de uno a otro curso...».

Una copia de la citada carta, facilitada ha sido enviada al Presidente del Congreso de los Diputados.

## No habrá reorganización territorial militar

El ministro de Defensa, Alberto Oliart ha desmentido categóricamente los rumores sobre un supuesto cambio de la actual organización territorial militar de España.

Tal afirmación ha sido hecha por el ministro de Defensa en contestación a una carta que le había dirigido el diputado burgalés Juan Manuel Reol Tejada, a raíz de ciertas noticias publicadas en un periódico madrileño, que apuntaba a la posible desaparición de la Capitanía General de Burgos.

El ministro ha negado rotundamente ese supuesto proyecto y ha añadido que ni en el Ministerio de Defensa ni en ningún otro organismo o de-

partamento dependiente del mismo se ha efectuado estudio alguno que pueda dar motivo a los rumores desmentidos.

En círculos de la Capitanía General de Burgos, se ha indicado que el proyecto de reorganización del esquema de ordenación territorial de las capitanías generales, es uno de los planes que se concibieron hace más de diez años, pero que ha sido archivado y se ignoran los motivos por lo que ahora haya surgido con carácter de rumor ya que el Consejo Superior del Ejército, ese tema no se ha planteado en ningún momento.

# Baleares

## especial

### Sumario

Radiografía  
Con mayúscula  
Mujer  
Arte y Cultura  
Campo  
Música  
Motor  
Ocio  
Baleares,  
paso a paso  
Reportaje

Director  
en funciones

Pablo Llull

Coordinador:

Jaime Jiménez

Han colaborado:

Lorenzo Ripoll  
Jordi Casanovas  
Miguel Moreno  
Mercedes V. Mestres  
Ramón Reig  
Tomás Martínez  
Pedro Cabrer  
Heraclio L. Bonilla  
J. Mascaró Pasarius  
M. Santolaria  
J. M. Torrecilla  
Josefina Repila  
Mateo Cladera

Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Delphi  
Toni Maldonado  
Matías Pascual

Dibujos:

«Bibi»

Confeción:

Macià Riera

## Baleares, paso a paso



El hermano Sol, la hermana Agua, la hermana Tierra, representados en los ventanales policromos de la iglesia de La Porciúncula, obra del genial arquitecto don José Ferragut. Fotos: Mascaró Pasarius

# La iglesia y el museo de La Porciúncula

Mascaró Pasarius

Muy cerca de Palma existe un templo y un museo únicos en nuestra isla que, como sería deseable y lógico, no son conocidos por una gran mayoría de mallorquines.

Son los de La Porciúncula, de los padres franciscanos. el primero, —la iglesia—, obra bellísima y original debida al genio creador de un arquitecto de poderosa personalidad artística, don José Ferragut; y el otro, —el museo—, básicamente magna obra de un investigador, excavador e historiador notabilísimo, trabajador infatigable, científico nato y orrganizador excepcional, el padre Juan Lladrés Ramis, que une a esos méritos el de su bondad, su

sencillez, su humildad y su cordialidad.

### COMO IR A LA PORCIUNCULA

Tal vez, una de las

cósas que no ha favorecido que iglesia y museo fueran más conocidos es su ubicación, escondida entre pinos tras una muralla, al parecer insalvable,

de bloques de apartamentos, hoteles y establecimientos turísticos de todas clases.

Para llegar hasta La Porciúncula diríjase a la Playa de Palma. Después del Balneario número 5 encontrará usted un desvío para cruzar a la calzada de la izquierda. Una vez en ésta, siga su marcha en dirección opuesta a la que llevaba, es decir, hacia Palma. Poco después, a la vista del Hotel San Francisco, verá a su derecha la calle de Bartolomé Salvá, que deberá tomar y que le llevará directamente al Seminario Seráfico de La Porciúncula. Frente la iglesia, hay un amplio y cómodo aparcamiento; y más arriba, junto a los edificios del Seminario, hay tam-

bién espacio suficiente para aparcar con holgura.

Visite primero la iglesia y contemple la armonía y equilibrio de su estructura interna, los bellísimos, motivos de sus ventanales multicolores, la originalidad de su altar, de su coro y de su sagrario, las bellas tallas de San Francisco y de la Virgen. Mayor fantasía ya no cabe, ni mayor perfección técnica y atrevimiento arquitectónico en la techumbre del templo.

### UNA PINCELADA DE HISTORIA

Los terrenos del Seminario Seráfico de La Porciúncula se adquirieron el año 1915. Treinta y tres cuarteras de pinar costaron



Preciosa terracota representando Tanagra, hallada en Es Pedregar (Llucmajor).



entonces 13.200 pesetas (no ha leído usted mal señor lector: trece mil doscientas pesetas), supongo que a los especuladores del suelo se les pondrán los dientes largos al conocer estas cifras. Naturalmente que en aquellos momentos, a nadie le interesaba un terreno improductivo y sin agua, tan «lejos» de Palma. Todo eran pinos y arena.

A este respecto quiero recordar que entre 1920 y 1925 los hermanos don Bernardo y don Antonio Ripoll Llompart, de Llucmajor, y don Bartolomé Riutort Sabater adquirieron una parte del precio «Sa Torre Redona», denominada Ca'n Pastilla por un chiringuito que a principios de siglo había en aquellas desoladas playas propiedad de un cantero apodado En Pastilla.

El señor Riutort era fabricante de licores y con objeto de promocionarlos e incrementar sus ventas ofrecía a los compradores unos vales que al alcanzar un número determinado canjeaban por uno de los solares. Este fue el origen del caserío veraniego frecuentado por canteros, pescadores y unas pocas personas lo suficientemente «impúdicas» para ir a bañarse a aquel desolado lugar.

#### EL P. JUAN LLABRES RAMIS

Nació en Llubí el 10 de enero de 1919 y a los diez años empezó sus estudios en el Seminario Seráfico de la Porciúncula. En 1943 fue ordenado sacerdote en Ciutadella por el obispo monseñor Bartolomé Pascual Marroig, de feliz y santa memoria.

Al regresar ordenado a La Porciúncula ya tenía concebida la idea de formar un museo que abarca arqueología, etnografía y numismática. Idea que cristalizó de un modo muy singular. En tiempos del padre Pedro Cerdá Colom, provincial de Mallorca, se le encargó un pergamino para ser colocado en el museo del monasterio de Lluc. Por este trabajo, meticuloso y artístico, en el que invirtió muchas horas de trabajo le gratificaron con quinientas pesetas, que sin dudarlo un instante destinó a montar la primera vitrina del futuro museo.

Así, de sencillo, empezó todo.

Durante 27 años el padre Joan Llabrés Ramis ha sido profesor de arte del colegio de La Porciúncula. Ha sido galardonado con el premio «Luis R. Amorós» instituido por el mecenas norteamericano J. Bryant. Es autor de «La necrópolis

de Ca Na Vidriera», «Una necrópolis rural en Pollentia», «La nave tardo-romana de Cap Blanc», «La cerámica popular en Mallorca», «Els llums en la historia de Mallorca» y en colaboración con Jordi Vallespir Soler ha publicado «Els nostres arts y oficis d'antany», vasta y trascendente obra de la cual llevan publicados tres volúmenes.

#### EL MUSEO

Contiene numerosos objetos del mayor interés histórico y arqueológico y etnográfico, muchos de ellos exhumados en las excavaciones arqueológicas que ha dirigido el P. Juan Llabrés en diferentes lugares de

Mallorca.

Morteros de piedra, «molons» (molinos de mano aquillados, de vaivén), percutores, rascadores, alisadores; collares de bronce, armas y herramientas diversas del hombre prehistórico mallorquín; recipientes de cerámica de los indígenas mallorquines anteriores a Cristo; objetos de la cultura romana; utensilios y herramientas de la población balear medieval, alguno de los cuales ha permanecido en uso casi hasta nuestros días; ballestas, monedas españolas y extranjeras, antiguas y modernas, así como papel monecado de diferentes épocas y países; una colección inédita de cigarrillos habanos; vitrinas

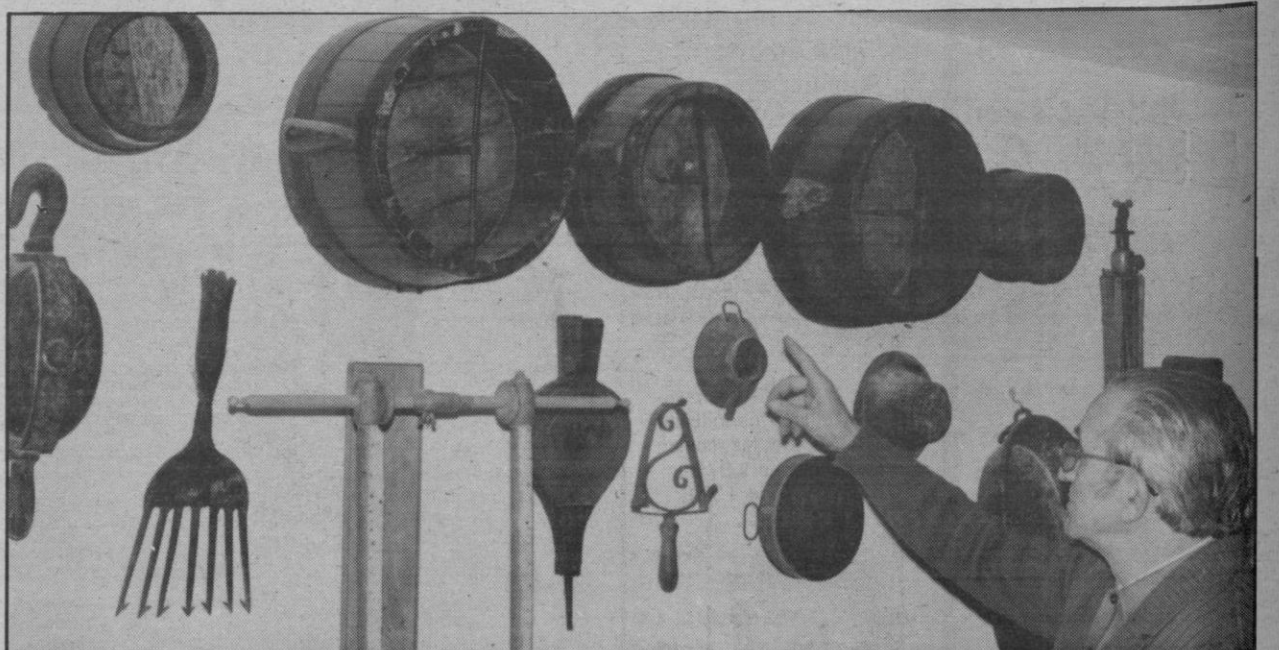
con objetos preincaicos, incaicos, aztecas, africanos; un gran yakaré disecado, especie de cocodrilo de la región amazónica; pieles de jaguar y de serpiente; máscaras indias de ritos guerreros y funerarios, tambores y flechas de las tribus aborígenes americanas; el repertorio de objetos que se exhiben en el museo de La Porciúncula es muy extenso y su enumeración, siquiera sumaría, ocuparía excesivo espacio.

Una visita a este apacible rincón franciscano, un domingo por la mañana, por ejemplo, ha de resultar para usted y acompañantes jornada memorable, pues a los atractivos que ofrecen su museo, se une su em-

plazamiento, entre frondosos pinos y la belleza incomparable de su iglesia modernista donde la plegaria surge espontánea y fervorosa, y donde la figura incomparable de aquel «polvorello» de Asís se intuye entre el esplendor de la luz y del calor de sus ventanales mágicos.

#### BIBLIOGRAFIA

Para la redacción de este reportaje con entrevista personal con el P. Juan Llabrés Ramis, se han tenido en cuenta diversos textos del «Corpus de Toponimia de Mallorca», «30 excursiones en coche por Mallorca» y «Crónica de la Década de los años 40», obras de J. Mascaró Pasarius.



Preciosos objetos de la ruralia mallorquina hoy prácticamente fuera de uso. Sobre una «filora» (tridente) de siele púas y de un antiguo fuelle, vemos la «barcella», la media «barcella», el almud y el medio almud, antiguas medidas para granos, que en el museo se conservan amorosamente, como testimonio del mundo del trabajo del campo mallorquín.

Un millón de coches Talbot

Nuevo Horizon EX

Ha salido de las cadenas de montaje de Automóviles Talbot, en Villaverde, el coche «Un millón», lo que supone un hito importante en la vida de esta empresa que comenzó a fabricar automóviles, tras la fabricación de camiones, autobuses, tractores y motores Diesel.

Talbot ha querido celebrar esta efeméride lanzando al mercado español, una versión limitada de su modelo Horizon, que es precisamente el más vendido en el último año.

El nuevo Horizon, el EX, se ha concebido como un modelo totalmente nuevo. Es un nuevo concepto de Horizon en el que Automóviles Talbot no ha regateado esfuerzos para ofrecer más equipo a mejor precio.

Con un motor de 1.442 c.c. (65 CV) y un consumo de 5,5 litros, se consigue una buena relación entre prestaciones y consumo. Es un coche creado aprovechando la experiencia de haber conseguido el Campeonato del Mundo de Rallyes para marcas en 1981.

Esta serie limitada del nuevo Horizon EX, incorpora ecoscopio electrónico y un equipo que potencia su confort. La carrocería va pintada de color gris plata metalizado, con decoración específica en negro y rojo; los parachoques son de color negro; el guarnecido es de tela Tweed, y va equipado con apoyacabezas regulables en altura; lunas coloreadas, parabrisas laminado, limpiacristales eléctrico en la puerta trasera, embellecedores de ruedas específicos, preequipo de radio, etc. Todo ello, le confiere un aire juvenil, atractivo para un sector de público que cada vez es más importante en nuestro país.

Esta serie limitada puede considerarse como el brindis de Talbot en la culminación de ese millón de coches que han salido de sus factorías desde que inició la fabricación de automóviles.

Es el fabricante que tiene la gama más completa de «versátiles», provistos de puerta trasera y asientos traseros totalmente abatibles. En este tipo de automóviles dispone desde el Samba hasta el 150, pasando por el Horizon. Cada uno de estos modelos, con diversas versiones.

Talbot cuenta en estos momentos con una gama completa: Samba, Horizon, 150, Solara y Tagora.



CITROEN HISPANIA, en el primer trimestre de 1982, duplicó la cifra de vehículos exportados respecto al mismo período de 1981, con 18.848 unidades frente a 9.465, de las cuales 12.494 fueron turismos y 6.354 furgonetas, frente a 5.879 turismos y 3.586 furgonetas, en el primer trimestre de 1981.

Página a cargo  
de  
Miguel MORENO.



LAS FURGONETAS J-4,  
DE LA MANO DE PEGASO



La empresa estatal ENASA, dentro de su política de renovación tecnológica y empresarial, ha procedido a modernizar la furgoneta J-4 que a partir de ahora se llamará Pegaso.

Exteriormente no hay grandes cambios, limitándose prácticamente a unas líneas de color en los modelos cumbre de la gama, y a la espera de que se proceda a un reestyling a fondo. Por dentro, la cosa cambia, tanto en acabados como en mecánica. Así, por ejemplo, los asientos son regulables en inclinación y avance. El cuadro de mandos y tablero se ha cambiado, con incorporación de testigos nuevos y

plásticos agradables y estéticos. También ahora hay una guantera. En la parte mecánica, incorpora una quinta marcha, muy práctica, cuando se hacen largos recorridos, tanto por la velocidad como por el consumo y el nivel de ruidos, sin olvidar el descanso mecánico. El eje delantero es de vía ancha y los frenos de disco están mandados por un servo. La pintura no se imprime por el método tradicional, sino por un sistema eléctrico que impide el que queden zonas sin recubrir.

También lleva, aunque de menos importancia, espejos retrovisores sobredimensionados y bandas

protectoras de goma en los laterales y parachoques. El catálogo de colores ha sido modernizado.

DOS MECANICAS

Fundamentalmente existen dos mecánicas, una para cargar 800 kilos y otra para los 1100. La «pequeña» lleva un motor de litro y medio que consigue 38 caballos de potencia. El motor es aspirado, turboalimentado diesel de cuatro tiempos, con inyección directa y precámara de combustión. La tara es de 1230 kilos, con una carga útil de 800 kilos. Se fabrica en combi y furgón.

La 1100 lleva un motor de 1794 centímetros, con 50 caballos, pudiendo de-

sarrollar, con la caja de reducción opcional, 120 kilómetros por hora, si lleva cinco velocidades. La caja de cuatro velocidades, tal vez más utilizada en la isla, consigue los 111 kilómetros por hora, con una buena potencia ascensional. Se fabrica en micronús, capitoné y combi-capitoné y chasis-cabina. Esta última tiene una tara de 1030 kilos y una carga útil de 1285 kilos.

En definitiva, unas renovaciones más prácticas que estéticas, pensadas para el industrial que requiere una herramienta de trabajo exenta de averías, con repuestos y mantenimiento reducido.

(Foto: VIVES)

OFERTAS DE LOS MODELOS DIESEL EN ESPAÑA

Modelos	Ritmo Diesel	131 Miraf. CLD-2500	131 Superm. D-2500	131-2500 Panora.Sup.D	R-18 GTD Berlina	R-18 GTD Familiar	Peugeot 505 GRD	Peugeot 505 SRD
Cilindrada	1.714	2.445	2.445	2.445	2.068	2.068	2.498	2.498
Potencia máxima DIN/rpm	55/4.500	72/4.200	72/4.200	72/4.200	66/5/4.500	66/5/4.500	76/4.500	76/4.500
Par máximo DIN/rpm	10/3.000	15/2.400	15/2.400	15/2.400	12/9/2.250	12/9/2.250	15/3/2.000	15/3/2.000
Número de marchas	5	5	5	5	5	5	4	5
Velocidad máxima	140 Km/h	150 Km/h	150 Km/h	150 Km/h	156 Km/h	156 Km/h	150 Km/h	150 Km/h
Consumo a 90 Km/h (X)	5'6	5'3	5'3	5'3	5'2	5'2	6'2	5'9
Precio f.f.	723.500	754.300	820.100	849.800	843.700	881.900	984.500	1.079.800
Garantía	12 meses	12 meses	12 meses	12 meses	6 meses	6 meses	6 meses	6 meses

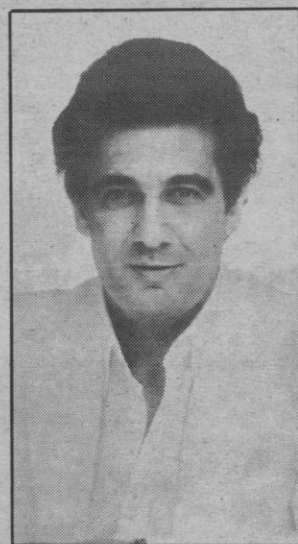
MATRICULACIONES DE TURISMOS DIESEL EN ESPAÑA

AÑO 1.980		AÑO 1.981	
SEAT 131	10.947	SEAT 131	15.587
Peugeot 505	10.235	Peugeot 505	11.908
Seat Ritmo	4.252	Seat Ritmo	8.568
Talbot 180	3.145	Renault 18	5.282
Seat Ritmo	2.670	Talbot 180	1.455
		Seat 132	703

(X) Datos fabricante  
Fuente: Auto-Revista 6 marzo 82.

Diálogos con...

## PLACIDO DOMINGO



Plácido Domingo. Una vida dedicada a la música como trabajo y como pasión («una pasión que me libera, que me hace sentirme bien»). Un hombre que ve cumplidos todos sus sueños de gloria gracias a una prodigiosa voz que le capacita para cantar lo que le plazca...

—Espero con ilusión y confianza que mis planes se vayan realizando, porque lo mejor del futuro es ignorarlo, y lo mejor de la vida es vivirla día a día.

Reciente Premio Especial de la Sociedad General de Autores de España por

su contribución a la difusión de nuestra música, Plácido no deja de proyectar nuevas actividades.

—Cantaré en España durante el próximo mes de Junio. Me apetece mucho volver a Madrid. En el Teatro de la Zarzuela interpretaré «Sansón y Dalila» y en la Chopera del Retiro haré un recital de música popular.

—También tienes un nuevo disco en ciernes, ¿no?

—Sí, es un viejo proyecto mío. Interpretar melodías mexicanas de todos los tiempos, no sólo ran-

cheras. Temas que he ido viviendo durante mi juventud y que sólo he cantado en la intimidad.

Su álbum con John Denver, «Perhaps Love», ya es disco de Oro en Estados Unidos, Canadá, Inglaterra y España, con visos de llegar a Doble Disco de Oro dentro de pocas fechas.

—Todo esto me ha hecho muy feliz... Yo, que me enorgullezco de tener la misma edad de los Beatles, pienso que he sabido amoldarme al gusto de mi época, cantando todo tipo de cosas, siempre que éstas tengan un mínimo de cali-

dad o transmitan cualquier tipo de emoción.

Y es que, para Plácido Domingo, los cantantes deben ser sobre todo «embajadores de paz, porque la música debe unir al público, provocar una comunión cuyo resultado final sea un sentimiento de serenidad y de paz».

### Fué la ganadora del último Festival de Eurovisión



### Nicole y su «Mensaje de Paz» vendrá a España

Como es ya sabido, Nicole, esa joven de diecisiete años que representó a Alemania en el reciente festival de Eurovisión alcanzó el primer y único premio con la canción «Un poco de paz». El tema es una balada con un texto que es un auténtico mensaje de paz, muy oportuno en estos días.

Cuando la mayoría de participantes habían montado, caso de España, que se lució, su propia coreografía, Nicole se presentó al escenario eurovisivo sentada y con una guitarra, demostrando gran aplomo y madurez pese a su escasa experiencia artística. Nicole sólo cuenta con un disco sencillo editado, que fue un número uno en Alemania, aunque en España pasó totalmente desapercibido.

Según las noticias de que disponemos, Nicole vendrá muy pronto a España en gira promocional y podremos apreciar «en vivo» a esta embajadora de la paz.

### Simón y Garfunkel actuarán en Madrid

Confirmada totalmente la actuación de Simon y Garfunkel en España el próximo día 25 de mayo. Será en Madrid, en el campo de fútbol del Rayo Vallecano y todo hace prever que ese día va a ser una gran fiesta para todos los amantes de la música.

Su visita a nuestro país se enmarca dentro de la gira que el dúo realizará por varias ciudades europeas y que culminará posiblemente en Japón. Hacía muchos años que no se producía una unión tan deseada y suscitadora de tantísima expectación.

Con motivo de señalar todos esos detalles, Simon y Garfunkel convocaron el pasado lunes 19 de abril una rueda de prensa en Londres (Hotel Carlton Tower) ante una apretada nube de 200 periodistas de toda Europa. «Un acto muy emocionante» es la frase que más se repite en las reseñas de esa press-conference. Paul Simon habló muchísimo y Art Garfunkel fue más discreto pero también más irónico. Confirmaron que no tenían intención de grabar ningún nuevo LP a dúo y que esta gira era «un capricho continuado desde que nos unimos para el concierto de Central Park». En fin, que su actuación del día 25 en Madrid reviste caracteres todavía más especiales por cuanto que será algo histórico y nunca repetible.

Simon y Garfunkel vienen acompañados de una troupe de 36 personas, contando los diez músicos de su banda, y desde ya puede asegurarse que éste va a ser el concierto del año 82 en España.



### Segundo L. P. de oro para Rocío Dúrcal

Por segunda vez la crítica madrileña concedió la semana pasada el «Long-Play de Oro» a la cantante Rocío Dúrcal. Anteriormente había recibido este mismo galardón en el mes de Marzo del año 78, hace ahora cuatro años. El jurado de «Long-Play» está compuesto por los más importantes críticos de prensa y radio concediendo el premio trimestralmente. Rocío Dúrcal es actualidad además por su nuevo disco con canciones de Pérez Botija, «La gata» del que se ha extraído un nuevo single, «La verdad de la verdad».

## miniNOTICIAS

● Simón y Garfunkel, Bob Dylan, Alameda, Santana, Cecilia, Ted Nugent, Billy Joel, Les Luthiers, Neil Diamond, y Leonard Cohen son los intérpretes incluidos en un álbum que la C.B.S. ha editado para su venta al módico precio de 500 pesetas. También, y como es lógico, está disponible en cassette.

● Miguel Bosé, «El olvidado» continúa su gira por América latina. Según las últimas noticias, Miguel está cosechando importantes éxitos en Venezuela, Colombia, Perú, Chile, Argentina y Brasil gracias al tema «Te diré» que está alcanzando los primeros puestos en las listas de aquellos países.

● Manzanita coronó con un éxito redondo su concierto en el Palau de la Música Catalana, en Barcelona. El aforo fue insuficiente y acogió en su gran mayoría a un público joven.

● El último disco de Roberto Carlos, «Cama y mesa» se ha puesto de moda en Brasil. De esta forma, Roberto Carlos ha conseguido vender más de dos millones de ejemplares en su país. En España, este disco se está colocando, poco a poco, en las listas de superventas. ● PARCHIS han sido elegidos por los jóvenes telespectadores de TVE como sus cantantes favoritos en un concurso realizado por televisión con motivo de la Feria Internacional del Juguete y la colaboración de la revista «Tele-Radio».

● Está a punto de nacer para el mundo del rock, una nueva estrella, Anne Bertucci. Tiene sólo 98 libras (44,5 kgs.) de peso, pero es increíble la fuerza que pone al interpretar temas de rock and roll. El single con el que se presentará, anticipo de un L.P. contiene los temas «I'm Number One» y «Sosefish».

● HUBERTUS acaba de abandonar nuestro país después de promocionar «Sky Surfing», su primer L.P., que está teniendo gran éxito pese al breve tiempo transcurrido desde su lanzamiento, pero que no se desanimen sus fans, a últimos de mes volverá a España.

● VICTOR MONGE «Serranito» acaba de presentar su último L.P., cuyo tema principal es «Mi vuelta al Rocío», el pasado 6 de marzo en la peña flamenca «Niño Ricardo» de Sevilla. Como siempre obtuvo un gran éxito.

● Ya tenemos noticias de dos nuevas publicaciones de la prestigiosa serie de Jazz Pablo. La primera es una grabación de 1979 que tiene como protagonista a Sara Vaughan interpretando temas de Duke Ellington. El segundo cuenta como figura más conocida a Art Tatum, pero los músicos que le acompañan no se quedan atrás en calidad, Lionel Hampton, Harry Edison, Buddy Rich, Red Callender y Barney Kessze.

● Siguiendo con la tradición de años anteriores Columbia acaba de lanzar al mercado una colección de cuatro Lps. titulada genéricamente «Sevillanas '82». Los de Sevilla, Hermanos Reyes, Los de la Trocha y Ecos de las Marismas, apoyados por arreglos como los de Evora, guitarras como las de Isidro Sanlúcar y Enrique Melchor y el esfuerzo de tantos otros que sería difícil de enumerar, han puesto todo su arte, e ilusión en estos productos que inundarán de alegría el ambiente donde se escuchen.

● Dentro de pocas fechas se va a producir un importante reencuentro discográfico, con el próximo disco de Micky y Los Tonys. Este popular cantante con más de 20 años de permanencia en el mundo de la canción, ha finalizado la grabación de su nuevo LP. En el mismo se recogen un 80% de canciones inéditas con títulos como «Rock Cantavictoria», «Jhonny B. Blue», dedicada al malogrado actor Jhon Belushi miembro del grupo Blues Brothers, y del que Micky se siente su relevo, y otros títulos. El resto del L.P. recoge algunas canciones ya famosas de Micky y Los Tonys entre las que destacan «Gloria» de Van Morrison, «Ya tengo todo» de Ray Charles etc... El título genérico será el de «Las Favoritas» de Micky y los Tonys, siendo los temas inéditos, creados por Micky y Paco Ruiz, y los arreglos de Mac.

Página  
a cargo de  
JORDI CASANOVAS



Los domingos, camping

# Clausura de la 24 acampada nacional



Pedro Cabrer

Como estaba programado, tuvo lugar la clausura de la 24 acampada nacional. A las once de la mañana asistimos todos los campistas a una misa flamenca que a la mayoría nos pareció extraña. Se hace difícil comprender que mientras se está consagrando o dando la comunión puedan estar cantando flamenco por peteneras o por sevillanas. Solo se entiende al oír al sacerdote con ese deje andaluz tan popular.

Después de la Misa, en la Plaza de Andalucía, bajo la presidencia del nuevo presidente nacional, don Emilio Feixa, se procedió al reparto de premios de todas las competiciones que tuvieron lugar durante la acampada. A continuación los presidentes de los clubs asistentes, como es costumbre, entregaron al club organizador de la acampada, en este caso, El Camping Caravanning Club «Aire Libre» de Sevilla, un recuerdo al mismo tiempo que recibían una copa «cata vinos» metálica alegórica a la acampada. En este acto el camping Caravanning Club Mallorca se destacó, pues además de entregar al C.C. «Aire Libre» una figura metálica con peana de mármol de un xiurell mallorquí, con una dedicatoria, entregó a la mayoría de los clubs una bolsa recuerdo de Mallorca conteniendo un cassette guía, una guía, varios posters de Mallorca, regalo del Fomento del Turismo, así como un xiurell de barro, pegatinas y propaganda del Camping Platja Blava. El acto de clausura finalizó arriando las banderas y haciendo entrega del presidente nacional de bandera de la Federación Nacional de Camping Caravanning al Camping Caravanning Club de Madrid, por ser éste el encargado de organizar la 25 acampada nacional en 1983.

En todas las acampadas, una vez terminados los actos de la clausura, los campistas se quedan uno o dos días en el lugar de la acampada para estar con los amigos y organizar con tranquilidad el regreso a sus residencias. Aquí no pudo ser, pues nada más terminar el acto, los micrófonos anunciaron que había que abandonar el camping, pues se iban a organizar grupos de diez caravanas, para ser acompañadas por la Policía Nacional hasta pasar el «kilómetro peligroso». Esto para la mayoría

era incomprendible, pero la verdad es que se formaron esos grupos, y que los seis kilómetros que separan el Cortijo de Cuarto de la ciudad de Sevilla, se recorrieron con la policía delante, la policía detrás y la policía a los lados. Yo esperaba que en cualquier momento nos pararan y nos mandaran hacer un corro con las caravanas para defendernos de «los navajos» como los colonizadores hacían en el oeste americano para defenderse de los comanches. En fin, sin comentarios.

Puestos ya en la carretera de Sevilla a Extremadura comencé la primera etapa de regreso, Sevilla - Rosal de la Frontera (155 Kms.) La carretera es mala por estar toda ella en obras. Nos paramos en Aracena para visitar sus cuevas, que son muy interesantes. Por la noche pernoctamos en Rosal de la Frontera.

Segunda etapa: Rosal de la Frontera - Cañaveral. (306 Km.). Esta etapa quiero dedicarla a mis amigos el matrimonio Capellá. Ellos que tan aficionados son al campismo de montaña, que nunca se cansan de subir y bajar, les he recordado durante todo el recorrido. Es una carretera estrecha y con un permanente cartel indicador diciendo: PRECAUCION - PELIGRO ESCALON LATERAL. Así cincuenta kilómetros, hasta Jabugo. Aquí nos encontramos con el Puerto de la Cruz, y al cartel anterior hay que añadir unas señalizaciones indicando curvas y contracurvas, así como desniveles para arriba y para abajo. No hay quinientos metros seguidos ni rectos ni llanos. Los nervios llegan a dolerte de la tensión. Una vez subido el Puerto de la Cruz se baja a un estrecho valle para empezar a subir la Sierra Mampiana. Se pasan Cumbres de Enmedio, Cumbres Mayores, Cumbres de San Benito, para bajar a Frenejal de la Si-

erra. Una vez pasado este pueblo te enfrentas con la Sierra de los Muñecos y detrás con Sierra Cebollana. Una vez pasado el puerto de Santo Domingo llegas a Zafra. Pasada esta ciudad te encuentras con Sierra Cabrera para llegar al pueblo de Almendralejo. Siguiendo la carretera pasas los Altos de los Barreros para bajar a Mérida. Visitamos la ciudad y sus lugares históricos y nos preparamos para cruzar la Sierra del Moro y dejar la provincia de Badajoz. Entramos en la provincia de Cáceres pasando la Sierra de la Lombria para llegar a la capital. Visitamos la ciudad antigua que es de una gran belleza y por una buena carretera seguimos para cruzar el gran embalse de Alcántara. Seguimos unos kilómetros para llegar a Cañaveral, donde decidimos pernoctar. El pueblo estaba en fiestas y las calles estaban llenas de jóvenes con trajes típicos. El pueblo es muy importante comercialmente, pues tiene cuatro bancos pues es el centro de la zona del Pantano de Alcántara. Como no podía ser menos, está situado en lo alto de la sierra, en el puerto de los Castaños.

Martes 13, tercera etapa, Cañaveral - Vega de Valcarce (469 Km.). A pesar de la fecha, que parece gafe, empezamos la marcha con alegría porque al bajar a Plasencia dejábamos atrás el macizo montañoso. La carretera empezó a cundir más, pues veníamos haciendo una media horaria de cuarenta kilómetros.

Pasamos la ciudad de Béjar camino de Salamanca. Visitamos detenidamente esta Ciudad Universitaria; admiramos sus monumentos así como su gran Plaza Mayor. Siguiendo la carretera llegamos a Zamora para continuar hacia la C.N. VI de Madrid a La Coruña, que la encontramos en la ciudad de Benavente.

Poco más adelante llegamos a Astorga, donde visitamos el Palacio Arzobispal, bella obra de la arquitectura de Gaudí.

Nada más pasar las últimas casas de Astorga empezamos las primeras rampas del Puerto del Manzanal de 1.230 metros de altura. A la bajada del Puerto del Manzanal se encuentra Ponferrada, el centro más importante de la zona minera de León. Como ya era tarde decidimos quedarnos a cenar en el Hostal de Vega de Valcarce, donde pasamos la noche. Había terminado bien el martes y 13.

Cuarta etapa: Vega de Valcarce - Lugo. (104 Km.). Ya teníamos a un paso el final del regreso, pues nosotros dábamos terminado el retorno al llegar a casa de la familia en Lugo. El viaje Lugo - Palma, era uno más de los que frecuentemente hacemos. El recorrido era corto, pero durísimo, pues teníamos que pasar el Puerto de Piedra Fita, de 1.070 metros con rampas pronunciadísimas, para después pasar el Puerto Campo del Arbol. Todo salió bien y a las doce horas del miércoles catorce dábamos por terminado el regreso de la 24 acampada nacional.

Teníamos proyectado salir para Palma el domingo día 18 pero una cistitis aguda que estoy pasando ha dado al traste con el proyecto. Después de varios días en cama ha empezado a mejorar, pero tan lentamente, que aún no tengo idea de cuando podrá ponerme en camino. Mucho sentiría que esta inoportuna enfermedad me impidiese estar presente en la inauguración oficial del Camping Platja Blava. Sea como sea, por lo menos, ahí estaré en espíritu.

## N. DE LA R

Pese al pesimismo con que finaliza nuestro entrañable colaborador Pedro Cabrer su crónica, él, con su caravana y su cistitis, regresó a Palma, en donde se encuentra reponiéndose de su dolencia. ¡Animo, compañero!

Días y noches de don Leandro

## Moratín erótico

Jesús Pardo

Don Leonardo Fernández de Moratín murió el diez de marzo de 1828, a los sesenta y ocho años de edad. En su obra unió el rigor neoclásico francés con la tradicional dejadez española, el ímpetu contenido por el orden y los órdenes junto con esa incuria y esa desidia, heredadas de los romanos, que acabaron con el imperio romano de Occidente primero y con el nuestro también de occidente después.

Este rigor desordenado, por así llamarlo, se ve plásticamente trasladado a la vida cotidiana de Moratín en su diario, que se custodia en la Biblioteca Nacional, encuadernado en piel morada y con 234 páginas en total, letra muy pequeña y algo intrincada y notas escuetas, difíciles de leer y más aún de comprender, por la curiosa taquigrafía políglota que muestran, en inglés, latín, francés e italiano, la cual va en aumento a medida que su autor conoce nuevos países y se adentra en sus gramáticas.

Este diario es prácticamente desconocido. Se publicó una versión parcial, expurgada, con notas de Hartzenbusch, y en 1969 salió una edición íntegra, que ahora está agotada. Es un curiosísimo documento, esencial para comprender el carácter de este escritor y el de su obra, esencialmente híbrido, tanto híbrido como su propia vida, a caballo entre la respetabilidad y la concupiscentia prostibularia, detalle éste que silencian sus biógrafos. Era un pilar de la sociedad frecuentador asiduo de «meretrices», pese a la austeridad externa que proclaman los libros que hablan de él.

## MORATÍN Y LA MUJER

Este aspecto tan ignorado de la vida de nuestro comediógrafo clásico—romántico resulta, leyendo su diario, ser no sólo la clave, sino la base misma de su vida; una inclinación física por la mujer que él confiesa prolijamente al secreto de su diario, no sólo en su vida cotidiana madrileña, sino durante sus viajes por Francia, Italia e Inglaterra, con frecuencia notable, a veces cotidiana y en más de una ocasión hasta dos veces al día, como cuando anota, en París, el 24 de mayo de 1792, dos visitas a prostíbulos, una por la mañana y otra por la tarde.

En Italia, en 1794, conoce a una cierta Annuncina, a la que llama en su diario Corinna, y luego, el 24 de mayo conoce en Bolonia a una cierta Marina, a quien, al parecer, dejó después de conocer a Angela Incontri, que fue amante suya hasta su ida a Italia. Pero aun en este caso se percibe su actitud paradójicamente fría y carente de sentimentalismo frente a la mujer, ya que comparte a Angela con su amigo Robles como la cosa más natural del mundo.

El vocabulario amoroso de Moratín es italiano y latino, y a base de palabras de sentido muy preciso, como cuando dice, el cinco de agosto de 1795, «Cum Incontri ici, ubi futui: bine». El lector normal no entenderá esta taquigrafía, a menos que se dé cuenta de los idiomas que intervienen en ella: latín y francés, pero ambos completamente desarticulados. Quiere decir que hizo el amor con Angelica Incontri y que se sentía bien. El verbo latino que usa: «fottere», es uno de los vocablos supervivientes de la jerga militar romana, y ha dado lugar a una serie de verbos modernos en todos los idiomas a cuyos países llegaron las legiones romanas, y en todos los casos con el mismo y salaz significado.

Es evidente que la gente que ha tenido influencia en la historia política o literaria de un país no tiene vida privada. Su vida privada se vuelve automáticamente pública por la luz que arroja sobre sus decisiones públicas. La debilidad de Napoleón Tercero con las mujeres ayuda a comprender su debilidad y dejadez en ciertos momentos clave de su vida imperial, por ejemplo, durante la guerra franco-prusiana de 1870, cuando dejó el poder en manos de la emperatriz y se dejó llevar pasivamente por las circunstancias. Y así podríamos poner innumerables ejemplos.

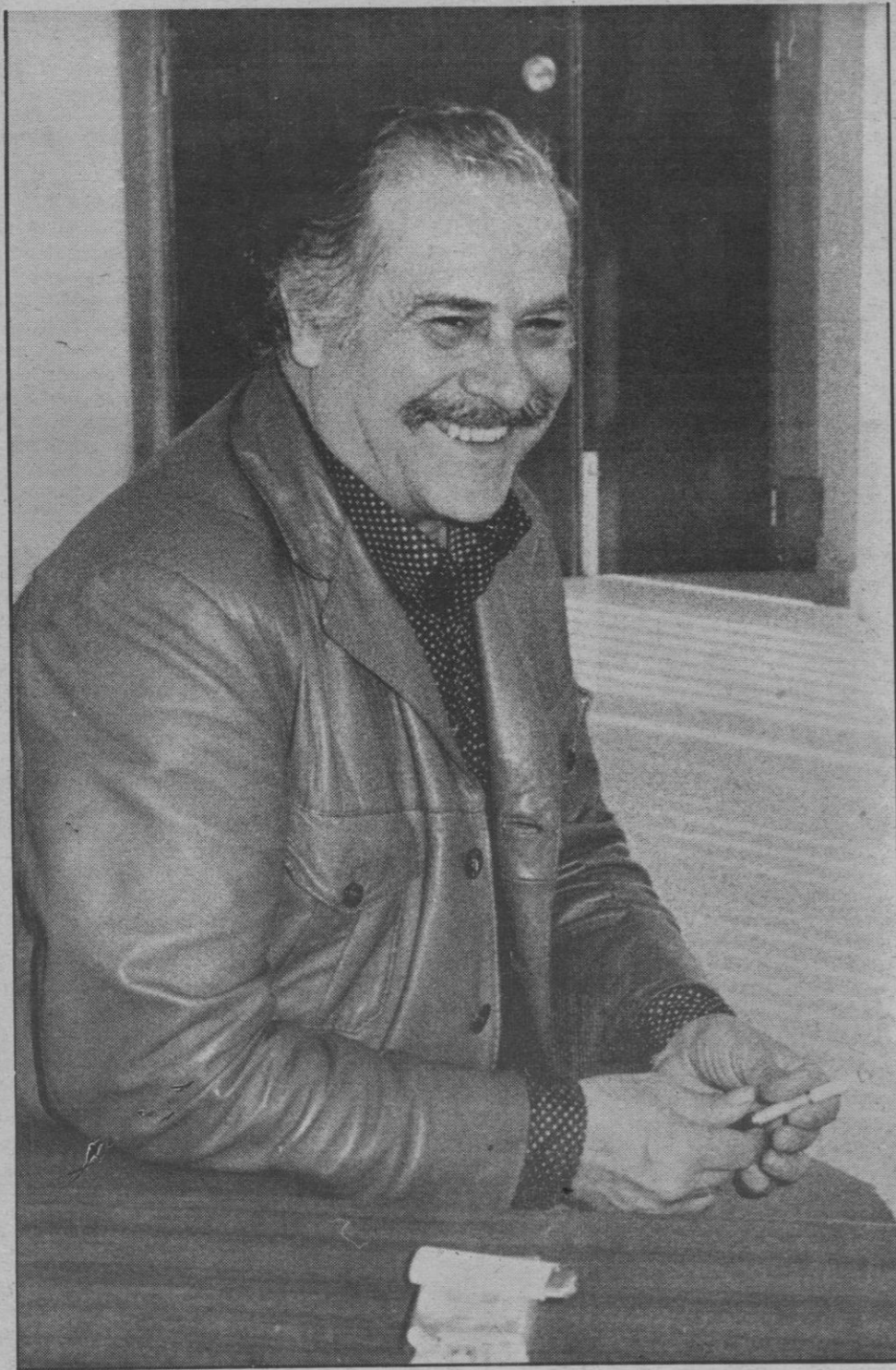
## PARTIDAS DE CAZA AMOROSAS

Moratín, en otra dimensión, fue correa de transmisión importante de las influencias transpirenaicas en un momento clave de transición literaria española, y comparar su diario, por ejemplo, con «El Si de las Niñas» es un experimento interesante. Su misma vida pública, aunque limitada, y su exilio final, en aras del llamado «afrancesamiento», reciben una luz nueva leyendo el diario.

Este diario está lleno de curiosas partidas de caza amorosas, y no siempre con profesionales del amor. Por ejemplo, el 22 de agosto de 1798 Moratín anota: «Inveni regazza palcherrima, quan loqui», es decir: tropecé con chica guapísima, con quien hablé; y el nueve de septiembre «Inveni ragazza pulcherrima du augusti, sed non loqui», o sea, «tropecé con chica guapísima del 22 de agosto, pero no hablé». Sin embargo, el 15 del mismo mes vemos: «In veni Pepita pulcherrima du 22 augusti, cum quam ad San Anton Stree, ubi tactus», lo que quiere decir que tropecé de nuevo con «Pepita guapísima», y luego, en el intervalo, ya había averiguado su nombre, y se la llevó a la calle de San Antón, «donde nos acariciamos». Y la suerte de matar tuvo lugar el 26 del mismo mes, y también en la calle de San Antón.

Es una lástima que no dé más detalles, porque este diario podría haber resultado una fuente preciosa para iluminar el bajo mundo madrileño de fines del siglo XVIII y principios del XIX. Pero, evidentemente, don Leandro no lo escribió con intención de publicarlo, y su taquigrafía es un obstáculo difícil de franquear.

# JAIIME ADROVER, PASION Y AFICION DEL TEATRO



Jaime Adrover es un caso de afición al Teatro que ha resultado muy provechoso, en el mundo de la organización cultural, como más calificado colaborador de Juan Nadal en la estructuración del festival de Teatro que alcanza en este mayo, su segunda y espléndida edición. Con su esfuerzo y dedicación, el Ayuntamiento ha levantado en el ánimo de sus promociones culturales una institución de enlace y conocimiento de la realidad teatral a niveles de valiosa comunicación para nuestras generaciones carrozas y jóvenes.

Una afición decisiva, que le ha marcado. Su devolución al tajo de laborar por hacer posible un renacimiento de la afición colectiva. En asociaciones religiosas, en el Círculo Medina, hoy junto a la mayoría municipal de izquierdas Jaime Adrover muestra y lo va a hacer por los restos aquello que el tango alude: «la fe que lo empecina».

Importante, pues, que recaiga y no se cure de esa afición. Que siga incitando en nuestra comunidad a la receptividad y comunicación que el Festival y los ciclos de conferencias representan.

—Si tuvieras que decir unas palabras de mensaje acerca del teatro, quizá con ocasión de esa celebración del «Día Mundial del Teatro» ¿qué harías?

—Diría que el teatro comienza todos los días, que es un medio de comunicación cultural fundamental y que vuelve a empezar siempre. No hay enemigo a la vista para el tea-

tro. Ni la televisión, que nunca lo reemplazará, porque ver sobre tantas o cuantas pulgadas una representación nunca equivaldrá al espectáculo en vivo.

—El teatro de hoy ante el teatro de cincuenta años atrás. ¿Qué puedes decirme?

—Cincuenta años atrás una figura rodeada de lo

que fuera constituía la realidad del mercado teatral más frecuente. Grandes figuras. En cambio, en estos momentos el teatro se presenta con un amplio cuidado, a todos sus renglones de luminotecnia, escenografía, música, interpretación de nivel, dirección, etc.

—¿Cambio positivo?

—Completamente positivo.

—¿El teatro en España? —En lo renovador entiendo que son muy interesantes los intentos y realidades de formaciones que como Joglars, Comediants, Dagoll Dagom, el Lliure. Creo que en ese aspecto Cataluña anda por delante de Madrid.

—¿No crees, Jaime, que el público aún agradeciendo la calidad del mejor espectáculo que tu has descrito pueda sentir, además, la nostalgia de las grandes figuras?

—Las grandes figuras, sin duda, arrastran al público. Si ese factor se pudiera superponer a la calidad de obras y conjuntos, estaríamos sobre la desiderata teatral.

Bien. Hay ejemplos, de ello y charlamos acerca de Gassman con el TPI. De Jouvet, al frente de la itinerante Comedia Francesa. De Gerard Philippe. Hablamos de la calidad del Old Vic y del genio superpuesto de Laurence Olivier, por citar otro ejemplo.

—¿Hablamos de autores para el teatro en estos momentos?

—Después de los ciclos de conferencias y revisiones críticas llevadas a cabo y de haber seguido atentamente las diferentes opiniones sostenidas, la mía propia es que el último autor español exportable es Valle Inclán.

—¿Podemos hablar del teatro que se cultiva aquí?

—Vivimos la carencia de una Escuela de Teatro y Dramatización. De otro la-

● Suben a las tablas muchos espectáculos que son teatro abortado

fesionales estables. Lo que es posible en Barcelona o Valencia no es posible aquí. En la denominada área catalana, nuestras islas no cuentan con una orientada atención en aquel sentido.

—¿«Mort de Dama»?

—Una experiencia que pudo viajar.

—Háblame del Festival de Sitges.

—No, he visto la totali-

dad de su contenido. Se trata de cincuenta funciones en diez días. De los títulos que ví saqué la impresión de cierto déficit de calidad en el conjunto.

—¿Y las 69 representaciones o funciones de nuestro Festival?

—Bueno. El Lindsay, el Piccolo, las formaciones de nuesetr nuestras lenguas

concentran en el nuestro unas calidades extraordinarias.

—Lo que ocurre es que resulta preciso disponer de medios económicos adecuados. Con esos medios pueden armonizarse programaciones donde se mantenga la calidad como distintivo. Que el público se aperceba de esa calidad es lo que importa.

—Miremos otra vez al panorama de autores.

—Hay crisis de calidad. No se si cabe asociar quizá el fenómeno a la otra crisis que nos golpea desde 1973 pero el promedio es flojo, el índice de valoración, bajo. Incluso en España.

—¿No piensas por lo que a la producción en nuestra lengua se refiere que los «Ciudad de Palma» deberían abrirse al teatro con una oferta digna: dinero, edición y puesta en escena?

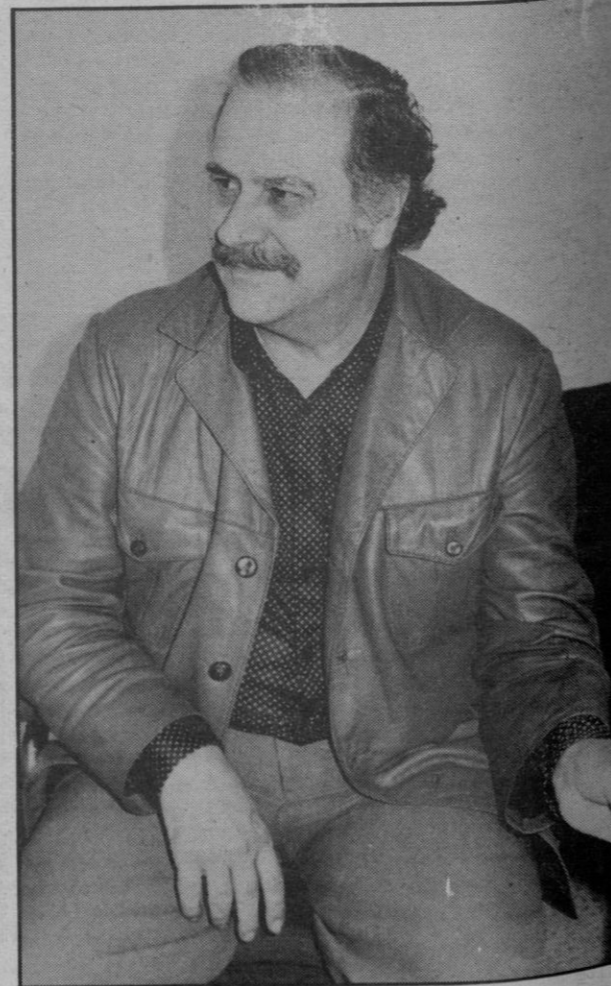
—Me declaro partidario. Lo único que hago es señalar que resultaría muy costoso, mucho.

—De nuestro teatro re-

longa en sus «Desbarats». Sé que voy a incurrir en omisiones, pero recordaré el humor de la revancha payesa contra los tipos ciudadanos cuando la tónica era

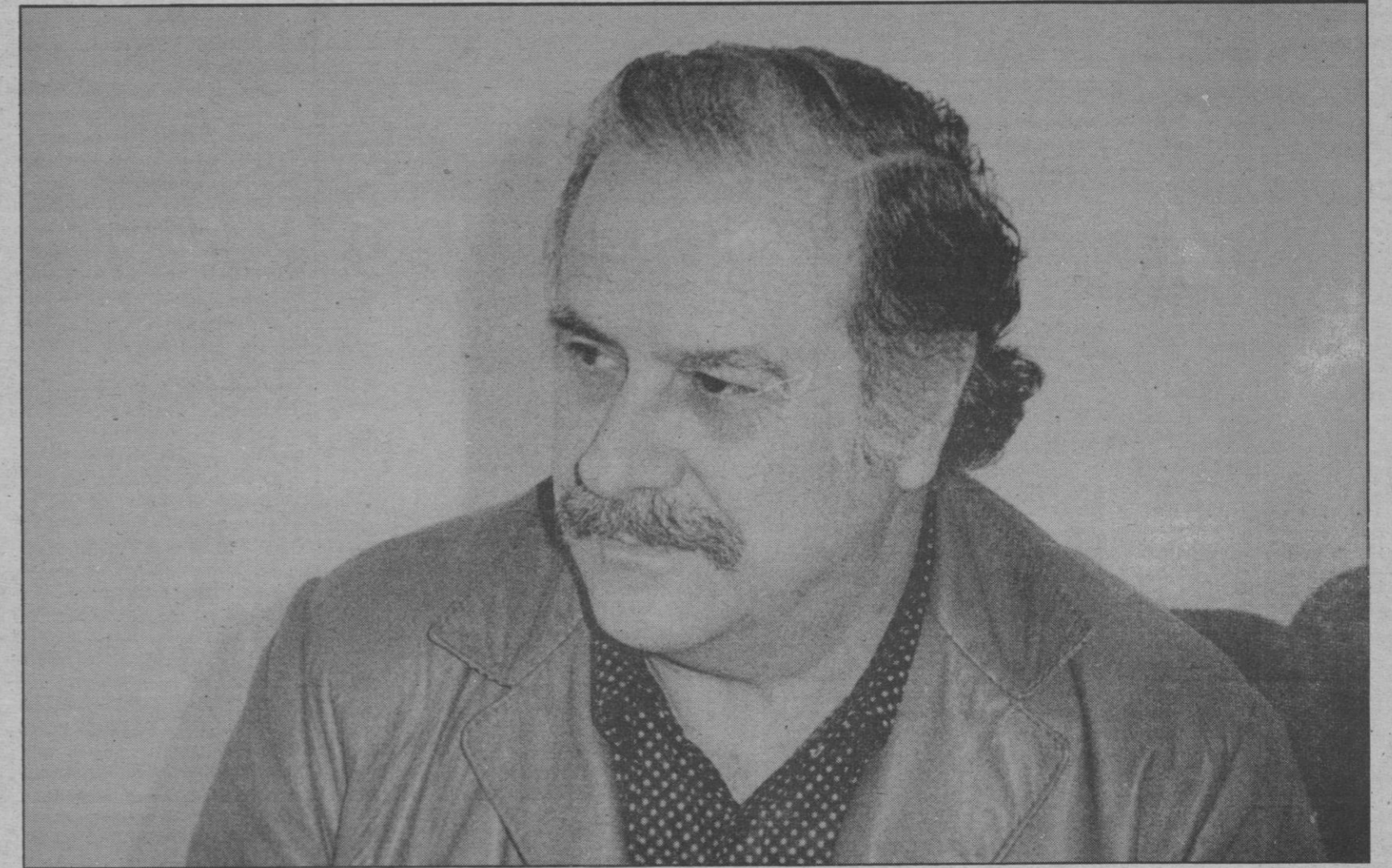
## en serio

● El teatro vuelve a comenzar siempre



● La tele, no es enemiga ni a tantas ni a cuantas pulgadas, ante la representación viva

dime alguna impresión. Retengo, en primer lugar, el valioso del humor por Lorenzo Villa-

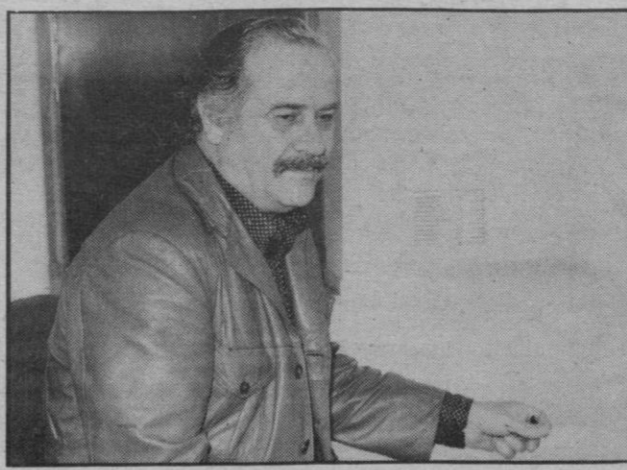


longa en sus «Desbarats». Sé que voy a incurrir en omisiones, pero recordaré el humor de la revancha payesa contra los tipos ciudadanos cuando la tónica era

Igual que el vino. Las aficiones que definen a un hombre, tienen también su añada. Cabe, por tanto, preguntarle a Jaime Adrover, para entrar en materia: —¿de que cosecha es tu afición teatral? Jaime Adrover nacido en 1929, entró en contacto con el teatro a los trece años, como espectador de las representaciones que comenzaron a ofrecerse en el Principal. Eran los cuarenta, naturalmente.

En Jaime Adrover se cumple el paso del teatro visto, al teatro leído y al teatro representado. Para esto último se acercó, de entrada a los únicos locales posibles de aquel tiempo: las asociaciones religiosas. Adrover actuó en aquel tiempo en «El Divino Impaciente», la inevitable pamanada. Después, volvió a recitar, dirigido por Martín Mayol —Liceo Español— al representar «La Vida es sueño».

Luego permaneció en la compañía «Artis» —entrada con «Orgull de Casta»— y al año o así dejó la formación regional. Llegaron los sesenta y quiso formar un Teatro de Cámara. Eran los que más se llevaban. El Teatro fue autorizado e iba a ser subvencionado, pero como la subvención nunca llegó y a pesar de las férreas disposiciones en materia de aborto y abortis-



tas, el Teatro de Cámara abortó sin haber representado nada.

La afición seguía haciéndole de las suyas en Jaime Adrover y de pronto organizó una representación, interpretada por mujeres, de «Esperando a Godot». Pero a renglón seguido se fue apartando del teatro. Cuando reaparece en el panorama cultural palmesano es en los años 65, 66 y 67 con un ciclo anual de conferencias: poesía, teatro, novela. Pero esos ciclos acababan mal. Los olifatos autoritarios de la época huelen a chamusquina roja, oro de Moscú y otras lindezas y Adrover —como «sa processó de sa moixeta»— se aparta, con daños y perjuicios, de aquellas organizaciones en que sólo obtuvo ayudas de un banco catalán y de la Obra Cultural Balear. Cosa de veinte mil pesetas cada una de las dos entidades y el producto de la subasta de obras que con ese fin regalaban los pintores más sensibilizados.

Del 67 al 80, espectador y lector de teatro.

En el 80, para el 81, se dió a pensar en la posibilidad de organizar con el apoyo municipal un Festival Internacional de Teatro Mediterráneo. Pero la idea le salió grande y cara. Había que recortar el vuelo de la iniciativa y Jaime Adrover pensó en articular los grupos teatrales de las diferentes lenguas que se hablan en España y surgió el I Festival de Teatro o Iª Mostra de Teatre. Pudimos escuchar y ver a formaciones gallegas, vascas, asturianas, catalanas y castellanas.

El ayuntamiento acogió la idea y la pilotó económicamente en su planificación cultural. Anteayer se presentó a la prensa la programación completa de la IIª Mostra de Teatre o II Festival de Teatro.

Éxito sorprendente por lo discreto en la primera edición, aunque no económico —por supuesto— y ya está aquí el éxito que no podrá sorprender a nadie de la segunda salida del Festival.

Sin duda, después del patrocinio municipal de la comisión que encabeza Juan Nadal, lo que sigue en importancia para haber hecho posible el primero y el segundo mayo teatrales, es un hombre llamado Jaime Adrover Noguera, perteneciente a la categoría de los aficionados que le convienen al teatro y a quien he puesto a merced de mis preguntas, ya.



Relatos de un desequilibrado

# Mi tío el coronel, agricultor

Heraclio López Bonilla

Conociéndolo, ni en la familia, ni en el pueblo, ni en la comarca, causó extrañeza que, un buen día, mi tío el coronel decidiera convertirse en agricultor, poniéndose al frente de la hacienda familiar. Nadie se hubiera atrevido a apostar por su éxito, pero tuvo la inteligencia de saber elegir a los que serían sus dos hombres de confianza. Uno, perfecto conocedor de la agricultura; otro, expertísimo en ganado ovino. A ambos los puso al mando de los mozos de mulas y pastores respectivamente. Y tuvo la prudencia de darles plena libertad de acción, permitiéndose tan sólo aconsejar en materia de economía. Les obligaba eso sí, cada noche a que cada uno diera noticia exacta de la jornada transcurrida y de la organización de la siguiente. El coronel reservaba el llevar anotado todo lo concerniente a la labor y ganado con un rigor que para sí quisieran contables profesionales. El éxito fue rotundo; sus cosechas fueron, desde un principio, las mejores de la comarca y su ganado el más escogido. Su éxito era como un machete clavado en la sesera de los agricultores de la comarca, que no digerían que un hombre de carrera y de ciudad, que jamás se había dedicado a tales menesteres, les ganara tan descaradamente la partida.

Pero genio y figura, ¡hasta la sepultura! Ni un caballo, ni una liebre, ni un cerdo, ni una oveja, ni el más recalcitrante soñador, ni el tonto del pueblo, se hubieran enamorado de un pedregal; eso sólo podía

ocurrirle a mi tío el coronel. Ni sugerencias, ni consejos le hicieron desistir. Parecía un jovencito inexperto, perdidamente enamorado de la primera lagarta que se echa a la cara.

El regocijo de los campesinos era indescriptible, pues veían en su proyecto la forma, sin duda ruin, de cicatrizar la llaga que les producía el que les ganara la partida en su propio terreno. Pero ni este regocijo, que era manifiesto, le hizo desistir.

La Cañadilla del Roble era una finca grande, setenta y dos hectáreas, que hubiera levantado con dignidad cualquier cereal que hubieran sembrado, pero que no estaba dispuesta a convertirse en lo que mi tío el coronel deseaba. Mas aquella bigarda le había sorbido el seso.

Los barrenos que se hicieron explotar para que aquella descastada consiguiera tener cinco palmas de tierra y canto hubieran sido suficientes, traducidos a pesetas, para alimentar a una familia durante cinco años. Pero nada ni nadie es absolutamente bueno ni malo. La Cañadilla del Roble, nadie sabe por qué, tenía en sus entrañas dos pequeños manantiales de agua; desde luego, insuficientes. Estaba visto que aquella zorra quería amarrar de todas todas a mi tío el coronel. Y lo consiguió.

Hizo dos pequeños pozos y cercó la finca. Los jornales que pagó para recoger la piedra que movieron los barrenos y hacer hormas para conformar la tierra en bancales, fueron incontables. Los mozos iban,

que no se recataban en decirlo, de mala gana a arar aquel pedregal. Ya arada la tierra contrató jornaleros para hacer hoyos y plantar árboles y viña. Plantó nueve nogueras, trescientos árboles frutales variados, cuatrocientos un olivos, dos mil trescientas cepas de vid y mil quinientos almendros, amén de coles, lechugas, patatas... y treinta y seis rosales. Se hizo una rudimentaria canalización para evitar el tener que regar a cubos, que era lo único que hubiera faltado. Y construyó una casa, que fue lo único sensato que se hizo en la Cañadilla del Roble.

—Es evidente, Paco, que su tío no se arredraba ante las dificultades; ni hacían mella en él las mofas de los otros agricultores.

—No puedo admitir su postura, mi querido amigo. Su actitud de entonces tuvo más de insensatez que de cordura, menos de tenacidad que de soberbia; era, Pascual, abiertamente irracional. Y le diré por qué.

La tierra era inhóspita; el clima, decididamente adverso. Las nogueras requieren tierra con molla; los frutales hubieran podido cuajar, es cierto, si la finca no hubiera estado abierta a los aires y ser fácil al asentamiento de los hielos; aceituna se recolectó en alguna ocasión, pero tengo noticia de que se helaron en dos ocasiones; confieso que uva se cosechó cada año, y era de buena calidad. En cuanto a los almendros vale no más hablar; ninguno llegó a tener la caña más gruesa que la pata de una silla, y puedo asegurarle

que jamás pude llevarme una sola almendra, a la boca, de aquellos árboles. Si estando en buena tierra dan cosecha uno de cada quince años, debido a lo contrario del clima, ya me dirá qué podía ocurrir en el «vergel» de mi tío. ¿Rosas? Sí, las hubo y abundantes, pero más que a la tierra lo achaco a la voluntad de ser de los rosales.

—Sigo creyendo que para sostener aquella lucha, prácticamente perdida de antemano, hay que tener unas cualidades excepcionales.

—Quizás con un sentido unamuniano pudiera ser así, pero a ojo de hombre corriente... no obstante, estoy seguro que Unamuno hubiera calificado la lucha de mi tío el coronel con la Cañadilla del Roble, de necesidad incontrovertible.

Mire, Pascual, y dicho esto se termina la sesión. Mi tío el coronel abandonó, aunque nunca lo dijera, la agricultura a causa de su fracaso en la Cañadilla del Roble, y se dedicó a partir de entonces, plenamente, a sus ocupaciones como militar, hasta su jubilación. Hay que decir, eso sí, en su descargo que, antes de morir le dio la absolución a la Cañadilla del Roble, pues mi tío era coronel castrense.

—Creo que juzga, ahora, a su tío con crueldad, mi buen amigo.

—Cuando una persona comete una necedad, es menos cruel llamarle necio que decirle que obró con inteligencia y cordura.

—No sé; probablemente sea así.

## El domingo del hombre

Mateo Cladera



Ha pasado por la calle una mujer con verdaderas muestras de su pronta maternidad. Enseguida he pensado en este misterio del que es protagonista estos días. O mejor, ¿es un misterio o un milagro?

Cuando una cosa rebasa los poderes de la ciencia, de la inteligencia, de la técnica de los hombres, y no lo comprendemos, somos incapaces de explicar por qué y cómo sucede, pronunciamos una palabra: Es un misterio.

Cuando una cosa nos asombra, nos sorprende, porque llega inesperada, imparable, y no se ajusta a nuestros manejos corrientes, decimos: Un milagro.

¿Es milagro o misterio lo que estos meses ocurre en la futura madre?

¿Es misterio o milagro que de un grano de trigo sembrado en el campo reviente una espiga?

Misterio; le ha sobrecogido una nube, le ha envuelto, le ha penetrado, y nota que, dentro de ella están en marcha fuerzas fabulosas que amasan un pequeño ser, y le dan forma, crece, vive de ella, de su sangre, agarrado a sus vísceras, dormido en ellas y ya despierta, ya...

Milagro, que de repente florece por dentro como a un rosal le sale una yema, y se abre el capullo.

Cada vez que se anuncia un hijo, los esposos viven un momento importante de sus relaciones. Aunque un hombre y una mujer se quieran mucho, la monotonía de los días y de los problemas vulgares erosiona notablemente la ilusión que trajeron a la boda.

El hijo es un resultado concreto del amor, es un prodigio increíble donde están mezcladas las caricias, los sufrimientos, los gozos del padre y de la madre; el hijo es un mensaje que llega del cielo para certificar que vale la pena vivir y que el amor es la realidad más fuerte de la existencia. El hijo representa la madurez del amor: no os hace viejos, os hace profundos, porque en sus cuerpos se enlazan nuestros músculos, nuestras penas, nuestros huesos.

Michelete decía que la mujer es el domingo del hombre. Cuando una mujer le da un hijo al hombre no es sólo el domingo, es el domingo y el lunes, y el martes, es, toda la semana fiesta, una semana de volverse loco, es la mujer entonces un cofre donde están encerradas todas las alegrías, la luz de todos los soles, la nieve de los pinachos, el aire fresco de la aurora.

Hoy, futura madre, das a tu hijo, lágrimas de cariño porque sí, porque te sientes llena y ya no te cabe la felicidad en el cuerpo. Si algún día, él necesita que llores para defenderle, para protegerle estarás bien entrenada: «Sentir, amar, sufrir y sacrificarse es un texto permanente en la vida de la mujer.

## Novedades en castellano

Tomás Martínez

—ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER. «Educación sobre el cáncer en las escuelas» (libro del profesor). Un manual que la Asociación Provincial tiene el proyecto de repartir a las escuelas y que nos introduce en el conocimiento de la naturaleza, causas, posibilidades de prevención y diagnóstico del cáncer. Una obra que hay que leer con interés y que ha sido traducida y adaptada por el Dr. J.J. Tafalla Samprieto, a partir del manual de la U.I.C.C. (Unión Internacional Contra el Cáncer), «Cancer education in schools».

—VALLADARES, Armando. «PRISIONERO DE CASTRO». Colección Tablero-Planeta. Obra en la que se nos cuentan las experiencias de Pierre Golendorf en las cárceles cubanas, donde conoció a los presos políticos más importantes del castrismo. En la primera parte del libro, Golendorf cuenta la patética historia del poeta Armando Valladares. La segunda parte de la obra está compuesta por una serie de textos poéticos de Valladares.

—LAMMING, Clive. «EL LIBRO DEL MODELISMO FERROVIARIO». Editorial de Vecchi

aporta al entrañable mundo del hobby ferroviario una nueva publicación donde los aficionados encontrarán toda clase de información sobre la construcción y funcionamiento de los ferrocarriles en miniatura. Una historia del modelismo ferroviario español desde los orígenes a la actualidad, redactada por Camil Busquets, adaptador de la obra, y un apéndice de direcciones útiles completan este libro que será bien recibido entre los seguidores del modelismo ferroviario.

—MONTOTO, Angel. «BLANCO». Con prólogo de Manuel Vázquez Montalbán, Ultramar presenta una excelente novela de aventuras: Asistimos al desarrollo de un hipotético atentado contra el Papa en España. Un periodista descubre, en clave de novela, la trama internacional contra Juan Pablo II.

—TOLSTOI, León. «INFANCIA, ADOLESCENCIA, JUVENTUD». Bruguera Libro Amigo. Los temas relacionados con la vida, la existencia, el destino del ser humano, la inmortalidad del alma y la vida futura son expuestos por León Tolstoi, en esta obra, fruto de la medita-

ción y el recogimiento del autor en una temprana época de su vida.

—De ARCE, Carlos. «JUEGUE CON SUS HIJOS». Juegos, pasatiempos, manualidades, nuevas ideas para que los padres compartan su tiempo libre con los niños. Un libro divulgativo en el que tienen cabida toda clase de juegos creativos y pedagógicos, desde los que pueden desarrollarse en el propio hogar hasta los más conectados con la naturaleza. Edita Martínez Roca.

—CABALLERO BONALD., José Manuel. «AGATA OJOS DE GATO». Libros DB-Argos Vergara. Premio de la Crítica 1975 fue acogida como uno de los más definidos síntomas de recuperación de la narrativa española. Caballero Bonald, consigue con esta obra un cierto equilibrio estético entre la tradición barroca andaluza gongorina y la actual narrativa hispanoamericana faulkneriana. Rafael Conte ha escrito: «Un libro hermoso, repleto de bellezas verbal, desbordado por un texto lujurioso que inficiona cuanto toca».

La mujer en la ciudad

# Consentirse la enfermedad es un acto contra la propia persona



Los Diez Mandamientos empiezan así: Querer a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a «sí mismo». Dando por supuesto que después de Dios, es a uno mismo a quien se quiere más, aclaran que el querer a sí mismo es espontáneo, lógico y natural.

Y es tanto estas cosas, que si queréis que os quieran, debéis ante todo quererlos y respetarlos a vosotros mismos. La propia persona debe ser tan sagrada como la del prójimo.

Tener la voluntad de mantenerse sano, lleva en sí la decisión de hacerse cargo de uno mismo, res-

ponsable y capaz de cuidarse. Y para ello hay que saber qué pasa en el propio organismo y por qué. Y es malo el hacer depender de un fracaso del que se ignora el contenido, la salud propia, viviendo con el ansioso deseo de curarse y el miedo de no hacerlo, en plena ignorancia de en lo que consiste el propio mal y de lo que lo ha causado, ni de que culpa puede tenerse en todo ello.

Hace años encontré en un libro la que me pareció entonces chocante idea, de que las enfermedades eran consideradas en un país imaginario, como delitos, y

castigadas con la pérdida de la libertad. Y, bien pensado, jera una acción bien clara y justa!

¿A cuántos se tendría que encerrar por despilfarrar una salud que han recibido floreciente, y aún en plena juventud la pasean ya rota y perdida por los pasillos de la Seguridad Social o en la sala de espera de los médicos? Pero no, son compadecidos y respetados, se les deja continuar alimentándose a capricho, bebiendo sus alcoholes, fu-

mando sus tóxicos cigarrillos, haciendo trabajos perjudiciales e inadecuados a las personas, o sentados tras sus volantes o en sus sillones sin hacer el más mínimo ejercicio, entregados a sus nerviosismos y a sus obsesiones estériles, y lamentándose de su falta de vitalidad y de ánimo, cuando todo lo tienen merecido, no solo que se han perjudicado a conciencia, sino por el trabajo que dan, por el mal ejemplo a los jóvenes, y por la indiferencia

y el menosprecio a su propia persona.

### DESDE LEJOS

Desde luego, la falta viene de muy lejos, ya que desde la infancia habría que enseñar a compensar el insano medio ambiente en que se vive habitualmente, tan diferente del que requiere la fisiología humana, cuales son sus necesidades psicológicas, higiénicas y alimenticias más precisas y ver de cambiar la otra enseñanza, controlando los diparates que se inculcan a las jóvenes mentes desde todos los medios de publicidad, que por ahora nadan en un verdadero aquelarre.

El Padre Feijóo, que fue un sabio y un eminente curandero en su tiempo, preguntaba a sus pacientes que mal creían ellos padecer, y de qué les venía. Si respondían que no lo sabían, él les decía que no hay conocedor más seguro de su cuerpo que uno mismo, siempre que se le ponga la atención debida. Que se observaran bien, y que volvieran sabiendo explicar

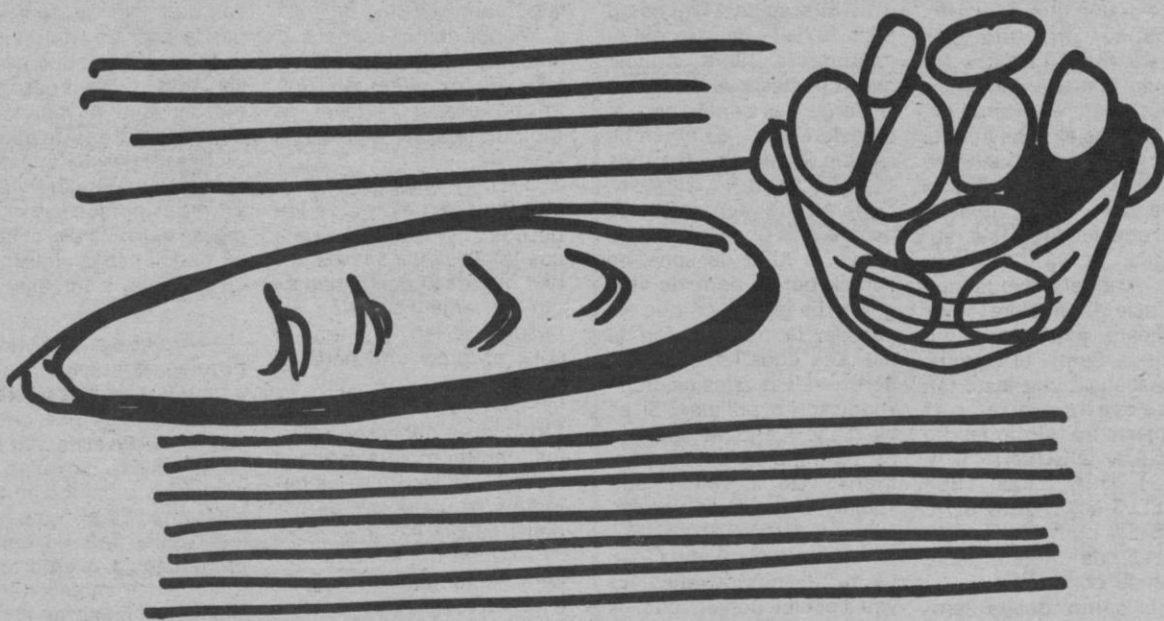
por lo menudo lo que les aquejaba y de qué creían ellos que provenía. Y muchas veces cuando el enfermo volvía ya estaba medio curado, por haber desvelado y puesto remedio a la causa.

### AGRESIONES

Pero el libre albedrío existe, y las personas adultas, si quisieran pararse a pensar por sí mismas —despojándose de la hojarasca que cubre y ahoga el pensamiento a poco que se deje atrapar por el acondicionamiento que nos bombardea desde todas direcciones gracias a la sociedad de consumo— podrían discriminar todas las agresiones que recibe el sentido común, y ver como es de sencillo, a pesar de todo, el regresar a las bases del bien vivir. Ya que tenemos un hilo en la mano, que según nuestra voluntad, lo mismo nos puede guiar hacia un lado para ver las fuentes de la verdad sobre la vida auténtica, que hacia otro para deslumbrarnos con las mil maneras de estropearla hasta perderla.

## Receta

### Sopa gratinada al queso



He aquí un primer plato que puede improvisarse rápidamente con lo que haya en casa y que no deja de tener una cierta calidad y presentación. Lo mismo se puede emplear en su confección pan duro, blanco o integral, que las clásicas sopas mallorquinas.

Si el pan se puede cortar de la pieza, lo adecuado es una gran rebanada por ración, de lo contrario se desmiga o esparce en cada recipiente individual, cosa indispensable, puesto que no resulta agradable el servirlo desde una fuente grande.

- (6 RACIONES)
- 6 rebanadas de pan, duro o tierno o su equivalente en otro pan.
- 3 huevos.
- Un cuarto y medio litro, de leche.
- 6 cucharadas colmadas de emmental o gruyere rallado.

Una pizca de nuez moscada rallada.  
Muy poca sal.

En recipientes individuales de hornear se colocan las rebanadas o el pan de sopas o el seco desmigado. Aparte se baten los huevos y luego se mezclan con la leche caliente, la sal, la nuez moscada y una tercera parte del queso. Se echa y reparte sobre el pan de los platos, y se espera que se absorba todo este líquido.

Entonces se esparce el queso sobrante por encima y se coloca bajo el gratinador, a suficiente distancia para que tarde casi media hora en dorarse. Si es posible la lentitud se deja cocer primero en el horno bajo, antes de gratinarlo.

Es adecuado para una cena, precedido de una abundante ensalada y como plato único y sin postre.



Página a cargo de  
**Mercedes Verdaguer Mestre**

**MUSICA DESDE 1834**  
new phono  
PIANOS-ORGANOS  
ACORDEONES  
GUITARRAS  
INSTRUMENTOS  
(Y) ELECTRONICOS  
MAXIMAS FACILIDADES A 48 MESES  
Carrer Ample, 24 al 53  
Telf. 315-13-61 Barcelona-2  
Delegación BALEARES  
D. Arturo Prat Aniso  
c/ Ramón y Cajal, 35 Tel. 9711 34 07 97  
SAN ANTONIO ABAD - IBIZA

**REPRESENTANTES BALEARES**  
ramo ferretería y regalo  
(Contrato mercantil)  
**Esc. EXCLUSIVA PARMA S.A.**

Gran Vía Carlos III, 50-52  
C - BARCELONA-28

**FAROLAS TERRAZA Y JARDIN**  
  
**Electrica Española**  
costa y llanura nº9-tel.46 27 66

**CLASES DE PINTURA Y DIBUJO**  
  
**ART ESTUDIO**  
CALLE - BOLSERIA n.º 8 PALMA

# Per maig a segar vaig

Ramón Reig

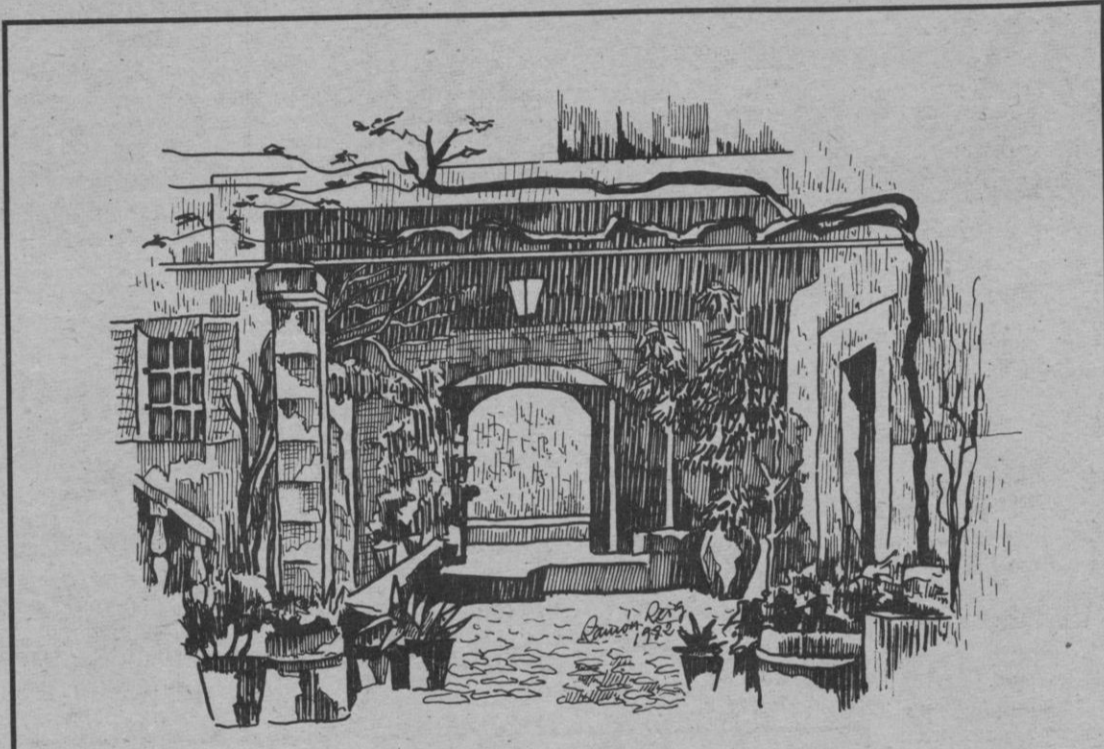
—Així resa un vell refrany mallorquí, perquè precisament és a dins aquest mes quan es recull la major part del grà. Es el mes que es pot dir que el conrador pot veure si serà o no un bon any, per quant lo que no hi ha difícilment compareixerà, si bé, encara un vanvi de temps es pot desbaratar en perjudici de l'anyada.

—Aquest mes s'el considera el «mes de les flors», ja que és per Maig precisament que la major part floreixen. A l'hivern s'el deixa en rera, perquè el temps comença de veres a estirar-se. El sol pitja i degut en aixó hi ha feina es del camp que es tenen que fer de bon dematí, com és el lligar i treginar-les garbes, de lo contrari per esser més séc hi ha pòr de que s'esflori amb els corresponents perjuis.

—Aquells mesos de que la feina del camp no apurava han passat. Els amos es trobaven que tenien que cercar gent per entrar l'anyada. Començaven per els segadors, que de sol a sol i dugent unes bones ordres anaven fent la seva tasca, bones manades i bones gavelles. Feina feixuga que acabaven bel abatuts i amb mal d'esquena. Record que duien uns didals fets de canya, perquè no hi hagués pòr de ferse qualque tall. Les falç sempre ben apunt, a vegades fregantles per la pedra esmoladora. A devora la soca d'una figuera i a dins una guerra l'aigua, el consol del segador. Aqueixa guerra estava tapada amb brots de garrover, es bevia amb la mateixa, o bé, es bocava l'aigua a dins una escudella. Més es rera fou l'antiga escudella amb orelles.

—El camp, es pot dir aquest mes es quan en troba a la plenitud. Tot és de color vert, o de molts colors si es veu florit. A mitjan mes es troba una festa, abans de molta importancia per el pagés, perquè marcava una fita: Ascensió. El pagés sap que per aquesta festa l'ametla sofreix una transformació, així recollit per el refranyer, «Per Ascensió, ni es ametla ni es ametló». Abans fou una festa tan gran que el pagés, que moltes vegades tenia que fer feina els diumenges, la va respectar. Entre amb els dijous que l'Esglesia considerà més santificats, juntament amb el Dijous Sant i el Corpus. Fou Ascensió una festa tan respectada, que per demostrar-ho el poble ho reforçà DIGUENT D'AQUEST D9A, QUE 1ELS AUCELLS NO DUIEN BUSQUES EN EL NIU2. Tantes vegades, de menut, tenia ganes de comprovar-ho.

—El camp, desde sempre tengué un encant especial, apart del colorisme abans referit. Estava poblat, la gent vivia a les cases que escampades per la ruralia mallorquina es veuen, moltes d'elles ja en ruïnes. En aquest mes és quan més començava a tenir vida, es veia molta gent que treballava per recollir la maina. Gent alegre i feliç que estava sempre cantant. La gent pagesa tenia cançons i tonades per cada temps i castes de feina, per aixó a dins aquest mes es sentia cantar els segadors. Mai més ben dit: PER MAIG A SEGAR VAIG.



Entrada de les cases de la possessió de SON BOSCH (Andraitx), vist desde dins la clastra. Es d'una gran hermosura i qué, precisament en aquest temps comencen a florir els ramellers, que tan reblit està aquella clastra.

—El mes de Maig es un mes benèfit, perquè és el mes de les flors. Aquest mes l'Esglesia el dedica a la Verge i es coneix per «el mes de Maria». Es el temps en que les abelles fan més mel i creien l'aixam. Després de separarse es pben a dins una enclotxa de penyal o forat de soca, es coneix per el nom de «seguer». Es el mes en que els aucells, la majoria, fan el niu. Les egos es quan nodereixen. Les cries es diuen «nadiços o pollins». Si es fill d'ase i ego es «nadis», de somera i cavall «somerí». De cavall i ego «pollí». Si fos d'ase i somera, «ruc o ruca».

—L'hermosura del camp es per el mes de Maig. Es veu l'esplet penjat, que es lo mateix a dir garrova, ametla o oliva. D'en terra son les blateres o restobles. Així com les llegums, que son les faves i pesols.

—El pagés en aquest temps fou l'època que contractava la gent per fer les messes de segar i batre. Per segar favar i pesoleres es tenia que aixecar ben dematí —cosa normal amb pagés—, perquè s'aprofitava la serena del vespre abans, ja que era més blan i no caien bajoques. Per lligar o sigui per fer les garbes, es feiz lo mateix.

—Per segar el favar es té que fer a mà i amb falç o

falçó, fent gavelles de més o manco cinc menats o ambostes, la garba de favar son vuit gavelles. Si l'any en ha passat el favar es molt alt i feixuc, amb sis es suficient.

—Hi ha anys que, per el mes de Maig es tira de xubascos l'herba creix i lliga a cus la gavella, les faves tornen negres lo que fa que sigui convenient girar-les. Els pèsols es fan a munts o vòls, es posa una pedra a damunt perquè el vent no les s'en dugi. Si ha anat de brusque es necessari girar-los, perquè moltes vegades quan el sol les toca, les bajoques se rosteixen, es baden i cau la llavor.

—Quan un sementer de favar ha tengut bon temps i s'ha fet molt alt està exposat en el «rovell», que son unes taques se color xocolata o marrón fort que es posen a les fulles d'abaix. Cauen aqueixes fulles quedant la favera «plomada», sols amb les soques. El dia de batre fa una pols ofensiva —ofenosa—, lo que fa fer molts de «oisos» i el pallús no es tant bó, per esser més troncós. Aquest pallús es solia dar a les orelles que anaven més primes o manaven dos anyells, per reforçar. Les tancaven de vespre a dins els assestadors i menjaven de nit.

—El favar, la costum es segar-lo grenyal no quan es

séc per aixó a més de tallar no fa pols. El «rovell» no es bó per ningú, inclús per el segador es molest.

—Els pèsols que han anat molt bons, solen esser perseguits de «cendrada» i tenen mala de madurar la darrera flor. Per aixó es veuen pesoleres seques amb un ull verd i bajoquetes petites sense omplir. El pallús de pesolera no es tant bó com el de favar, però també s'empra per donar en el bestiar, en l'hivern.

—A mitjan Maig, per la part de plà ja no queda fa-

ben a segar-lo, cauen moltes espigues.

—Per segar l'ordi s'ha d'esperar el sol calent, perquè no s'encordelli mentres que per batre-lo, es solien fer de dematinada, o sigui amb la serena, solsment s'esflorava l'espiga i feia la palla llarga. Aquesta palla s'emprava per omplir malfegues i fer jassos aixuts per el bestiar. Si les sobrava palla, es tornava rebatre en el final de tot lo demés, fent la palla menuda servia per posar a dins les menjadores.

a la serena, fou de lo més contrari per el barram de qualsevol bístia, precisament per esser massa freda. Per aixó es mesclava amb un parell de povalades d'aigua recent treta.

—La garbetjada de favar i pesoleres, es feia ben dematí, mitjansan un carro sense veranes o carro plà. La dematinada es degut a qué, per estar a la serena no s'esfloraven. Després de dessenganxar es berenava, devien esser devers les vuit, sempre referit a hora solar. En aquest temps no es feien sopes perquè escassetjava la verdura, lo que es poria dir «berenar fort», com fou sobrassada, camaiot, formatge... mai hi faltava el plat d'olives.

—A les hores de sol calente s'aprofitava per segar el gra petit —ordi i civada, el blat encara no era segador—, que es feia amb la màquina de segar tirada per un mul o mula, mentres que un manava la bístia, l'altre a damunt manejant «s'aspi», o força amb dents de fusta. Amb falç sols es feien «les carreres», vore-res, llobades...

—Els hortolans, dins aquest mes es quan estan més apurats perquè comencen a treure patates i es prepara per sembrar-hi mongeta, pebrers, albergineros, tomateres... Aquest mes per esser més dolç, no sol esser ventós ni haver-hi gelades. Si plou no més beneficia a les garroves, mentres qué, per tot lo demés es perjudicial.

—Per les possessions de muntanya despres de segar el favar es l'hora de «abinar», que consisteix en donar una girada en el lloc a on es tenia que «fer la pastera». Així la terra se assoleiava i s'oretjava i per els arbres es equivalent a una bona saor. Aqueixa terra quedava més triga per sembrar-hi el blat.

—Per el mes de Maig, es una època de poca fruita, es temps de madurar els nispros, i per finals de mes qualche albercoc primerenc. Es l'hora de repartir els ulls a les parres i «empampolar», que consisteix en llevar-li els pàmpols que fan ombre en els raïms que ja es veuen. Es el temps de llevar tanyades dels ametlers. Son tanyades que estan per dins l'arbre.

—Les madones, es el mes que tenien feina d'anar a darrera lloques, polls i endiotons, per esser el temps de la «posada» i preparar la barquera d'aviram. Sol esser el temps molt més estimat, les madones anaven ben aromangades, i que, per esser generalment ben afavorides, no tenien fred mai.

—Els menjars d'aquest temps era a força de faves tendres, bajocades, besons frits amb seim de la caldera, aguiats d'escudella fresca amb faves grenyals.

—Aquells pagesos que los agradava anar a pescar oblades, era en aquest temps quan hi anaven. Es regien per la pols groga dels pins, lo que ja sabien que era el moment adequat per anar a pescar aqueixa casta de peix.

Con mayúscula

# Miguel Deyá Palerm, toda una vida enseñando

Siempre hemos mantenido la opinión de que la tarea de la Enseñanza es algo de una importancia suma, deliciosa en esencia y que precisa de una vocación férrea. Andamos convencidos de que enseñar, desasnar a la gente, no es fácil. Y pensamos que dentro de la enseñanza hay tres vertientes: enseñar al niño, que es algo virgen y nuevo; enseñar los oficios y las ciencias y enseñar al adulto. Y en esas tres vertientes siempre se hallan las dos voluntades: la del que enseña y explica y la del que recibe.

Para el pedagogo no importa el tiempo, sino el resultado. Importa mucho la exposición la doctrina, el modo y la forma para llegar al alma y a la inteligencia del alumno. A veces —y ahí podríamos hablar por experiencia propia— pensamos en un momento de nuestra vida que el profesor es duro, es severo, exigente y poco tolerante. Pero luego, cuando el tiempo marca nuestro futuro, cuando la vida nos ha dado varias bofetadas, recordamos al profesor sin resquemores, con nostalgia, con una sonrisa y hasta con afecto. Pensamos, en suma, que fue un gran profesor.

Esto mismo es lo que seguramente habrán pensado los antiguos alumnos de las Escuelas de Consell y Son Espanyolet de su viejo profesor Miguel Deyá Palerm, cuando el mes pasado le dedicaron un sentido homenaje por haber permanecido de 1930 al 40 en Consell y del 40 al 78 en Son Espanyolet. Fue una muestra de que en el fondo de todo alumno que tenga un sentido del deber, hay eso que se llama admiración y agradecimiento.

Miguel Deyá Palerm nació en marzo de 1908. Desde muy niño, en serio o en broma —esa es cosa que a veces no sabe ni uno mismo— le rondaba por la mente ser maestro.

—Yo estuve con una excelente maestra llamada Dolores Rubí. Ella en alguna ocasión me preguntó:

—¿Tú que quieres ser cuando seas grande?

—¡Maestro! —le respondía sin vacilar—. Esa respuesta la fui repitiendo con el tiempo y acabé siendo maestro.

—¿Cómo fue su deambular por colegios, en calidad de alumno?

—La Escuela de don Mateo Palmer, en el Colegio Palmesano Católico. Un colegio muy afamado, con muchos alumnos como era normal en aquellos tiempos. En la Escuela Práctica de la Escuela de Magisterio, dejó un gran recuerdo el maestro don Miguel Vila. La escuela de Magisterio, debo decirlo al margen, no era una preparación para ser un buen maestro. Estoy

hablando, claro, de mis tiempos. La preparación científica y desigual dependía del profesor en su totalidad. Más tarde soy alumno del 2.º curso de Magisterio y entro en relación con don Juan Capó, com motivo de la fiesta del árbol. Fue una buena experiencia. Me ayudó mucho, todo el tiempo que vivió me facilitó libros, cuadernos, me hizo indicaciones.

—¿Primera experiencia como maestro?

—La primera escuela particular fue el Liceo Ripoll, por indicación de don Juan Capó. Ahí comencé las primeras modificaciones de la acción escolar en uso.

El profesor Deyá ha sido hombre de enseñanza siempre enfrentado a dificultades de número de alumnos, de planes de estudio, de dinero, de locales... Esas dificultades surgían, naturalmente, por esa razón vital de su carácter, de su empeño en hacer cosas positivas, que se salieran de la rutina.

—Los primeros meses en la escuela de Consell fueron muy difíciles. Escuela unitaria en la que permanecí de 1930 a 1940. Había 112 niños de matrícula, algunas irregularidades de asistencia, sobre todo en las épocas de recolección. El cuadro era impresionante. Una sala del primer piso de 80 metros cuadrados, un mobiliario del año de la pera; sin material, escasísimos medios, solo 147 pesetas al año por alumno. Pero en 1932 logramos convencer a las autoridades y se construyó una nueva escuela. Dos salas de niños, una de niñas y otra de párvulos. En el patio todo muy cuidado por los propios alumnos, muchas plantas que, al mismo tiempo, eran estudiadas. Así, con la nueva escuela fue posible introducir todas las modificaciones anheladas, hasta el extremo que fue posible publicar la Revista Consell, en la primera imprenta pagada por suscripción popular. La revista estaba hecha totalmente en la escuela y con dibujos hasta en cinco colores. Era un milagro del que participaban todos.

En Consell, evidentemente, nuestro personaje dejó su huella. Las dificultades fueron sorteadas, los planes cambiaron. La escuela quedó encarrilada y el alumnado se concienció de que aquello podía marchar si todos aportaban su entusiasmo. Para Miguel Deyá, sin embargo, los problemas no habían terminado. Dejaba Consell y debía enfrentarse a Son Espanyolet.

—¿Cómo halló la escuela de Son Espanyolet?

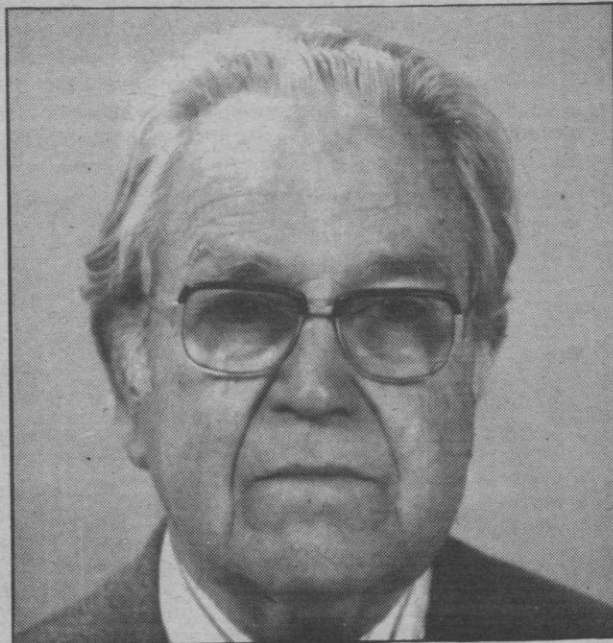
—En noviembre de 1940, con una matrícula de unos 400 alumnos, pero con un cuadro fatal. Asistencia, 267, por término medio. Faltas de asistencia, también por término medio, 133. Las listas los primeros meses, parecían cementerios con tantas cruces de faltas y faltas. En los primeros cuatro años de estancia, la matrícula disminuye unos 240 alumnos. Pero la asistencia aumentaba bastante. Y a partir del quinto año se comienza a normalizar hasta alcanzar el 95 % de asistencia.

—¿Cuáles fueron los medios utilizados para convencer a los remisos?

—Primero, disgustos a manta por mi parte. Me lo tomé muy en serio y para mí era una cuestión de amor propio. Quería a toda costa que el alumnado que figuraba en matrícula respondiera. Luego utilicé avisos a los padres, visitas domiciliarias recados, amenazas de darles de baja... Creo que lo utilicé todo. Pero los resultados llegaron. Los alumnos acudían y las cruces cada vez era menos, casi imperceptibles en las listas. Así pude llegar a dos aplicaciones, con 3 secciones de niños, 3 de niñas y 2 de párvulos. El patio era lo más parecido a un erial. Sólo había unas moreras que eran asaltadas por chicos ajenos a la escuela, en

época de gusanos de seda. El material con que contábamos era nulo y la consignación por ese concepto —sin bromas— era de 0'036 pesetas por niño y día. Para aumentarla y ayudarnos, tuvimos 0'50 pesetas semanales de los Magios de la Escuela, con alguna oposición por parte de los que sostenían que la enseñanza debía ser totalmente gratuita y las críticas de otros maestros que opinaban que no era sistema. También hubo que contar con el desinterés de algunos padres o la indiferencia por las cosas de la escuela.

La trayectoria, los años y los resultados de don Miguel Deyá Palerm al frente de Son Espanyolet, escuela, nos ocuparían mucho más espacio del que disponemos. Es una vida dilatada, para una labor dilatada. Por eso nos vamos a detener, porque el trabajo lo exige, en lo que podríamos llamar «palmarés» de la Escuela de Son Espanyolet. Seguramente es un caso bastante insólito lo que ese maestro consiguió con sus alumnos en participación extra-escolar. Los galardones fueron muchos, la participación en competiciones a nivel escolar casi constantes. El Colegio Son Espanyolet llegó a ser la pesadilla de otros centros de enseñanza peninsulares. Los chicos de D. Miguel iban bien preparados, trabajaban con entusiasmo, seguían disciplinadamente al maestro y consejero y creaban cosas que luego tenían premio. Los viajes escolares fueron muchos. Como anécdota debemos destacar que un centro escolar de cierta provincia española, al colgar en el tablón de anuncios el certamen correspondiente para el concurso nacional de colegios, colocó, al pie de las notas, apartados y articulados de las condiciones de participación una apostilla que decía: Sabemos que se presentará, como siempre, el Colegio de Son Espanyolet, de Palma de Mallorca... Decíamos, que los viajes escolares fueron muchos.



por territorio español y algo emotivo fue el viaje a Roma para entregarle al Papa Juan XXIII el trabajo premiado en el Concurso Nacional de Colegios, que se adjudicó Son Espanyolet... Exposiciones de los alumnos para mostrar la barriada, la ciudad; Mallorca, el mar y la escuela, el Año Santo y el famoso Mantenga Limpia España. Pero hay que reflejar, por otra parte, lo musical, lo lírico, lo filarmónico, que también se cultivaba en el Colegio Son Espanyolet.

—Bueno, —nos dice el maestro Deyá— hubo teatro, representaciones literarias y poéticas, narraciones y cuentos, y un coro de 25 voces que era una maravilla considerando el esfuerzo de todos los muchachos...

Era una especie de «Capella Clásica» en plan estudiantil.

—Y en deportes, ustedes tampoco anduvieron mal...

—Desde luego que no. El Frente de Juventudes organizó siete veces los juegos deportivo-escolares y siete veces fuimos campeones. No es que nosotros fuéramos mejores que otros, sino que ea una cuestión de trabajo, de participación masiva de los chicos del Colegio nuestro, de ganas de luchar y vencer. Siempre he creído que aquellos muchachos y muchachas se movían por afán, por amor propio, por orgullo, convencidos de que «su Colegio» era el mejor. Y eso nos daba los triunfos.

## GRANDES OFERTAS TRESILLOS

PARA SU COMODIDAD MUNDIAL-82 (POLIGONO LA VICTORIA)

- Tresillo 5 plazas Skay .... 16.500 Ptas.
- Tresillo Cama Skay ..... 23.000 Ptas.
- Cama Nido 2 plazas..... 13.500 Ptas.
- Rinconera 5 piezas..... 14.500 Ptas.
- Tresillo Dralón ..... 24.500 Ptas.
- Tresillo Gran Confort..... 29.000 Ptas.

Y OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS

Al hacer su compra pida un puf obsequio regalo de INDUSTRIA DEL TRESILLO

APARCAMIENTO PROPIO ABRIMOS LOS SABADOS POR LA MAÑANA

Poligono La Victoria  
Gremio Zapateros  
Esquina G. Taneleros



## Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

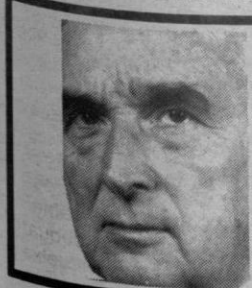
### VENDEDOR A COMISION

Importante fábrica de GENERO DE PUNTO exterior infantil

### Necesita VENDEDOR para cubrir BALEARES

- Residencia en Palma de Mallorca.
- Introducido en el mercado de comercios textiles.
- Coche propio.
- Facilitaremos amplia cartera de clientes.

Interesados escriban adjuntado fotografía e historial profesional al anuncio nº 6.399 de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9, VALENCIA-2.



Manuel Santolaria

El próximo día 14 cumplen el aniversario

# Don Juan Carlos y Doña Sofía, veinte años de matrimonio

Juan Balansó

El viernes 14 de mayo Sus Majestades los Reyes de España celebran el vigésimo aniversario de su enlace matrimonial. Veinte años de ejemplar unión conyugal y de entrega y servicio a su país. Veinte años de un hogar sencillo y cristiano, donde reina la alegría y el amor, como en tantos otros hogares españoles. El país contempla el porvenir con expectación, unido bajo la Corona, garantía de las libertades y la concordia, por encima de partidismos políticos. Los viajes de don Juan Carlos y Doña Sofía por toda la Península, sus contactos personales con el pueblo, se desarrollan en olor de multitudes. Los españoles se arraciman en todos los lugares a donde acuden Sus Majestades y les ovacionan con fervor. Los Soberanos han sabido ganarse a pulso el cariño y el respeto de sus compatriotas.

EL CRUCERO  
POR EL EGEO

Juan Carlos de Borbón y Sofía de Grecia, se vieron por primera vez en 1954. El tenía dieciséis años; ella, quince. Y, según parece, no se hicieron el menor caso.

Por aquellas fechas la reina Federica de Grecia había tenido una idea que resolvió poner en práctica: organizar un crucero estival por las islas helenas, al que invitaría a miembros de todas las Casas Reales europeas. El principal objetivo de la inteligente soberana era atraer la atención del mundo sobre los recursos turísticos de su país, que acababa de recobrar de las desdichas de la segunda Guerra Mundial, y precisaba fomentar su riqueza turística para engrosar con las divisas de los extranjeros en vacaciones las exhaustas arcas del Estado.

Pero la Reina, al idear el atractivo periplo marítimo, que las agencias de viajes se apresuraban a copiar, albergaba otra razón. Ella misma lo dejó consignado en sus memorias: «Desde la guerra, las familias reales no habían vuelto a reunirse internacionalmente. Ahora deseábamos relacionarnos y ayudar a los miembros de la joven generación a conocerse. Estaban llamados a ejercer en un futuro próximo cierta influencia sobre el mundo y nos parecía conveniente que descubrieran que tenían muchas cosas en común y una misma actitud frente a la vida. El momento parecía el más adecuado pues nuestros hijos todavía no estaban en edad de casarse. Lo contrario tal vez hubiese dado otro carácter al crucero».

A bordo, todo el mundo lo pasó bien, pero, contrariamente a lo que se ha afirmado, no surgió romance alguno entre Juan Carlos y Sofía. Ambos eran demasiado jóvenes y tenían mil proyectos en la cabeza antes que una boda. Ingresó Juan Carlos en la Academia Militar de Zaragoza y continuó después su formación castrense en Madrid y San Javier y la académica en Madrid y El Escorial. Mientras que la primogénita de los monarcas helenos, tras finalizar sus estudios humanísticos en la prestigiosa escuela alemana de Salem, se matriculó en Atenas en cursos de puericultura y psi-

cología infantil, al mismo tiempo que ampliaba sus conocimientos de Arqueología con el famoso profesor Arbanitopoulos, bajo cuyo asesoramiento llegó a publicar dos obras más que interesantes: «Miscelánea arqueológica» y «Cerámica en Decelia».

La crónica sentimental respetó, cosa rara, los nombres de Juan Carlos y Sofía. Si acaso se especuló, en el caso del príncipe con el nombre de María Gabriela de Saboya, hija del rey de Italia, a quien conocía desde la infancia, pues sus residencias en Portugal eran casi vecinas. Por su parte, se dijo que Harald de Noruega, el heredero del trono de aquel país escandinavo bebía los vientos por Sofía, pero todo resultó ser una simple camaradería en el deporte de las regatas, que a ambos interesaba.

Por todo ello, el comunicado del compromiso matrimonial de la pareja, hecho público en 1961,

mente. Es una de las pocas mujeres que conozco capaz de llevar con toda dignidad una corona real».

Hilemos la crónica familiar a través de los recuerdos de la Reina Federica: «Constantino nos telefonó desde Londres y nos dijo que estuviésemos preparados para una gran sorpresa. Al parecer, Juan Carlos de Borbón se mostraba muy asiduo con Sofía, lo que no desagradaba a nuestra hija. A Pablo y a mí nos encantó y nos horrorizó la noticia. Nos encantó porque Juanito es muy apuesto, inteligente, tiene ideas modernas y se muestra siempre amable y simpático. Nos horrorizó porque, como es católico, sabíamos que antes de que se casara habría tremendas discusiones sobre esta cuestión, relativamente poco importantes. Juanito y sus padres pasaron el verano en Corfú con nosotros. En aquel ambiente feliz, los chicos decidieron unir sus



Un momento de la boda católica de don Juan Carlos y doña Sofía.

monia religiosa en la catedral católica de Atenas seguida de otra en el templo metropolitano ortodoxo, que completaría los efectos civiles griegos. El Vaticano informó públicamente que esta doble ceremonia no violaba en absoluto las normas establecidas; que la princesa había empezado a recibir enseñanza por parte del arzobispo de Atenas, para llegar a ingresar en la confesión católica con la plena información y la profunda autenticidad que requiere un acto de esta trascendencia y que, por tanto, Su Alteza Real contraería matrimonio como catecúmena de la Iglesia romana y posteriormente no se efectuaría

daba así limpiamente lavado.

«SOFIA SERA UNA  
REINA DE ESPAÑA  
PERFECTA»

El 12 de septiembre de 1961, las familias Reales de España y Grecia se reunieron en la localidad suiza de Lausana, en la residencia de la Reina Victoria Eugenia, viuda de Alfonso XIII. Almorzaron juntos y a los postres Juan Carlos se acercó al Rey Pablo y sencillamente le pidió la mano de su hija mayor. El monarca griego estrechó al príncipe en un fuerte abrazo. Doña Victoria Eugenia no pudo contener su emoción. «Sofía será una Reina de España perfecta», dijo.

El compromiso oficial se anunció al día siguiente simultáneamente en Atenas y Estoril, residencia de los Condes de Barcelona. El propio Don Juan comunicó telefónicamente la noticia al jefe del Estado español, quien le expresó su enhorabuena.

El 14 de mayo de 1962 los futuros Reyes de España contrajeron matrimonio en Atenas y seguidamente iniciaron su luna de miel en la isla de Spetsopoula. Semanas después, en Corfú, la princesa fue recibida en el seno de la comunión católica. Tras un viaje de novios alrededor del mundo, los recién casados instalaron su residencia en el palacete de la Zarzuela, cerca de la capital de España.

BALANCE DE  
UN MATRIMONIO

Ahora, veinte años después de su boda en Atenas, Juan Carlos y Sofía siguen pareciendo la pareja perfecta. Distintos en muchos aspectos, se complementan y enriquecen sus vidas mutuamente. La mente metódica de doña Sofía «programa» en cierto modo aspectos de la vida del Rey que éste podría descuidar. Y de su egregio y campechano esposo ha aprendido ella a ser mucho más abierta y espontánea con los desconocidos.

La simplicidad ha sido la tónica de su vida en

común. El día de su coronación, el 22 de noviembre de 1975, el Rey vestía uniforme de capitán general. Sofía lucía un elegante pero sencillo, vestido largo color fucsia, mientras el pomposo manto de las Reinas de España, seguía expuesto, como pieza de museo, en el palacio de Aranjuez. La pareja Real continúa residiendo en la Zarzuela, «su» hogar. Se han negado a trasladarse al amplísimo y frío Palacio de Oriente. «No nos gusta vivir en un museo; nos sentiríamos como unos turistas allí», ha comentado Sofía.

El objetivo principal de la soberana, según ella misma afirma, es «hacer feliz a mi marido», sin que por ello deje de poner en práctica su gran sentido de servicio a la comunidad y de patrocinar asociaciones culturales y benéficas. Una cuestión goza de prioridad: los problemas de los 350.000 niños subnormales españoles. El monarca, por su parte, cumple escrupulosamente sus deberes de Rey de una moderna monarquía parlamentaria y democrática y, como hemos podido ver, ante cualquier intento de subvertir el orden constitucional, se proclama sin ambages digno de quienes en él pusieron su esperanza.

La infanta Elena, primogénita de Juan Carlos y Sofía nació en diciembre de 1963. Dos años después vino al mundo la infanta Cristina. Por fin, el 30 de enero de 1968, Sofía dio a luz su primer hijo varón, el infante Felipe que, días después, en presencia del Gobierno de la nación, fue bautizado en el palacio de La Zarzuela, siendo sus padrinos el Conde de Barcelona y la Reina Victoria Eugenia. Tras la subida al trono de su padre y la renuncia dinástica de su abuelo, Felipe de Borbón y Grecia —que hoy cuenta trece años de edad— se ha convertido en Príncipe de Asturias, de Gerona y de Viana, heredero de una familia feliz fundada hace veinte años, un caluroso día de mayo, en Atenas.

Cuando se vieron por primera vez en 1954, no se hicieron el menor caso

causó auténtica sorpresa en los medios periodísticos internacionales.

COMO Y DONDE  
EMPEZO TODO

Lo ha confesado la propia doña Sofía, con una sonrisa pícaro: «Fue en la boda del duque de Kent donde, por una vez, el protocolo hizo bien las cosas, pues me asignó a Juanito como caballero acompañante».

Fecha: 8 de junio de 1961. Lugar: Londres, una ciudad poco romántica. Sin embargo, para los príncipes fue un encuentro trascendental.

Habían transcurrido casi siete años desde el crucero por el Egeo. Juan Carlos tenía 23 años, diez meses más que Sofía, que se había convertido en una muchacha muy bella, alta, esbelta, distinguida. En los días siguientes a la boda de los duques de Kent, el príncipe español y la princesa griega se trataron con asiduidad. Rememorando el idilio que nació en aquellas fechas, don Juan Carlos ha dicho: «Me enamoré de Sofía inmediata-

vidas».

Pese a los temores de la soberana helena, la cuestión religiosa no presentó serias dificultades para una pronta resolución. Sofía declaró su deseo de entrar en la comunión católica, manifestando su propósito de pasar incondicionalmente a la obediencia de Roma. El ritual de la boda se celebraría mediante una cere-

ninguna ceremonia de «conversión», puesto que a juicio de la Santa Sede bastaba con un «cambio de obediencia», ya que las causas que motivaron el cisma de la Iglesia ortodoxa no tocaron nunca la esencia de la Doctrina Revelada.

El único escollo que hubiera podido perturbar la felicidad de la pareja que-



En esta casa de Atenas, vivieron los entonces Príncipes Juan Carlos y Sofía en los días posteriores a su matrimonio.



### 127 inscritos en la Gran Diada

El programa-prólogo de la Gran Diada bate todos los records de inscripción ya que son ciento veintisiete los trotones que se espera tomen parte. La última carrera se iniciará con un fondo de 23.250 pesetas.



### La OUA contra el Mundial-82

La Organización para la Unidad Africana ha recordado a Argelia y Camerún su «obligación» de boicotear el Mundial-82 debido a la presencia de Nueva Zelanda según decisión del organismo tomada en la reunión de Nairobi. Por el momento ninguno de los dos países ha contestado



### Maradona no se vende

El gerente del Boca Juniors, equipo de Maradona, ha manifestado que la estrella del fútbol argentino no puede venderse por el momento ya que hay una vista judicial sobre su pertenencia que lo impide. Esta vista judicial puede durar tres años.

Puede ser un gran partido

# Mallorca-Celta, con ambiente

Jorge Moisés

Con ambiente de gala, por aquello de que el rival es prácticamente ya un primera división se disputa esta tarde —esperemos que con benignas condiciones climatológicas— el encuentro que dilucidarán el Real Club Deportivo Mallorca y el Celta de Vigo. Los jugadores mallorquinistas se encuentran completamente bien, sin lesionados y concentrados en Palma Nova. Igual circunstancia ocurre en el bando contrario: el Celta ha desplazado hasta Mallorca sus mejores hombres y se halla, como es ya sabido en un hotel del Paseo Marítimo desde el viernes por la noche acompañado por unos doscientos aficionados que a buen seguro se dejarán sentir esta tarde en el «Luis Sitjar».

Como informamos ayer, hoy les vamos a facilitar declaraciones más amplias del entrenador vigués, el yugoslavo Pavic, así como unas palabras del máximo goleador del Celta y de Segunda «A», Lucas.

—Bueno esto ha sido una pequeña aportación mía, lo importante lo han hecho mis jugadores que han dado toda una lección de profesionalidad y de saber estar. Ellos son los principales artífices.

—Modestia obliga, ¿no Pavic?

—No se trata de ser modesto sino tan sólo de saber calibrar los méritos alcanzados por unos y otros, simplemente eso.

—El ascenso matemático, a un punto de vista ya es un hecho prácticamente irreversible. Pero, ¿también los es ser campeones de Segunda «A»?

—Si durante esta última parte de la Liga hemos con-



Los jugadores del Celta de Vigo bien arropados por dos centenares de seguidores que ven a su equipo con un pie en Primera, y que vienen a cantar el definitivo alirón al «Luis Sitjar».

seguido ocupar la primera plaza, no veo la razón por la cual, en los tres partidos que restan no vayamos a continuar siendo líderes.

—¿Para asegurar el título hay que sacar algo del estadio «Luis Sitjar»?

—Por supuesto y esta es nuestra intención. Ya digo que no me conformo con ascender, sino que quiero también quedar campeón.

—¿Qué criterio le merece el Mallorca?

—Teniendo en cuenta que es un equipo que desde hace tres años no pierde ningún partido dentro de su estadio, pienso que será un adversario difícil.

—Aparte del partido Celta-Mallorca, correspondiente a la primera vuelta, ¿ha visto jugar en otras ocasiones al Mallorca?

—Pues sí, precisamente el pasado domingo estuve en La Coruña y tengo que decirle que el Mallorca me gustó mucho. Tiene dos extremos muy veloces y peligrosos y el bloque en sí ofrece muchas garantías. Creo que el Mallorca pudo haberle ganado perfectamente al Coruña porque hizo méritos.

—¿Adoptará alguna precaución especial, en cuanto a estrategia, para enfrentarse al equipo de su colega Muller?

—Nosotros somos un equipo netamente ofensivo, lo que se refleja en los muchos goles que llevamos marcados, aunque tampoco descuidamos la parte de atrás. Como al Mallorca últimamente parece que las cosas le van mejor y como he dicho tiene un buen sis-

tema de ataque, creo que será un partido muy disputado que tendrá un clave esencial en el centro del campo. Por lo tanto precauciones todas.

—En vista de los éxitos de su gestión al frente de la plantilla céltica, ¿renovará la próxima temporada?

—No lo sé, es prematuro, aunque indudablemente me gustaría. Ahora lo importante es esperar a que finalice esta temporada y ya veremos.

#### LUCAS: 22 DIANAS

Marcar veintidós goles por temporada no es tarea fácil. Los técnicos dicen que las defensas, en el fútbol actual, imperan sobre los delanteros, quizá por esto último la labor de meter goles se acrecienta en sus dificultades. Uno de los que ha logrado acertar con tal número de dianas es el número diez habitual del Celta, Lucas.

—¿Cómo logra uno tener la puntería tan acertada? (Preguntamos al goleador céltico).

—Por supuesto que pisando área y estando atento a lo que los compañeros de equipo hacen.

—¿Es una cuestión de acierto o de inteligencia?

—Yo diría que un poco de todo. También es importante encontrarse bien de moral y con ánimos para ensayar el disparo a puerta sin pensártelo mucho.

—Sin esos veintidós goles, ¿cree usted que el Celta se encontraría en la posición que ocupa en la tabla?

—Hombre, yo pienso

que todo es una labor de equipo. Mis goles no son otra cosa que el esfuerzo de todos los que integramos la plantilla, trabajando partido tras partido sin bajar la guardia.

—¿Ante Tirapu le va a ser más fácil o más difícil ampliar su cuenta goleadora?

—Que duda cabe que Tirapu es un gran portero, lo sé porque por ejemplo esta temporada según las crónicas es uno de los destacados. Tendré que poner toda la carne en el asador si quiero seguir marcando. Esto es lo más importan-

te, a nuestro juicio, que va a rodear este encuentro, sin duda interesante entre mallorquinistas y gallegos.

La opinión del entrenador local, Muller y la saben, puesto que hace unos días, en una amplia entrevista lo dejó todo claro de cara a este encuentro y al final de Liga. Lucien baraja la carta de quedarse en el Mallorca —cosa que a buen seguro se producirá en breve— y frente al Celta no tiene problema alguno de alineación. Y además está contento. O sea: todo va bien. (Fotos: Pascual)

#### PAVIC, AMBICIOSO

—¿Se le puede llamar a usted el hombre milagro del Celta...?

—Hombre milagro, no sé por qué motivo...

—Hombre, porque cogió al equipo en Segunda «B» y en dos temporadas consecutivas ha logrado, a la vez que hacer sendas campañas brillantes, el ascenso.



Pavic, entrenador del Celta, un hombre satisfecho. No es para menos, ascenso y liderato bien merecen una sonrisa. (FOTOS: PASCUAL)

#### FICHA TECNICA

##### ALINEACIONES

Real Mallorca	Celta de Vigo
Tirapu.....1	Maté.....
Juanito.....2	Gelo.....
Sahuquillo.....3	Manolo.....
Gallardo.....4	Gómez.....
D. Amer.....5	Canosa.....
Delgado.....6	Mercader.....
Barrachina.....7	Ademir.....
Riado.....8	Suárez.....
Kustudic.....9	Emilio.....
Barrera.....10	Lucas.....
Orellana.....11	Del Cura.....

Suplentes: Reus (P.S.)      Suplentes: Capó (P.S.),  
Gabari, Toño y Morey      Javi, Carlos y Mori.

##### ARBITRO

Valdés Sánchez (Colegio Oeste)

##### HORA

18.

## Hipódromo

# 127 inscritos en programa-prólogo de la Gran Diada

## Centauro

El programa prólogo de la Gran Diada bate records de inscripción en una combinación normal ya que son 127 los trotadores inscritos en diez carreras que, gracias al totalizador electrónico, pueden admitir 16 ejemplares en las apuestas de quiniela, trío y cuarteto. El de la última carrera se inicia con un fondo de 23.250 pts. Novedad es que esta nueva apuesta, que en las dos primera jornadas se ha jugado solo en dos pruebas, en esta ocasión lo será en seis. Horario de costumbre: a las 4,10 inicio de las apuestas, a las 4,30 lanzamiento de la primera prueba y prevista para las 8,15 la última.

1ª carrera: Cirina S, Cristian R, Don J.B., Cara Mora: 2100; Caramba Mora, Canastera, Barangay M, Carino, Campera Mora, Cenicencia P. 2120. Bufón 2140.

Las sorpresas suelen ser continuas en esta carrera donde se foguean ejemplares que deben mejorar. Reaparece Canastera y puede que Don J.B., Cristian R y Barangay tengan más condiciones que los demás, de momento.

2ª carrera: Zarzamora, Bella Ley, Ancali Dior, Tina Hanover, A. Ullón, Belinda J.B., Son Petit Bo, Quibus Khan, Zápel Animado, Briancon II, Zambrana, Reina, Castañer, 2100 AUTOSTART.

Muy difícil el pronóstico debiendo recordar que retornan Castañer, A. Lancia, el menorquín Son Petit Bo y Reina. Animado vuelve a estar en forma y Belinda J.B. lleva varios meses sin correr.

3ª carrera. ESPECIAL DAMAS. Voulcanes D, 2100. Zariano Berta P, 2120. Edirt Royal, 2180. Divine de Signes, 2200. Jaurille Gamin d'Isigny, 2240.

Mucho hancicap lo que puede ayudar a Voulcanes D. Zariano y Berta que salen al frente.

4ª carrera. Crack Mora,

Bill C, Coñac Mora, Cecilia, Babieca C II, 2100. Creta, Crack d'Orge, Alfa Mora, 2120. Victory Power, Cantarina, Cassius Clay, Cometa Mora, Birmania, Balalyka P, Brandy Mora, 2140.

Hace varias semanas que Creta malogra su carrera y sigue bien colocada. Recordamos la situación de Crack Mora, la última carrera de Bill C y las posibilidades de Cometa Mora, entre otras.

5ª carr.— Boy S.M., Carino Frisco, Ben Scott D, Tiki d'Or, 2100; Campari Quercy, Carlowitz Khan, 2120; Zenit, Zenobia, Nick Hanover, Rekauros, Astro, Mora, Aronita P, Carino Power, 2140.

Nuevamente los ases de la generación de los «C» coparán las apuestas aunque deben ser tenidos en cuenta un Boy S.M. de escasas actuaciones y quizá la última carrera del difícil Ben Scott.

6ª carr.— Bellino L, Alada, Casta Mora, Bravo, Biza, Figuier, Alis Dior, Celia, Curiosa, Cóndor de Mayo, Alaska II, Amir, Carolina Mayo, Cariño.

Hay novedades como las de Alada y las oportunidades parecen muy repartidas pudiendo optar bien Cariño I, Amir, Celia, Curiosa y Carolina de Mayo.

7ª Carrera.- Alcalá, Ba-

bieca, Altivo, Ursula, Zarina Hanover, 2100; Uepiti S.M, Búfalo, Berlina, Alexis, Voltó, 2120; Siroco, Andino, Panchita 2140.

Otra carrera muy interesante la que Búfalo podría vencer pero en la que figuran ejemplares como Babieca, Alcalá y Voltó, bien colocados.

8ª Carrera.- Joconde Collonge 2100, Zandres B, Van Dyck S. F., Mirelle de Suce, Jasiolda, U.S.A., Gracieux Bonheur, 2120, Janie d'Herfrais, Idole Lavitoise, Tilde H, France de Cillery, 2140.

Joconde Collonge en solitario, Van Dyck no muy lejos, Janie d'Herfrais potente y, aunque fuera eliminada, buenos momentos de Mirelle de Suce.

9ª Carrera.- Idole de Bufftizon, Nathan, Rubiales, Ferricum, Iroko d'Aloup Ullon, 2100; Valiant, Diamantaire, Urania B, 2120; Utile de Sassy, Remora, Zullima, S.M., Fresnois Volo, 2140; Grand Trianon, 2160.

Iroko d'Aloup nos parece bien colocado, Valiant está en forma y también Ferricum.

10ª carrera.— Giroflés des Bois, Genn, Habeo, Hildango, Galago, 2100; Jakao, Jorim Assa, Jolie d'Angenais, Exact, Hongrisus, 2120; Zumbón Mora, 2140 Isa de Pommereux, Iquelon, 2180.

Hildango nos parece bien situado. Gen se clasificó, Habeo dio señales de vida, Exact está en gran forma, Jorim Assa muy rápido, Jolie d'Angenais poco asidua y Zumbón Mora teniendo que luchar con grandes rivales y el handicap.

## Campos, 1 - At. Baleares, 1

## G. Genovart

Arbitro, Barea. Labor autoritaria a pesar que fue muy protestada por parte de la «parroquia» local. Mostró tarjetas a Maura y Lladonet, así como amarillas a Marín, Cos, Ferragut y Pou.

CAMPOS: Adrover, Ferragut, Rigo, Cos, Marín, Tomás Garí, Roig, Obrador, Ferrá, Leo (Lladonet) y Mestres (Olles).

AT. BALEARES: Capellá, Sanceloni (Pou), Manolito, Paco, Pérez, Serrano, Escibano, Juanito (Mas), Alzamora, Maura y Ruiz.

mente se hubieran podido materializar, de forma especial en sendas ocasiones a cargo de la «perla» camponesa, Obrador, y soberbio testarazo de Cos.

Tras el descanso, el panorama cambió rotundamente, con un Baleares más entero y dotado de más veteranía, que le valió nivelar el dominio, e incluso inaugurar el marcador, aunque para los efectos, incluso muy bien habría podi-

do retirarse vencedor, ya que en el último segundo, ya metidos en el descuento, una claro penalty de Ferragut a Serrano, fue botado por Paco, quien de forma incomprensible, desvió el balón, cerca de dos metros del portal de Adrover, perdiendo con ello, la gran ocasión de anotarse el triunfo, que a fuer de sinceros, no se mereció el cuadro blanquiazul, ni menos haberlo perdido, su valeroso anfitrión.

## Resultados

## TERCERA DIVISION

Murense, 0 — Andraitx, 0  
Calviá, 1 — Poblense, 3  
Ciudadela, 2 — Santanyí, 1

## TROFEO RAFAEL PUELLES

La Salle, 1 — Cide, 0  
Olimpic, 2 — Mallorca, 3

## CAMPEONATO BALEARES JUVENIL

Portmany, 1 — A. Ciudadela, 3

## CAMPEONATO DE ADHERIDOS

Quely, 1 — Transcave, 0  
Bar Serafín, 2 — Bar Katia, 5  
C. Bm. Ramón, 2 — Zarza, 3  
Puertas Sanz, 5 — Sa Talaieta, 1  
Bar Miquel, 0 — Ca Na Paulina, 1 (sin terminar)

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR!  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49

## Fase ascenso a tercera división

## Comentario a la jornada



## Club Badía de Cala Millor

## Gabriel Genovart

El telón definitivamente, se va a levantar, para iniciar la disputa de la tradicional fase de ascenso a tercera división. Dos grupos, formados por cuatro equipos cada uno, se van a ver inmersos en apasionante porfía que ya no finalizará hasta las vísperas del Mundial-82.

La primera jornada, ya tuvo su adelanto, (resultado que encontrarán en otro espacio del periódico) correspondiente al Campos-Atco. Baleares, correspondiendo al Hospitalet y España, disputar el encuentro que falta para completar este grupo, y de cuyo desenlace, tanto a favor de uno como del otro, dependerá en grado sumo, poder otear el horizonte venidero, con algo de optimismo, así sean los colores que al final de los noventa minutos de confrontación, consigan sumar los puntos.

En el otro grupo, íntegramente a disputarse en esta jornada dominical,

enfrentará en emotivo y encarnizado «derby» comarcal, a los vecinos Badía de Cala Millor y Artá, con taquillón que rozará las nubes, y cargas de «suspense de rojo subido» de principio a final del mismo.

En Son Batle de Lloseta, irrumpirán en el rectángulo, Llosetense y Seislán, equipo éste el menorquín, avezado a estas lides, al haber saborado las mieles que otorga, estar incluido en el grupo tercer-divisionario balear, y que por circunstancias del todo desagradables para ellos, perdieron la temporada pasada. Correoso cuadro formaban por aquel entonces, circunstancia que casi con toda seguridad repetirán en la actual, lo que induce a catalogarlo como equipo de los llamados favoritos, para volver a escalar el peldaño superior. Y en Lloseta, que no ignoren este detalle, caso de veras les ilusione de verdad, pasar a integrarse a la liga de los mejores.

Foto: Maldonado

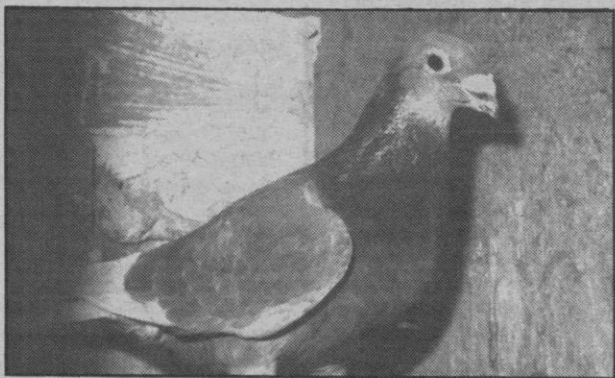
## Colombofilia

## Ibiza acapara el concurso regional de velocidad

(Joan Salom)

Se ha disputado el Concurso Regional de Velocidad, organizado por la FCMB, sobre una distancia superior a los 250 Kms. con una suelta por los clubs de la isla de Mallorca desde Alicante mientras que los de Ibiza lo hacían en Hellín.

La participación fue de 3.559 palomas que fueron soltadas a media mañana, marcando la vencedora una velocidad de ochenta Kms. por hora, siendo vencedor Vicente Prats, de la Sdad. Portmany de Sant Antoni, quien también se adjudicó el segundo puesto, seguido de José Ribas, José Cardona, Diego Mena y José Rosselló, todos ellos pertenecientes al mismo club ibicenco. Después siguen



Esta paloma, un auténtico «crac», pertenece a Antonio Garcías, de Campos y lleva realizados más de 5.000 kms. en sueltas superiores a 300 kms. tres de ellas de 760 kms.

clasificados Calatayud-Marí de La Ibicenca y Juan Riera, de Sta. Eulalia.

En cuanto a Mallorca, la primera paloma clasificada ocupa el número 23 y es propiedad de Juan Escandell, del Club Cultural, de Palma.

A pesar de que el tiempo no favoreció a nuestras mensajeras en este campeonato, regresaron un buen número de ellas incluso a buen ritmo, pues más de 400 superaron la velocidad de los 70 Kms. por hora.

La Vuelta

# Angel Arroyo (Reynolds), virtual ganador

Hoy, última etapa en Madrid

El español Juan Fernández se adjudicó ayer la victoria de la decimo octava etapa con salida y llegada en las destilerías «Dyc» a cuatro kilómetros de Segovia imponiéndose en el sprint del grupo de diecisiete hombres que entró destacado en la meta.

Los 164 kilómetros de recorrido los cubrió en un tiempo de cuatro horas treinta minutos y seis segundos a la velocidad media de 36'430 kms. hora. En segunda posición se clasificó el francés Villemiane y en tercera el belga Pollentier mientras que en este grupo de diecisiete escapados figuraban el maillot amarillo Angel Arroyo y Jose Luis Laguía primero en la montaña.

La presente edición de la vuelta fue prácticamente sentenciada hoy tras la última etapa de montaña en la que el líder Angel Arroyo aguantó los ataques que le presentaron para terminar entrando en el grupo de escapados.

La etapa de ayer terminó por confirmar las impresiones de los últimos días, de que iba a ser prácticamente imposible arrebatar el maillot amarillo a Arroyo, que ayer, una vez más estuvo siempre en las posiciones de vanguardia con la inestimable ayuda de José Luis Laguía, asegurándose ambos los triunfos en las clasificaciones más importantes de la Vuelta.

Hoy, en el Paseo de la Castellana finalizará esta vuelta 82, pensada para que un español fuese el ganador y finalmente así ha sucedido quedando tan só-

lo en manos extranjeras las clasificaciones de metas volantes y la de puntos.

### CLASIFICACION ETAPA

1. Juan Fernández, 4-30-6 A, 430 Kms/H.
2. Raymond Villemiane (Fr.), m.T.
3. Michel Pollentier (Bel.), m.T.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Angel Arroyo, 93-56-25.
2. Marino Lejarreta, 93-58-20.
3. Alberto Fernández, 93-58-22.

### CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA

1. Laguía, 90 puntos.
2. J. Fernández, 60.
3. Recio, 53.
4. A. Fernández, 44.
5. Arroyo, 4.

### CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS

1. Mutter (Sui.), 172.
2. Laguía, 133.
3. Villemiane (Fra.), 127.
4. Vanhaerens, (Bél.), 122.
5. Juan Fernández, 9.

### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1. Kelme, 281-46-56.
2. Teka, 281-48-57.
3. Wolber, 00-23.
4. Zor, 282-04-04.
5. Reynolds, 282-00-23.

### LA ETAPA DE HOY

Se va a disputar en el circuito urbano de San Isidro, en Madrid, con un recorrido total de 84 kilómetros.

Realmente se trata de una etapa de mero trámite que comenzará frente al Estadio Santiago Bernabeu para discurrir por el Paseo de la Castellana y Plaza de Castilla.

Así, el público podrá rendir homenaje a los ciclistas y más aún al que se vislumbra como ganador, Arroyo y al ya vencedor del premio de la Montaña, Laguía, ambos españoles, hecho este que no se daba desde hace años.

## Hoy se disputa el Valldemosa-Palma



Esta mañana la carretera PM-111 será escenario de la sexta edición del «Semi-Maratón Valldemosa-Palma» que cuenta con la participación de unos 3.500 participantes. A las 10 se procederá a la salida del mini-maratón desde la explanada del «Hiper» y una hora más tarde la del recorrido reservado para edades comprendidas entre 12 y 17 años y a la misma hora desde Valldemosa el grueso de los participantes.

En la bonita imagen de arriba podemos apreciar la salida desde Valldemosa en la pasada edición. Este año se rebasará la concurrencia con creces.

## Mundial-82: Argentina confirma su asistencia

Julio Grondona, presidente de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), ha confirmado la participación de la selección nacional, en la actualidad campeón mundial, en el Mundial-82.

Grondona ha dicho: «vamos a jugar el certamen sin ningún tipo de problemas y la decisión que tome Gran Bretaña corre por exclusiva cuenta de ellos porque nosotros hemos diferenciado por completo el deporte y la política».

### Ciclismo

## Hoy, competiciones en Algaida

A partir de las 4 de esta tarde, en el velódromo algaidense «Andrés Oliver», con organización a cargo del C.C. Palma y dentro de la campaña de «promoción» van a celebrarse estas pruebas.

Los aficionados disputarán una de velocidad,

de salida parada y cerrarán la reunión con una de puntuación a 100 vueltas.

También intervendrán los cadetes en carrera de eliminación y éstos, juntamente con los infantiles, en una eliminación a 60 vueltas.

## El «Licor-43», en Palma

Jorge Moisés

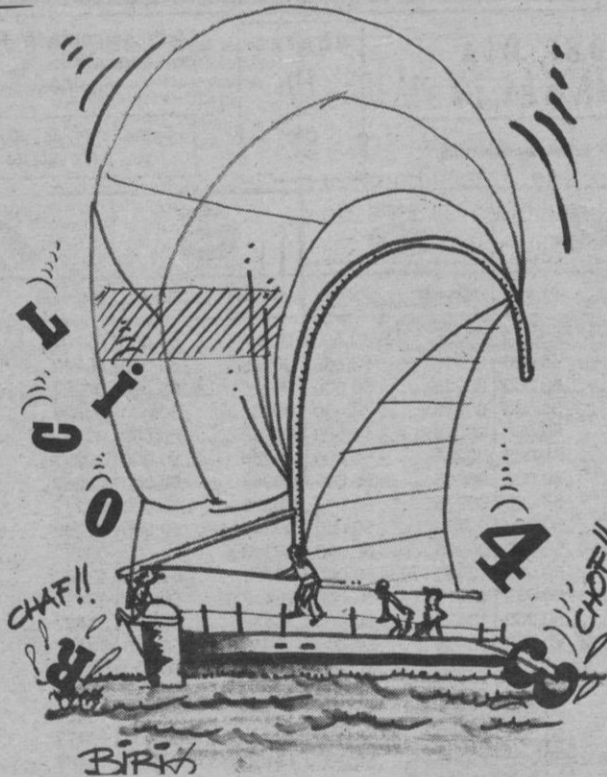
El «Juan Sebastián El Cano», o la «Santa María» de nuestro siglo español es, sin duda, una embarcación que a raíz de su penosa vuelta al mundo se ha constituido en noticia. Nos referimos naturalmente al velero «Licor 43», que hace unas semanas finalizó la hazaña de completar la vuelta a nuestro globo terráqueo salvando tormentas, marejadas y encalmadas.

Ayer la tripulación del «Licor 43» visitó las aguas de nuestra bahía procedente de Barcelona. No viajaba a bordo el patrón de la nave, Joaquín Coello que llegó a última hora de la tarde en vuelo directo de Londres lugar donde tuvo lugar la entrega de premios y distinciones de la vuelta al mundo, siendo premiada la tripulación española con el «Trofeo a la Constancia».

Breve fue la charla que mantuvimos con el segundo patrón del bonito velero, el catalán Tomás Gallart, todavía curtido por el salitre de los siete mares y bronceado por el fuerte sol que en ocasiones tuvieron que soportar.

De lo dicho por Gallart, que fue mucho, sintetizamos lo siguiente:

«Para el que es amante de la mar, que disfruta como es mi caso de navegar, es una experiencia inenarrable doblar el Cabo de Hornos, es como el montañista que logra copar el



El «Licor 43» es ya conocido, han sido innumerables las fotografías publicadas. Pero ¿cómo ve el humor de nuestro dibujante «BIBI» el instante en que la embarcación rompa el palo? Ahí lo tienen... Hasta las letras de la embarcación se despararraron.

Everest. Fue precisamente en este cabo donde rompimos el mástil, lo que no nos hizo ninguna gracia, allí hay mar de fondo y las olas son de un tamaño increíble».

Su rico anecdótico es interminable y entresacamos éstas:

«En la embarcación teníamos un reglamento y uno de los artículos decía que quedaba prohibido hablar de política. Imagino que era para evitar conflic-

tos entre la tripulación. La verdad es que al final acabamos hablando de política, de mujeres, eso sí, y de un sin fin de temas y nunca nos peleamos y discutimos».

Esto es, a modo de botón de muestra las impresiones generalizadas de uno de los artífices del que el «Licor 43» cumpliera, a pesar de romper dos veces el mástil, uno de los sueños de todo marinero: dar la vuelta al mundo.

**casino mallorca**

RULETA AMERICANA  
RULETA FRANCESA  
BLACK JACK  
DADOS  
MAQUINAS AUTOMATICAS DE JUEGO  
PUNTO Y BANCA

Imprescindible llevar D.N.I. o pasaporte

Todos los días de 20 a 4 horas.

Restaurante - Buffet TREBOL

Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera) Tel. 68 00 00

de hombre

# Roxa

PRESENTA EL PARTIDO DE LA JORNADA

ESTADIO LUIS SITJAR

domingo a las 6 de la tarde

## Celta de Vigo R.C.D. Mallorca

PARTIDO DE LIGA 2a. DIVISION A

Venta de entradas en los siguientes establecimientos:

Penya Arrabal	C/. Villalonga, 20	PALMA
Penya Graderio	C/. Gohete, 61	PALMA
Bar Dos Perellons	Plaza Sta. Payesa, 4	PALMA
Bar Güell	C/. Aragón, 74	PALMA
Bar Terminal	Avenida Alejandro Roselló, 3	PALMA
Bar Petanca Sta. Marta	Plaza Barcelona	PALMA
Penya Porróns	Cafetería Acapulco, C/. Colliure, 13	PALMA
Penya Colliure	Calle Colliure, 8	PALMA
Penya Andraitx	Bar Can Gasparoto	ANDRAITX
Penya C'an Tomeu	Restaurante Orient, Plaza Pio XII, 8	PALMA



Domingo

M. Ramis Alonso



Cartas al Director

Las asociaciones de vecinos y EMAYA

Habiendo tenido noticia por el diario de su dirección del escrito dirigido a esta Federación por el, al parecer, Comité de Empresa de EMAYA, le rogamos inserte en la correspondiente sección la siguiente carta abierta, para conocimiento del citado Comité, y de la opinión pública.

En primer lugar hemos de suscribir totalmente las posturas de nuestro representante en el Consejo de Administración de EMAYA a título de representación ciudadana en una empresa pública. Ya que sus actuaciones están puntualmente dirigidas por criterios aprobados en el seno de esta Federación.

Entrando en materia, hemos de decir que, en nuestra opinión, propugnar un nivel de pensiones equiparado a los salarios de los trabajadores en activo es en sí mismo justo y defendible. Pero también, que su financiación debe ser atendida por medios estatales, poniendo en funcionamiento los mecanismos fiscales de la redistribución por la vía de los presupuestos de la Seguridad Social, y en definitiva de los Presupuestos Generales del Estado.

Por ello, y en defensa de los intereses de los usuarios, coincidimos con la postura de EMAYA respecto a las pensiones, ya que, de otra forma, la empresa y los usuarios soportaríamos gastos exorbitantes. De hecho, podemos afirmar que una medida de este tipo no se recoge en ningún otro Convenio Colectivo, porque financieramente es insostenible para cualquier empresa. Bien entendido que buscar un sistema más racional respecto a la fijación de las pensiones no implica en ningún momento retirar nuestro apoyo a las justas reivindicaciones de los trabajadores.

Ustedes se han permitido juzgar nuestra actuación respecto de EMAYA, «descuidando los intereses que representamos», y en correspondencia nosotros nos tomamos la libertad de notar el sesgo corporativista, ajeno al sindicalismo de clase, que se traduce de su escrito.

Es más, podemos decir que nos hemos opuesto reiteradamente a las subidas en el precio del agua. En lo que respecta al seguro del contador, es una medida claramente acertada, y, en última instancia, opcional para el usuario, como Uds. saben perfectamente. Así mismo, denunciaríamos y exigiríamos la rectificación de cualquier irregularidad o fallo en la gestión de la empresa, y les animamos a Uds. a que lo hagan dadas las expresiones y el tono de su escrito al respecto.

Respecto al canon de saneamiento y al consiguiente plan de inversiones, hemos de decir que independientemente de su discutible significación financiera (esta federación en su momento consideró que debía realizarse mediante inversiones estatales, dada su trascendencia) responde a algo tan importante para los ciudadanos como es sanear el agua de la bahía.

Les manifestamos asimismo, que no hemos dejado nunca de expresar nuestras opciones frente al actual consistorio, sino todo lo contrario. Pudiendo afirmar que, quizá las AA. de VV. hemos sido las entidades más activas y críticas respecto a la gestión del Ayuntamiento, como es fácilmente demostrable con un somero repaso a lo publicado en la prensa.

Debiendo además contradecir la comparación que hace el comité de empresa entre el actual consistorio y el anterior. Afirmamos al respecto que, en todo caso, la postura de cualquier ciudadano o cualquier entidad de signo democrático no puede ser igual con ambos tipos de ayuntamiento. Por una simple razón: el anterior no respondía a la voluntad de los ciudadanos y a los turnos de poder, era el ayuntamiento de la dictadura. La diferencia es sustancial. No debiera olvidarlo ningún sindicalista.

Otra cuestión a aclarar: Juan Font, nuestro representante objeto de su crítica, actúa en la comisión negociadora del convenio colectivo en representación del consejo de administración de EMAYA, como lo haría cualquier otro consejero. No lo hace, por tanto —y eso es otra calumnia— en nombre de concejal alguno. Por otra parte nos consta que en su actuación en el consejo administrativo, ha tenido posturas en defensa de los trabajadores en casos de propuestas de despido, etc.

Por último, lamentar que una persona como Juan Font sea objeto de calumnias personales del tipo que nos ocupa. Afortunadamente cuantos le conocen saben quién ha aportado la indignidad a este asunto.

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE VECINOS DE PALMA M<sup>a</sup> Rosa Bueno Presidente de la Federación.

En la misa de este quinto domingo de Pascua, leemos los ocho primeros versículos del capítulo quince del santo Evangelio según San Juan. Contiene la alegoría de la vida, que es alegoría y parábola o, por mejor decir, alegoría parabolizante. Dijo Jesús a sus discípulos: «Yo soy la verdadera vid y mi padre es el labrador». Conviene que no olvidemos que la viña era en Israel, un emblema nacional. Que una gigantesca vid de oro, símbolo del pueblo de Dios, colgaba en el vestíbulo que precedía al «Sancta» del templo de Jerusalén. Al decir Jesús: «Yo soy la verdadera vid», apuntaba a que la viña era como símbolo del Mesías. Diciendo «verdadera», elevaba su significado a un plano superior. Trasladaba al orden espiritual las propiedades de la vid. Al añadir: «mi Padre es el labrador», significaba que el Padre tiene el gobierno y la providencia de la viña. Y que él, Jesucristo, Dios y hombre, es el que influye directamente, por la gracia, en los sarmientos. Así, continúa: «a todo sarmiento mío que no da fruto lo poda para que dé más fruto». Con ello se refiere a la obra de purificación y limpieza, es decir, a cortar todo apego egoísta y llegar al «negarse a sí mismo». Añade: «Vosotros estáis limpios por las palabras que os he hablado; permaneced en mí y yo en vosotros». Apunta Jesús a la limpieza interior del alma, producida por su mensaje en el interior de sus discípulos. Inculca: «Permaneced en mí y yo en vosotros». Se trata de permanencia de unión por la palabra, por el evangelio y la persona misma de Jesús. Luego explica: «Como el sarmiento no puede dar fruto por sí, si no permanece en la vid, así tampoco vosotros, si no permanecéis en mí». Se requiere esa unión vital permanente, para dar fruto. Y con toda claridad lo afirma Jesús: «Yo soy la vid, vosotros los sarmientos, el que permanece en mí y yo en él, éste da fruto abundante, porque sin mí no podéis hacer nada». Por lo tanto, no basta la fe ni el bautismo sin obras. Es fundamental y de absoluta necesidad la unión con Cristo, porque «sin mí no podéis hacer nada».

Table for LOTERIA NACIONAL SOORTEO DEL DIA 8 DE MAYO DE 1982. Includes columns for numbers 1-0 and corresponding prize amounts in pesetas.

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo. 2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos. 3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista. 4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de termi-

naciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra. Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

Guia de Secciones

bolsa inmobiliaria AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
2 LOCALES Y DESPACHOS
3 FINCAS
4 ALQUILERES
5 CHALETS
6 APARTAMENTOS
7 CASAS Y PISOS
8 TRASPASOS

bolsa inmobiliaria PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
10 LOCALES Y DESPACHOS
11 FINCAS
12 ALQUILERES
13 CHALETS
14 APARTAMENTOS
15 CASAS Y PISOS
16 TRASPASOS

bolsa del motor

- 17 MOTOS
18 AUTOMOVILES
19 CAMIONES

bolsa del trabajo

- 20 DESEAN TRABAJO
21 OFRECEN TRABAJO

Otras secciones

- 22 HOSPEDAJES
23 ENSEÑANZAS
24 MUSICA
25 RADIO Y TELEVISION
26 NAUTICA
27 COMPRAS
28 VENTAS
29 PERDIDAS
30 TRANSPORTES
31 DIVERSOS
32 PERSONALES
33 MASAJES
34 PRESTAMOS
35 NEGOCIOS
36 PROFESIONALES
37 ANIMALES DOMESTICOS

bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

1 SOLARES Y TERRENOS

ESPORLAS Rotgetes de Canet, parcelas con agua y electricidad a partir de 500 ptas. m2.

SOLAR BAHIA GRANDE 792 m2, hace esquina, precio 1.200.000, entrada 500.000

URGE VENDER SOLAR 1ª linea El Toro 817 metros, vistas maravillosas.

SANTA EUGENIA 5.500 m2 terreno llano, cualquier tipo cultivo, zona tranquila.

VALLDEMOSA junto pueblo, parcelas con electricidad y probabilidades agua.

MAGNIFICAS PARCELAS 12 kms. Palma 15.000 m2, con garantía absoluta de edificación.

PUERTO DE VALLDEMOSA solares con agua y electricidad a partir de 1.100.000 ptas.

S'ESGLEIETA parcela 600 m2, cercada, casa aperos, frutales, buena tierra.

PONT D'INCA NOU 400 m2, 1.675.000 ptas. LLABRES.

S'INDIOTERIA parcelas 2.000 m2 buena tierra, almendros, ideal frutales.

LA RAPITA C-Delfin 230 m2, con planos chalet y a 50 mts. del mar.

BAHIA AZUL primera linea, 825 m2, agua, luz, maravillosa vista.

JUNTO PONT D'INCA NOU parcela 10.000 m2, a 550 ptas. m2.

INDIOTERIA parcelas de 2.000 m2, tierra buena, agua propiedad, luz, 900 ptas. m2.

URBANIZACION ES GARROBES parcela 2.396 m2, agua, luz, 1.700 ptas. m2.

S'ESGLAYETA parcelas 650 m2, casita aperos, estanque, árboles frutales.

C'AN PICAFORT vendo o permuto solar edificable de 1.400 m2.

COSTA DEN BLANES buena situacion, 1.105 m2, 1.680.000.

C'AN PASTILLA vendo parcela de 6.700 m2, fachada en carretera.

6 KMS. PALMA 15.000 m2, tierra regadio 475 ptas. m2.

SOLARES EN BAHIA GRANDE y EN BAHIA AZUL solares sin competencia en las mejores zonas.

VENDO SOLAR en Campanet zona tranquila, se puede construir, todos los servicios.

URBANIZACION LAS PALMERAS situada en una zona incomparable, solares a precios interensantes.

SOLAR COSTA D'EN BLANES ocasion 1.065 m2, buenas vistas, 1.500.000.

SOLARES CAS CATALA NOU 990 y 1.253 m2, luz, agua, alcantarillado se puede construir dos plantas.

ES FIGUERAL solar, bien situado, agua, luz, al borde, 1.100.000.

SOLARES SON FERRIOL 2.000 m2, 1.800.000 bien situado, convenir, 214910.

VENDO 2 solares en Urbanización Son Gual, 2.000 m2, agua, y luz, precio 1.800.000.

SOLAR COSTA DEN BLANES 1.080 m2, luz, agua 1.600.000.

SOMETIMES magnificos solares desde 500 m2, entrada 20% resto a convenir.

RIBAS DE REYNA Agencia Inmobiliaria

Paseo Mallorca, 14-A. Tel. 217920. Palma SOLARES EN VENTA

ES VERGER: Solar para chalet con buenas vistas al valle, con licencia de obras, agua, electricidad, tiene una superficie de 2.000 m2.

SA FONT SECA: Solar para chalet con buenas vistas de una superficie de 2.210 m2.

SON VIDA: Solar para chalet de 2.000 m2, con vistas dominantes a todo Palma.

CAS CATALA NOU: Solar para chalet de 1.250 m2, sitio tranquilo, vistas a Palma.

COSTA DE LA CALMA: Solar con estupendas vistas al mar y montaña, superficie: 870 m2.

BAHIA DE PALMA: Solar 1.650 m2, junto al mar, inclinación suave a ptas. 400 m2.

BAHIA DE PALMA: Solar de 1.050 m2, junto al mar, inclinación suave, orientación sur.

SANTA PONSA: Solar junto al mar de 1.190 m2, con vistas hacia Paguera, Ptas. 7.190.000.

SANTA PONSA: Dos solares de 1.500 m2, cada uno a 2.083 ptas. m2.

EL TORO: 1.000 m2, a ptas. 1.950.000. EL TORO: 1.190 m2, a Ptas. 1.900/m2.

OCASION COSTA DEN BLANES

Solar 1.065 m2. Vistas. Poco inclinado. 1.700.000. Entrada 50%. Resto 2 años al 12%. CONTADO: 1.500.000. INFORMES: 221347 (horas de oficina).

GENOVA urge vender 14.000 m2 de terreno con permiso de construcción de chalets. Se estudiará oferta al contado. Informes: 226610/11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9.

SOLAR EN LA CABANETA

1.600 m2., luz, agua, calle asfaltada, edificable, precio convenir, abstenerse curiosos. 214910.

2 LOCALES Y DESPACHOS

DESPACHO CENTRICO para alquilar AGENCIA FERNANDEZ Tel. 215251. (10).

CON SETECIENTAS MIL ENTRADA pisos a estrenar, zona Rafal, precios desde 2.700.000 resto 10 años.

ZONA SON COTONER piso de 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, terminado, terrazas, precio 4.300.000.

NOS QUEDAN 3 PISOS ZONA AVENIDAS 3 dormitorios, precio 3.500.000, entrada 800.000, resto préstamo. 235629-288633. (24)

Cuando Vd. necesita busca en Baleares Cuando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

PISOS EXENTOS ZONA EUSEBIO ESTADA 2, 3 y 4 dormitorios, precios desde 2.800.000, entrada 600.000.

URGENTE necesito local 500 m2, aproximadamente, zona Forí o alrededores. Tel. 226449-50. (13)

CON 450.000 ENTRADA pisos exentos 3 y 4 dormitorios, desde 2.925.000, desde 13 años, zona Son Cotoner.

DISPONGO de varios locales en Magalluf, para cualquier negocio, precios desde 4.505.000, facilidades. Tel. 298462' (15)

SON ARMADANS piso grande con salón comedor, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande amueblada.

OCASION APARCAMIENTO calle Capitán Salom. Junto Cruz Roja. 400.000. 221347. (10)

PASEO MALLORCA piso terminado, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, gran sala comedor, acabados de calidad.

MAGALLUF junto hotel D. Manolo, se venden dos locales aptos para cualquier negocio.

SOMETIMES vendo local 50 m2, con sótano, apto cualquier negocio, 1.750.000.

ZONA SINDICATO vendo local de 390 m2, sótano y 1ª planta. Precio 500.000 ptas.

FORTI 65 m2, con foso mecánico, ptas. 2.100.000, facilidades. LLABRES.

VENDO local Zona Pedro Garrau. Preparado cualquier negocio, 140 metros, 4.500.000, facilidades. Tel. 270357. (14)

JUNTO PLAZA ATARAZANAS 45 m2, 1.100.000 ptas. facilidades. LLABRES.

MAGALLUF vendo local comercial 100 m2, buena situación, precio 10.500.000 pesetas, facilidades. Tel. 227262. (14)

LOCAL en Juan Alcover en venta, optimo cualquier negocio. Tel. 201200. (11)

SE VENDE O ALQUILA local carretera Sóller 200 m2 precio a convenir. Tel. 214910. (14)

LOCAL comercial en C/ Arabi, 50 m2, en venta. Tel. 201200. (10)

SE VENDE LOCAL EN EL ARENAL de 150 a 170 m2, apto para cualquier negocio, aseo, trastero precio 3.500.000 a convenir. 214910. (22)

CALLE JUAN MIRO, Porto Pi, vendo local 40 m2, apto para bar, 1.800.000, facilidades. Tel. 215843. (15)

LOCAL COMERCIAL de 200 m2, puerta de San Antonio, vendo o permiso con solar o finca rústica. Tel. 462558.

ROSSELLO y CAZADOR calle ancha y muy transitada, hace esquina, apto para cualquier negocio, suelo cerámica, precio convenir. BONET. 255149. (17)

LOCAL COMERCIAL de 60 m2, más sótano vendo en Son Armadans junto Gomilla Parck. Tel. 462558.

INMOBILIARIA BAUZA

OFRECE:

- EDIFICIO FRONTON BALEAR: PISOS DE 1, 2 y 3 DORMITORIOS. MAXIMA CALIDAD.
SON DURETA: APARTAMENTOS DE 1, 2 y 3 DORMITORIOS.
EN JINETES DE ALCALA: VENDEMOS PISO ALTO CON 240 m.2 CON VISTAS AL MAR.
PASEO DEL BORNE: PISOS DE 230 m.2 CON 5 DORMITORIOS.
EN EL ARENAL: VENDEMOS PISO CON VISTAS AL MAR DE 244 m.2 CON 5 DORM. 2 BAÑOS.
OCASION VENDEMOS LOCAL CHAFLAN GRAL RIERA DE 270 m.2
VENDEMOS SOLARES EN Z. SOMETIMES CERCA HOTEL CRISTINA DE 513 m.2 a 3.500 m.2 AGUA. LUZ Y CARRETERA ASFALTADA.
EN Z. SON DAMETO VENDEMOS CHALET DE 230 m.2 730 m.2 SOLAR. 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
EN BELLAVISTA (PORTO-PI) VENDEMOS PISOS DE 4 DORMITORIOS CON PISCINA Y GARAJE.
EN TERRENO VENDEMOS APARTAMENTOS DESDE 1.800.000 pts.
EN GENOVA VENDEMOS PISO 200 m.2 4 DORM. DOBLES. 2 BAÑOS, 2 ASEOS. CON ESTUDIO. PISCINA Y GARAJE

INFORMACION Y VENTA

AVDA. GABRIEL ALOMAR I VILLALONGA, 11. TEL: 464534 y 464554.























## Guía del espectador

- **SOLO CUANDO ME RIO** (Comedia dramática) Una artista alcohólica quiere rehacer su vida. Un buen estudio de las relaciones humanas en un ambiente particular pero muy de hoy. Detalles de observación y excelente interpretación.
- **LA ISLA VIRGEN** (Fantasía) Es una isla desierta, una joven hace amistad con un gran mono, lo que motiva los celos de su amigo. Planteamiento original del tema, acentuado preciosismo expositivo y mezcla de realidad y fantasía.
- **AUSENCIA DE MALICIA** (Drama de denuncia).- Aquí se ataca duramente a la prensa irresponsable que, sin pruebas confirmadas o con verdades a medias, ponen en entredicho la fama de las personas. Película importante, perfectamente contada, ambientada e interpretada y acertada en su intención.
- **EN EL ESTANQUE DORADO** (Comedia dramática) Una historia sencilla con toda gran sensibilidad y dos personajes deliciosos interpretados por Katherine Hepburn y Henry Fonda. El espectador se compenetra con los personajes.
- **LA FURIA DE JACKIE** (Acción) Otra película con el nuevo ídolo del karate Jackie Chan que sigue las pautas marcadas en otras películas añadiendo su poco de humor. Para el público adicto al género.
- **CONAN, EL BARBARO** (Aventuras). Milius ha querido salirse de los esquemas habituales del film de aventuras, pone un énfasis especial en sus personajes y resalta todo el clima fantástico que rodea la historia de un conocido héroe del cómic.
- **EN BUSCA DEL FUEGO** (Fantasía).- La película más importante que se ha filmado sobre momentos extraordinarios del ser humano en su evolución. Todo ha sido muy bien estudiado, los tipos resultan convincentes y el film tiene una notable calidad artística aparte de resultar muy interesante.
- **CAMARERA EN ALQUILER** (Comedia frívola).- Una comedia a la italiana con chicas guapas y muchos personajes alrededor de la empleada del hogar explotada pero que sabe sacar provecho de la situación. Intento de crítica.
- **REEDS** (Biográfica).- Una película de gran fuerza dramática que narra junto a la apasionante vida del protagonista momentos históricos tan cruciales como los de la Revolución rusa. Esfuerzo de ambientación, excelente interpretación y visión lo más objetiva posible de los hechos.
- **TAPS, MAS ALLA DEL HONOR** (Drama).- Muy bien captado el ambiente de la academia militar forjadora de una mentalidad y de un sentido del honor que provocan el drama. Se contrasta una manera de pensar castrense con la dominante y si no se justifican unos actos, sí se da oportunidad a que se comprendan.
- **FUEGO EN EL CUERPO** (Drama).- Historia de un amor de perdición narrado de una forma moderada. Escenas muy fuertes, ambiente conseguido, interpretación acorde, calidad formal, sorpresas y profundidad psicológica relativa.
- **CUERPO Y ALMA** (Melodrama).- Una película muy hábil, en todos los aspectos, enmarcada dentro del no siempre limpio mundo del boxeo. Todos los ingredientes para causar impacto en el público se han reunido, va más allá de la realidad pero está bien realizada y siempre resulta interesante.
- **LAS HIJAS DE MADAME CLAUDE**.- El título resulta significativo por la popularidad que alcanzó el film de Just Jaeckin en la época de la apertura total y que ha tenido sus secuelas.
- **FESTIVAL HITCOCHK**.- Una interesante selección de las primeras obras del mago del suspense, muy adecuada para cinéfilos. Comprende obras de los años 1929, 31 y 32.
- **FESTIVAL BUSTER KEATON**.- Películas cortas y largas del actor de la cara de palo correspondientes a los años 20 y alguna anterior. Otro ciclo muy interesante.
- **LA MUJER DE AL LADO** (Drama pasional).- Una historia sobre el clásico tema del amor de perdición. Se barajan elementos de calidad, el tratamiento es original e interesante y pudo serlo más de no tener miedo al melodrama.
- **ADOLESCENCIA** (Comedia dramática).- Una historia de amor entre adolescentes con soluciones muy de hoy. Enfrentamiento de generaciones y algo sobre una juventud que vive al día y a su manera.

## Cartelera

### MUSICALES

TRUI  
CENTRE

Desde el martes 4 y hasta el 15 de mayo, a petición de nuestros clientes y amigos, nuevamente el Grupo Americano «EXPRESS», los mejores en hacer «ROCK» en toda Mallorca, y en otros sitios de Europa. NO SE LO PIERDA. UNICOS DIAS.

AUDITORIUM

En preparación «II FESTIVAL DE TEATRO», organizado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca. (A partir del día 14 de mayo).

### TEATRO

SALA  
MOZART

En preparación «FESTIVAL DE TEATRO», organizado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca. (A partir del día 14 de mayo).

TEATRO  
PRINCIPAL

HOY, a las 7'30 tarde: Representación teatral de «LA S'ENDUEN A LES QUATRE», por la Compañía Zanoguera-Alfaro, con Joan Santamaria, Maruja Alfaro, Paquita Bover, Maurici Gallardo y Aina Forteza. Dirección Joan Mas. Taquilla abierta de 11'30 a 13'00 y de 17'30 a 22'00 horas.

### SALAS DE CINE

ALEXANDRA

«LAS EXPERIENCIAS SEXUALES DE LA SRA. OBERST Y SUS SOBRINAS». «S». Complemento: «MAZURCA DE DORMITORIO». (Totalmente prohibido a menores 18 años).

ABC  
CINEMA

(CLIMATIZADO). Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. Norma Duval en «PRESTAME TU MUJER» Alfredo Landa, Juan Luis Galiardo. Director: Jesús Yague, en Color. Complemento: «EL ULTIMO CAZADOR». David Warbeck, en Technicolor. (Aut. Mayores 18 años).

ASTORIA

«LA ISLA VIRGEN» (Tanya's Island). Un film Alfred-Sole con D.D. Winters. Complemento: «TAC-TAC». Exclusivamente para mayores 18 años.

PALACIO  
AVENIDA

«LA FURIA DE JACKIE» Jackie Chan. Director: Chin Hsin. Complemento: «CAZADOR DE TIBURONES». Apto todos públicos.

SALA  
AUGUSTA

Desde las 3'15: «LA MUJER DE AL LADO (LA FEMME DA COTE)». De Francois Truffaut con Gerard Depardieu y Fanny Ardant. Complemento: «EL EROTICO ENMASCARADO», con Fernando Esteso. (Mayores 18 años).

SALA  
AUGUSTA 2

Desde las 3'30: 2ª Semana. «FUEGO EN EL CUERPO (BODY HEAT)», con William Smith y Kathleen Turner. Filmes de Bogart. Complemento: «NADIE ES PERFECTO», con Alvaro Vitali (Mayores 18 años).

BELLVER  
Cinema

Desde las 3'15 «Continuas». «AL FINAL DE LA ESCALERA» y «LA HORA DEL CORAJE». (Mayores de 14 años). Cine de Medianoche: A las 12'30 noche: «DIARIAMENTE».

SALA  
BORN

Desde las 3'15: Taps «MAS ALLA DEL HONOR». Un film de Harold Becker con Timothy Hutton y George C. Scott. (Pases: 4'25, 7'40 y 10'55 noche). Complemento: «SKATETOWN USA (LA FIEBRE DEL PATIN)». (Apto menores).

CAPITOL

Desde las 3'15: «LAS HIJAS DE MADAME CLAUDE». Clasificada «S», con Francoise Gayat y Genevieve Omini. Complemento: «EL MUNDO ESTA LLENO DE HOMBRES CASADOS». «S». (Mayores 18 años).

LUMIERE

«CUERPO Y ALMA» Leon Isaac Kennedy, Jayne Kennedy, con Mohamed Ali (Cassius Clay) y Kim Hamilton, Peter Lawford. Director: George Bowers. (Horario: 4'25, 7'30, 10'30). Complemento: «DESMADRE EN LA UNIVERSIDAD».

NUEVO  
HISPANIA

Desde las 3'15: «CONAN, EL BARBARO». Un film de John Milius con Arnold Schwarzenegger, James Earl Jones, Sandahl Bergman y Max Von Sydow. Atención al horario de pases: 3'30, 5'55, 8'25 y 10'40 noche. (Mayores 16 años).

CHAPLIN  
multicines

1 «EN BUSCA DEL FUEGO». Un film de Jean Jacques Annaud. Complementos cortos. Horario: 3'10, 5'00, 6'45, 8'30, 10'20. (Mayores 14 años). Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (7ª Semana). Ultimos días.

CHAPLIN  
multicines

2 «EL CIELO PUEDE ESPERAR». Warren Beatty, Julie Christie, James Mason, Dyan Cannon. Complementos cortos. (Horario: 3'25, 5'10, 6'55, 8'40, 10'30). Sábados y domingos: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN  
multicines

3 «CUERPO Y ALMA». Leon Isaac Kennedy, Jayne Kennedy, con Mohamed Ali (Cassius Clay), Kim Hamilton y Peter Lawford. Director: George Bowers. 4'25, 7'30, 10'40. Complemento: «NO ME PISES LOS CORDONES». 3'00, 6'05, 9'15. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN  
multicines

4 «REDS» (Rojos). Warren Beatty, Diane Keaton, Jack Nicholson, Maureen Stapleton. Horario: 2'45, 6'10, 9'35. (Mayores 14 años). (2ª mes, 6ª Semana). Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN  
multicines

5 Festival Buster Keaton: «LAS TRES EDADES» (1923). Complementos: «CONNEY ISLAND» (1917), «ROSTRO PALIDO» (1921). Copias nuevas sonorizadas. Horario: 3'30, 5'20, 7'05, 8'55, 10'40. Todos los públicos. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

LIRICO  
PALACE

«SOLO CUANDO ME RIO». Un film de Neil Simon con Marsha Mason. Complemento: «EL GENDARME SE CASA», de Luis de Funés. (Autorizado para todos los públicos).

PALACIO DE  
LA PRENSA

Desde las 3'15. Especial «HITCHCOCK». (De domingo a martes inclusive). «THE SKIN GAME (JUEGO SUCIO)» Guión y dirección: Alfred Hitchcock con V.O. Subtítulos. Con Edmund Gwén y Helen Hays. Complemento: «CANCIONES PARA DESPUES DE UNA GUERRA». (Apto menores).

METROPOLITAN  
PALACE

«AUSENCIA DE MALICIA». Paul Newman, Sally Field. Director: Sydney Pollack. (Horario: 4.20, 7.20, 10.20). Complemento: «HOLLYWOOD, HOLLYWOOD». (14 años).

MIRIAM  
CINEMA

Desde las 3'15 «Continuas». «PENA DE MUERTE PARA UN MENOR» y Telly Savalas en «LOS MERCENARIOS DE LOS DIAMANTES». (Mayores).

SALA  
RIVOLI

2ª Mes (6ª SEMANA). «EN EL ESTANQUE DORADO» (On Golden Pond). Katherine Hepburn, Henry Fonda. Director: Mark Rydell. (Horario: 4'30, 7'30, 10'30). Complemento: «OLIVER STORY». (Apto todos públicos).

JAIME III  
CINEMA

Clasificada «S». «CAMARERA EN ALQUILER». Gloria Guida. Director: Mino Guerrini. Complemento: «EL ARDIENTE DESPERTAR DE EMILY». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores-18 años.

FANTASIO

«EL ARTE DE HACER EL AMOR». Clasificada «S» y Laura Antonelli en «EL MIRLO MACHO». Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO  
MODERNO

«CONAN, EL BARBARO». Un film de John Milius, con Arnold Schwarzenegger, James Earl. Horario: 3'15, 6'50, 10'25. Complemento: «UNOS GRANUJAS DECENTES». (Mayores 16 años).

SALON  
RIALTO

Desde las 3'15: «ADOLESCENCIA» un film de German Lorente con Cristina Marsillach, J. Luis Alonso, J. L. López Vázquez. Complemento: «ASALTO A LA COMISARIA DEL DISTRITO 13». (Mayores 18 años).

Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS BINEO parking gratuito

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4'00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL.: 68 00 00.

Los estrenos

La furia de Jackie

AVENIDA

Cinéfilo

T.O.: Master with cracked fingers Producción: Dick Randall.— Dirigida por Chi Hisin.— Artes marciales: Chu Yen Lung.— Fotografía en color y panorámica. Interpretes: Jackie Chan, Le Lon Col.

Distribuida por Herbera. A.C.E.  
Duración: 1. h. 20.

El padre adoptivo de Jackie lleva la lucha en la sangre y hace amistad con un vagabundo gran maestro de las artes marciales. Llegará a la edad adulta convertido en hábil luchador y, casi sin pretenderlo, vengará la muerte de su padre.

Los esquemas de estas películas son muy parecidos y en esta ocasión el equipo técnico y artístico es muy parecido al de otras del nuevo ídolo Jackie Chan, esta, posiblemente, anterior a sus grandes éxitos. Aparece el viejo vagabundo que se convierte en maestro y que primero habitúa a su alumno a todos los sufrimientos y luego le convierte en ágil luchador. Todo se compone para que al final el héroe reprimido demuestre a todos los «malos» su absoluta superioridad. El ambiente es parecido al de otras películas del género y estas continúan ocupando un sitio en la programación porque tienen a un público adicto.

Miguel Ors:  
«No me gusta ser comentarista deportivo»

Miguel Ors empezó a trabajar en Televisión Española en 1957. Según cuenta él mismo, una tarde se dirigió a las instalaciones del Paseo de La Habana en Madrid y pidió hablar «con quien mandara» allí. «Me recibió un conserje y me llevó a un despacho donde entré con una cámara de 16 mm. y dije que quería hacer cosas para televisión. Al verme la cámara se quedaron maravillados por que no había ninguna. Inmediatamente me dieron trabajo y pasé a ser el segundo cámara de toda la televisión».

con el paso de los años, Ors ha desempeñado diversas tareas, pero por la que más le conocen los telespectadores es por su vinculación al deporte, especialmente el fútbol, y porque ha retransmitido del orden de quineintos partidos.

—Ser comentarista deportivo una sido una experiencia positiva y también negativa. De todo ha habido. Dejé de serlo, voluntariamente, hace ocho años pero he vuelto porque hacía falta comentaristas para el Mundial. Y en el fondo es una tarea que no me ha gustado nunca. Empecé for-

Programación de televisión

PRIMERA CADENA

- 09,45: Carta de ajuste.
- 09,59: Apertura y presentación.
- 10,00: Hablamos.
- 10,30: Santa Misa. Realización: Miguel García Marín. Celebrante: Rafael de Andrés. Retransmisión de la Santa Misa.
- 11,20: Gente joven. Dirección: Fernando Juan Santos. Presentación: Mercedes Rodríguez, Jesús Vilarino. Director de orquesta: Maestro, Borrino.
- 12,10: Mirar un cuadro. Programa 13. Invitado: Justino Azcárate. Cuadro: «La rendición de Breda» (Velázquez).
- 12,30: Tiempo y marca. Incluye la retransmisión en directo de la final de la vuelta ciclista a España, desde el Paseo de la Castellana de Madrid.
- 15,00: Noticias.
- 15,25: Automovilismo. Salida. Transmisión en directo del gran premio de Bélgica fórmula 1.
- 15,40: Sesión de tarde. «El hombre vestido de blanco». Dirección: Alexander Mackendric. Intérpretes: Alec Guinness, Joan Greenwood, Cecil Parker, etc.
- 17,10: Automovilismo. Llegada del gran premio de automovilismo F.1 de Bélgica.
- 17,35: Dibujos animados.
- 18,00: Momentos de oro. Episodio 4.
- 19,00: Gol... y al Mundial 82. Programa - concurso basado en el esquema en que se desarrollará el próximo campeonato mundial de fútbol. Participarán 24 equipos concursantes, y el programa se realizará cada semana en una de las diferentes sedes del campeonato.
- 19,55: Avance deportivo.
- 20,25: Rasgos. «Reima Sirikit». Dirección y realización: Antonio Giménez Rico. Reima Sirikit de Tailandia, expone el difícil papel de una monarquía en un ámbito geográfico y una zona del mundo especialmente conflictivos y los esfuerzos de la casa real de Tailandia para comparar el desarrollo de la modernización de su país.
- 21,00: Noticias.
- 21,15: Vuelta ciclista a España. Resumen de la etapa del día.
- 21,30: Próximamente. Información sobre la programación de Televisión Española en la primera cadena.
- 21,50: De ahora en adelante.
- 22,25: Su turno. Dirección, guión y presentación: Jesús Hermida. Programa de debate, con un formato similar a la serie anterior.
- 23,25: Deportivo. Un programa de la redacción de deportes de los servicios informativos.
- 00,10: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 15,15: Carta de ajuste.
- 15,28: Apertura y presentación.
- 15,30: Todas las criaturas grandes y pequeñas. «Los consejos y el consentimiento». Dirección: Terence Dudley. Intérpretes: Christopher Timothy, Robert Hardy, Peter Davison, etc. Tristán y Siegfried tratan de disuadir el miedo que les produce Chancy, un mestizo de terrier grande como un burro, y uno al otro se ponen la zancadillas cuando se trata de examinar al animal, al parecer enfermo crónico de vómitos. Por su parte James sigue su cortejo con Helen pero sin decidirse a dar el paso decisivo que le lleve al matrimonio.
- 16,20: Las aventuras de super-ratón. «Las urracas en safari». Las urracas parlanchinas se encuentran en la selva de África, donde se va a rodar una película sobre los animales salvajes.
- 16,45: Cine cómico.
- 17,00: Lou Grant. «Empresa». Intérpretes: Adward Asner, Robert Walden, Linda Kelsey, etc. A causa de una explosión se declara un incendio en la empresa de aparatos de estereofonía «Calectronic». Rosi es el encargado de hacer el reportaje.
- 18,00: Musical Express. Dirección: Angel Casas. «Brasil 2». Con la participación de Vinicius de Moraes, Caetano Veloso, Edu Lobo, etc. etc.
- 19,00: La puerta del misterio. Presentación: Dr. Jiménez del Oso. El Dr. Jiménez del Oso presenta y comenta la segunda parte del docudrama de producción titulada «Regreso del más allá», que estudia el tema planteado por aquellos casos de personas que han vuelto a la vida después de estar clínicamente muertas.
- 20,00: Fútbol. Encuentro en España.
- 21,00: Producción española. «Las siete caras» de Juan Carlos Naya. Dibujos animados. Carlos Mira hablará del cine mediterráneo.
- 22,00: Largometraje. «Capone». Dirección: Howard Broone. Intérpretes: Ben Gazzara, Sylvester Stallone, John Cassavetes, etc. En mayo de 1918, Alfonso Capone, hijo de un emigrante italiano que ejerce de barbero en uno de los barrios marginados de Nueva York, empieza a trabajar para un gangster de campanillas.
- 23,45: Despedida y cierre.



SE NECESITAN

MODELOS  
ACTORES  
ACTRICES  
FIGURANTES

Juan Alcover, 30-1.º-2.º  
De 10 a 13'30  
y de 16 a 19'30 h.



zado por la Casa. Cuando termine el Mundial, dejaré de nuevo las retransmisiones.

—¿Pero no es un trabajo agradable para los que sois aficionados al fútbol?

—Creo que es una actividad más propia de los jóvenes que de los veteranos, porque a aquellos les divierte viajar, les gusta más la actividad. Pero en TVE, el comentarista deportivo no ha sido nunca comprendido por la crítica o por el público. En otros países, el comentarista suele ser un experto al que se le permite expresar su opinión y eso no ocurre en esta Casa, aunque en la radio o en la prensa sí que es válido. Esta es una de las razones por las que admito las cadenas privadas, porque generarán competencia y se demostrará que en esta Casa nunca se ha hecho la retransmisión deportiva como hubiéramos querido los profesionales.

—Cuéntanos algo de tus experiencias en esas críticas que te han hecho después de retransmitir un partido de fútbol.

—Por ejemplo, cuando he dicho que el Barcelona estaba jugando mejor que el Madrid, en un encuentro entre ambos, o viceversa, al día siguiente he tenido encima de mi mesa más de cien cartas diciéndome que estaba a favor de éste o de aquél equipo. Y como los jefes creen más a los que escriben las cartas que a sus propios profesionales, venía la llamada de atención, la pequeña regañina. Por eso no es simpático este trabajo. A mí me da lo mismo que protesten o no porque sé lo que está bien y lo que está mal.

—Por parte de los clubs, ¿os aconsejan algo? ¿Os siguen de cerca para ver qué decís y cómo de sus respectivos equipos?

—He conservado, y mis compañeros también, una total independencia. Solo en una ocasión me vetó el presidente del Barcelona —hablo de hace diez o doce años, y me dijo que si yo retransmitía el encuentro no permitía que se televisase porque, según él, yo era partidario del Madrid. Al final, no pasó nada.

—Se os acusa de que no ponéis demasiado énfasis en las retransmisiones y que, por tanto, hay telespectadores que cierran el sonido del televisor y ponen la radio.

—En ningún país del mundo, salvo en Sudamérica, se pone énfasis en el comentario televisivo. El papel del comentarista de televisión es apoyar la imagen, no contar lo que está pasando porque ya lo ven los telespectadores. La voz es protagonista sino un complemento de la imagen. Es como si vas a un partido de fútbol y el señor de al lado te cuenta lo que está pasando en el campo. Sería absurdo porque ya lo estás viendo.

—¿Es cierto que con el Mundial de fútbol acabaremos los telespectadores hartos de partidos?

—Eso es una cosa que dicen cuatro señores y no es cierto. Se televisará un partido por la primera cadena y otro por la segunda. Al cabo del día son dos horas de fútbol en cada una. No es tanto, ¿no? Y si a alguien no le gusta el fútbol, que no vea televisión. Cada vez que se dice eso de que vamos a terminar hartos, deduzco que el español está pegado al televisor todo el día y que no sabe qué hacer si tiene que dejar de verla durante un par de horas.

EL CERTAMEN «EL DIA MOTO VESPA» TIENE UN GANADOR EN MALLORCA



La firma Vespa, durante unos meses ha venido celebrando un certamen entre todos los clientes Vespa y Vespino.

Se trataba de premiar a todas aquellas personas, que adquiriesen alguno de estos vehículos o un vale durante el mes de febrero.

Pues bien, a la larga lista de premiados en todo el país, ahora habrá que añadir el de un agraciado mallorquín. Se trata de don Simón Bonet Burguera, de Ses Salines, quien adquirió un vehículo Vespa en el establecimiento del representante de esta firma en la localidad mallorquina, don Jerónimo Bennasar.

El pasado jueves en la delegación de Moto Vespa en Mallorca, Ciclos Ferrá, se hizo entrega al señor Bonet del premio que le ha correspondido, un magnífico Vespino.

En la fotografía, el momento de la entrega de manos de don Javier Alonso, inspector de Moto Vespa en Cataluña y Baleares. Se hallaban también presentes en el acto, los señores Crespí de Ciclos Ferrá y Bennasar agente de esta casa en Ses Salines.

(R.)

En las prendas veraniegas

# Alegría e imaginación

La Moda del Mediterráneo y los Salones Coordinados, ambos certámenes celebrados en la Ciudad Condal y con imágenes diferentes, están en total acuerdo con respecto a la proyección femenina de cara a las estaciones calurosas:

alegría e imaginación con juego de volúmenes muy de acuerdo a la ruptura de formas del verano de toda la vida.

El encanto de la mujer, en primavera y estío, radica en la interpretación de las distintas vestimentas exteriores, según

el momento y el lugar de un paseo al borde del mar o una tarde de recreo por la ciudad.

Para darse cuenta del cambio nada mejor que enumerar la relación, que en la 1.ª Mostra de tejidos ofrece aquí a todos los lectores, en artículos,

dibujos y colorido.

## ARTICULOS Y DIBUJOS

Respecto a tejidos, cuatro son las tendencias. A saber:

«Regata» con los artículos de popelín, toiles deportivos, todos los acabados ciré, lacados, nylon. Puntos de fantasía, chinés. Muy importantes los coordinados, los rizo y los aspectos piqué.

Los dibujos, con diseños a rayas verticales y horizontales, son tipo tumbona, colchón, kodak, bicolor y multicolor, topos y rayas en positivo/negativo.

«Marco Polo» con tejidos de voiles de algodón, percales brillantes, efectos brillantes, adamascados-labrados. Gases, sedas, muselinas, calados, bambulas, seersuckers, todos los arrugados y creps caídos, están también presentes.

En cuanto a diseños caben destacar los cuadros madrás grandes, listas multicolor con inserción de hilos de fantasía (lurex, metalizados). También los estampados de temas orientales: florales o figurativos como abanicos, cometas, libélulas, no faltan en este apartado. La inspiración persa e hindú con flores de tema sari, algunos sobre fondo dorado, son otras de las novedades del estilo Marco Polo.

«Campestre», con todos los tejidos de aspecto lino, bourrettes de seda, toiles rústicos, efectos de relieve con hilos de fantasía, como flameados, nudos... batistas, voiles de algodón, percales, lonetas, tejidos de peso de aspecto rústico.

Los estampados son de inspiración «Laura Ashley». Existen también los temas florales de inspiración campesina, diseños de frutas, grandes cuadros estilo pañuelo, cuadros inspirados en los manteles y paños de cocina, rayas couil y cuadros tipo «trabajo» de listas-cuadros. No faltan las combinaciones topos-listas, listas-listas, etcétera.

«High-Tech», siempre de tejidos trabajados con impacto de nylon laqueados, impermeabilizados, toiles de algodón con poliéster, punto de algodón o viscosa.

Cuentan primordialmente los dibujos de cuadros o rayas en cloqués lisos, seersuckers, delavés. Y todos los diseños estridentes y jóvenes llenos de nuevas armonías.

## EL COLORIDO

Los colores del verano se dividen en tres grupos, y en función a los estilos de vestir.

Oriental, con gamas de rojos y fucsia, a veces con contraste de negro y toques de tonos neutros, inspirados en las lacas chinas, los maquillajes del teatro japonés y los saris de la India.

## Los sueños

Carlos Puerto



Ya lo dijo Calderón «que toda la vida es sueño, y los sueños, sueños son». Y Goya afirma que «los sueños de la razón engendran monstruos». Claudio, en el prefacio del libro segundo del «Rapto» dice que «todos los animales sueñan de noche como sobras de lo que trataron de día». Teoría que desarrolla aún más Freud al asegurar que «los sueños tienen como origen las vivencias del día anterior y expresan deseos reprimidos». Y por su parte Quevedo escribe un libro de «sueños de verdades descubridoras de abusos, engaños y vicios, en todos los géneros de estados y oficios del mundo».

Hoy ¡qué le vamos a hacer! me ha dado por lo erudito. Desempolvo frases célebres para intentar borrar un poco la melancolía. Las causas son múltiples y me veo acometido por ellas, que me atacan desde muchos ángulos. Siempre se ha dicho que el español es muy dado a soñar. Unos, por causa del paro o de la pereza, lo hacen dormidos, diez horas o más al día. Otros sueñan despiertos, pero sus sueños no siempre implican imaginación, esa imaginación que tanta falta nos hace y que en el mayo francés del 68 escribía con spray en las paredes de París: «La imaginación al poder». (Yo por mi parte comparto plenamente un pensamiento ácrata que alguna vez me sorprende por mi barrio: «Seamos realistas, vivamos lo imposible»).

Desgraciadamente muchos de los sueños que nos rodean son más prosaicos. Se tocan en la suerte: el sueño de que nos toque la lotería, las quinielas, el bingo... O el sueño de casar bien a los hijos. O de que televisión española programe a nuestro gusto. La mayoría son sueños imposibles, como los que van de la esperanza de una ley de protección a la cinematografía española, a esa otra que instale la seguridad social a todos los que paguemos con pesetas nuestros impuestos.

Pero hoy que no me encuentro soñador sino más bien descorazonado, me fijo en que también hay otros sueños que van más allá. Por ejemplo ¿qué hubiera sucedido si la toma del Congreso el famoso 23 de febrero no hubiera sido grabada en video y vista por España entera?

Tal vez hubiéramos pensado, a la escucha de lo que dicen acusados y defensores, que había sido simplemente un sueño (incluso los hay que ya dudan de que aquello haya sido documento o ficción, despreciando de esta forma su memoria). ¿Acaso cuando la llegada a la luna no hubo quien afirmó que todo era mentira, que se trataba simplemente de un film rodado por la Nasa para engañar a los ingenuos habitantes del planeta tierra?

También los hay que nos dicen que la libertad no existe, que es sólo un sueño. Como solamente sueño puede ser la belleza o la verdad. A este paso me veré sumergido en un mundo de lirones, donde lo mejor será cerrar los ojos y esperar a que otros trabajen para nosotros. A fin de cuentas ¿para qué molestarnos, si siempre habrá alguien que quiera demostrarnos que lo que vimos en realidad no era tal realidad sino simple deseo reprimido?

Para olvidarme un poco de tanta confusión me marcho al cine. A fin de cuentas ya lo dijo Cocteau: «El cine es un sueño que el espectador sueña despierto». Al menos soñaré con los ojos abiertos, dejándome llevar por el laberinto de las pasiones, por las tragedias o comedias en que otros me invitan a participar. Mientras espero la gran película de España, puedo ver la de Argelia («La batalla de Argel»), de Grecia («Z»), de Estados Unidos («El nacimiento de una nación»), de Francia («La Marsellesa»), o de París («Los 400 golpes»), de un barrio de París («French Can-Can») o del habitante de un barrio de París («A bout de souffle»).

El ir al cine me ha puesto de buen humor, ha levantado mi moral, me ha permitido abrir aún más los ojos a mi realidad. Y así me puedo dar cuenta de que lo que otros nos quieren hacer pasar por sueño es realmente vida. Y que como vida hemos de vivirla, sin esperar a que los de siempre la manipulen para su conveniencia. Que aún nos queda —o nos debe quedar— un poco de razonamiento y crítica para saber ver las cosas y sacar nuestras propias conclusiones. Y que frases como «sub judice» o «secreto del sumario» hemos de dejarlas para los juristas, sólo para ellos, únicamente para ellos.

# Sa Gent

Antonio Agustín



La maravillosa zona de playas del TREC, región húmeda de alto valor ecológico y zona que precisan las aves migratorias, es defendida a ultranza por los grupos y entidades «ad hoc» frente a la pretensión de insertar en dicho entorno una urbanización que determinaría un elevado nivel de población. Sin duda que para impedirlo será justo que CAMPOS alcance determinadas compensaciones, pero llama bastante la atención el tono y las expresiones que para referirse al tema utiliza el alcalde de aquel lugar y el poco caso de ciertos planteamientos muy rigurosos y justificados. Las personas que ostentan determinados cargos deberían hacer gala hacia las posiciones que entienden adversas de un respeto bien necesario a ciertos niveles. Un territorio no empieza y termina en el hecho municipal y su consistorio. Otras realidades quedan por encima de las competencias de la pura administración local. ¿Qué es eso de despachar ciertos temas con una referencia a los pajaritos? El tema de los Museos de ARTA y de MANACOR ante el MUSEO DE MALLORCA, el tema de la playa del TREC, el tema de la nueva propuesta surgida para la DRAGONERA en el Ayuntamiento de ANDRAITX, pasando bien su primer trámite son ejemplos que por otra parte no agotan el cuestionario de lo que urgentemente debería encontrar un marco de autoridad donde se definiera un imperio de la razón sobre el mercado de los intereses. Pero no es así. No hace todavía muchas fechas veíamos a FRAGA batallar por ajustar a intereses particulares la protección de unas salinas en IBIZA-FORMENTERA, como quien lleva un mayor cuantía. Como quien dice protejan un trozo menos que en ese trocito caben unas urbanizaciones. Le-rrouxismos aparte, que los hay y abundantes, debería imponerse un criterio en que la autoridad velará por determinadas cosas. La variedad de lo protegible de cara al bien común es casi infinita. Casi tanto como la variedad de lo que no es protegible, pues por la misma razón. ABEL MATUTES a quien se daba desde la presidencia aliancista por primer candidato de su lista al Congreso declaró en IBIZA que es precipitarse. Primero se lo tienen que pedir. Segundo ha de poder, dadas sus múltiples ocupaciones particulares. Tercero, ha de querer. Así están las cosas, amigos. De manera que los temerosos de que MATUTES ande por delante en la propuesta electoral, entiendo que pueden descansar de sus temores. Puede que MATUTES tenga una fórmula más original para salir Senador, seguro, que diputado, probable. Quizá el político ibicenco o pitiuso imagina que restaría votos mallorquines a FRAGA, al no creerse demasiado popular en la balear mayor. Según está el panorama, salvemos EL TREC, salvemos SALISALINAS, salvemos MUSEO. VVaya, amigos, sálvese el que pueda.

**EL TOLDO GRADUABLE**

LA MEJOR PROTECCION CONTRA EL SOL Y LA LLUVIA

CONSTRUIDOS TOTALMENTE EN DURALUMINIO

Solicite información sin compromiso a

**TECH-MÓVIL**

Gremio Toneleros, 1  
Tels.: 298401-295104. Palma  
en Ibiza: CIDAL, SL  
Tel. 301455

**Punto final**

**Baleares**  
el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B, 1º  
Telef. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Director en funciones: Pablo Lluí  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de Sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada